



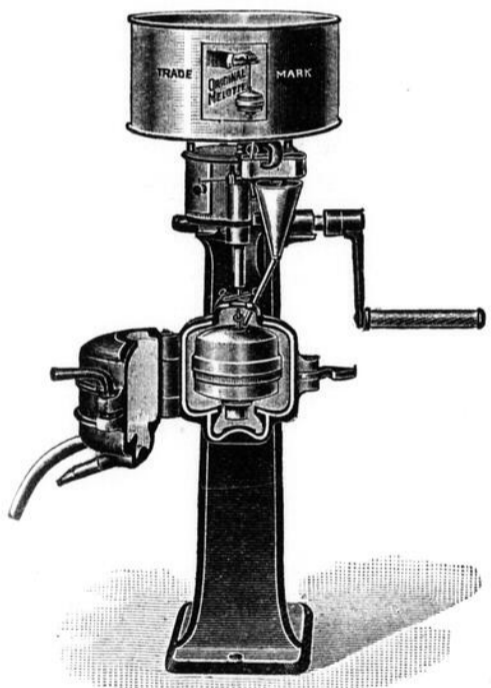
CIRCULATION, 73,350 — FRANÇAIS 66,050 ANGLAIS, 7,300

VOL. 12 — NO 10.



15 AVRIL 1909

# RAISONS de la popularité du Séparateur à crème Melotte, dans la Province de Québec



Le Melotte épargnera son coût d'achat dans moins d'un an.  
 Il fonctionnera des années sans la plus petite réparation.  
 Même nos concurrents reconnaissent qu'il est le séparateur le plus facile à faire fonctionner, sur le marché.  
 Il est le seul séparateur à crème avec bol sans support ce qui le rend sans friction.  
 Il durera plus que tout autre séparateur offert en vente.

**R. A. LISTER & CO. Limited.**

58-60 Stewart Street, TORONTO.  
 18 Rue Saint-Alexis, MONTREAL.

## TEMPS et ARGENT

GASPILLES PAR L'ANCIEN MODE, C'EST DE L'ARGENT DANS VOTRE GOUSSET quand vous avez un

### Engin a Gazoline Fairbanks-Morse

pour faire votre ouvrage.  
 Il fournira le pouvoir pour scier votre bois, pomper votre eau, arroser vos arbres, faucher vos moissons, faire fonctionner votre séparateur, etc.  
 Il fera votre ouvrage en MOINS de temps, A MEILLEUR MARCHE et avec MOINS de travail manuel.  
 Plus de 70,000 clients satisfaits. Demandez notre catalogue illustré.

**The Canadian Fairbanks Co. Limited**  
 Montreal, St. John, N. B., Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver.

## La POTASSE

Est un élément indispensable dans un ENGRAIS CHIMIQUE PARFAIT et n'a ABSOLUMENT AUC UN SUBSTITUT.  
 LA POTASSE peut être obtenue de tous les bons marchands d'engrais chimiques sous la forme la plus hautement concentrée de

### Muriate de Potasse et Sulfate de Potasse

Copies de nos publications en Français et Anglais seront envoyées GRATUITEMENT par maille à toute adresse en Canada.

**The Dominion Agricultural Offices of the Potash Syndicate**  
 1102-1105 Temple Bldg., - Toronto, Canada.



# TALONS EN HAUT -- TETE EN BAS

Il y a de bien droles de choses à propos des séparateurs à crème ordinaires à "bol-baquet." Une entr'autres est que les bols qu'on y emploie actuellement marchent mieux lorsqu'ils sont tournés le bout lourd en bas---talons en haut, tête en bas, comme on pourrait dire.

Le prouver ? Mais, nous le savons depuis dix ans, et nous l'avons prouvé en construisant des Tubulaires avec des bols dont le gros bout a toujours été en bas.

Mais nous l'avons encore prouvé — cette fois d'une façon simple et pratique avec un "BOL-BAQUET" LUI-MEME. Nous avons pris une machine "bol-baquet" ordinaire à disque rempli — celle avec le bol posé avec le gros bout en HAUT et alimenté par le HAUT. La machine PARAISSAIT très bien, mais le bol avait les "vibrations" si fortes, qu'il tremblait, penchait, fatiguait contre ses coussinets si durement — que nous ne pouvions le faire marcher même à 6,000 tours à la minute, quoiqu'il fut supposé devoir marcher 8,000 tours à usage journalier.

Voyez-vous, un bol de séparateur posé le gros bout en HAUT, a toujours le haut pesant, toujours penché de côté, même si l'œil ne peut le découvrir, et conséquemment, il tremble toujours sur ses coussinets. Ces vibrations augmentent graduellement jusqu'à ce qu'elles usent les coussinets, les relâchent, courbent le pivot et créent tant de friction que cela agit comme un frein et empêche la vitesse. Voilà ce qu'il y avait lieu avec ce "bol-baquet" à disque rempli, dont nous parlons.

Lorsque nous vîmes que ce "bol-baquet" Ne voulait pas marcher dans sa machine PROPRE, nous le retirâmes, nous coupâmes un fil au bas du pivot, et le suspendîmes le gros bout EN BAS dans un Séparateur à Crème TUBULAIRE SHARPLES, comme nous l'eussions fait d'un de nos bols à nous. Vous auriez dû le voir marcher alors. AUCUN TROUBLE ABSOLUMENT pour marcher ses 8,000 tours par minute. Nous le fîmes marcher facilement 12,000 tours.

Pouvez-vous demander une meilleure preuve que les ordinaires séparateurs à "bol-baquet", avec bols posés le gros bout en HAUT et alimenté par le HAUT sont construits d'une mauvaise manière.

Où une meilleure preuve que le bol SUSPENDU et alimenté par le bas, SEULEMENT EMPLOYÉ DANS LES MACHINES SHARPLES, est la vraie manière de construire un séparateur à crème?

## The Sharples Separator Co.

Toronto, Can.

Winnipeg, Man.

La fabrication des séparateurs à crème Tubulaires est une des principales industries du Canada. Les ventes de 1908 ont de beaucoup dépassé celles de 1907 — hors de vue de tout concurrent sinon de tous les concurrents combinés. 1909 sera encore meilleur.

Demandez notre catalogue 233 et alors vous en connaîtrez tous les détails — vous serez du bon côté.

Les nombreux avantages exclusifs des Séparateurs à Crème Tubulaires Sharples sont possibles, parce qu'il n'y a que les Séparateurs Sharples qui ont le bol suspendu et s'alimentent par le bas. Ceci rend le bol du Tubulaire de Laiterie le plus léger et le plus simple que l'on connaisse, quoique donnant un crémage que les bols ordinaires, sin d'alimentation bas, qui n'a



deux fois autant de puissance d'é-cela permet aussi l'usage d'un bas-pas besoin d'être ôté pour retirer le bol; complètement renfermé, engrenage s'huilant seuls; un simple coussinet sans friction, auquel pend le bol; une manivelle bien placée pour MANOEUVRER FACILEMENT.

## Combien d'années peut durer une grange ?



Tout dépend si la grange est peinte ou non. La peinture double l'existence d'une grange. Si la vôtre est peinte, l'est-elle avec de la bonne peinture ?

## LA PEINTURE CREOSOTE SHERWIN-WILLIAMS

est une peinture peu dispendieuse et de longue durée, qualités nécessaires à la peinture à employer pour les granges et autres bâtisses du genre. Faite de Créosote—le meilleur préservatif du bois connu. Un gallon couvre une grande étendue, réduisant par le fait, le coût total de la peinture à son minimum. Faite de 18 bonnes couleurs, durera plus longtemps que les peintures à bon marché et de pauvre qualité qui coûtent meilleur marché le gallon, sembleront moins dispendieuses, mais fin de compte, elles coûtent plus cher, ne donnent pas satisfaction et durent peu. La Sherwin-Williams Co. manufacture une peinture, vernis ou teinture pour tout objet. Tous les agents Sherwin-Williams vendent la peinture Créosote.

### THE SHERWIN-WILLIAMS CO.

LES PLUS GRANDS FABRICANTS DE PEINTURE ET DE VERNIS DU MONDE.

MONTREAL, TORONTO WINNIPEG

## NOS DENTS



sont très belles, naturelles, garanties.

Institut Dentaire Franco-Américain

(INCORPORÉ)

162 RUE ST-DENIS, MONTREAL.

## CARCAN SUSPENDU PAR CHAÎNE DE WARRINER



Donne à l'animal toute liberté, absolument lisse. Des milliers de certificats attestent sa simplicité, son utilité, sa durabilité, entre autres celui de l'ex-gouverneur Hoard du Wisconsin, qui nous écrit: "J'ai été beaucoup frappé de l'excellence pratique de vos carcans. Envoyez à l'essai scriptif. Adressez."

pour trente jours. Demandez notre pamphlet descriptif. Adresser. W. B. GRUBB, Boîte 0. Forestville, Conn. LEMIRE, Wotton, Québec.

## Extirpe tous Parasites

### Sans Nuire aux Arbres

La qualité merveilleuse du "Liquide VI" est sa sécurité absolue pour ceux qui l'emploient, pour les animaux, les arbres et les arbustes.

Le VI est une révélation en culture fruitière. Il tue les champignons et toutes croissances, telles que mousse, nœuds noirs, chancre etc.

Le VI renforce la croissance des arbres et des buissons, produit plus de fruits et des fruits de meilleure qualité et de plus belle apparence.

Le "Liquide VI" n'est pas poison. Les moutons peuvent manger l'herbe sous les arbres arrosés sans aucun danger.

Un gallon du "Liquide VI" fait 100 gallons de liquide à arroser.

### DONNE GRATIS

"The Eradication of Plant Pests" donne des détails aux arboriculteurs fruitiers qu'ils doivent connaître. Envoyé gratis si vous nous donnez la grandeur de votre verger et mentionnez ce journal.

# LIQUIDE VI

### Pour l'Arrosage d'Hiver

En vente chez les pharmaciens et marchands en général. 6 ou directement de

WM. COOPER & NEPHEWS. - TORONTO

### CHARRUE A NEIGE

Charrue pour tous chemins — avec deux traîneaux — fait l'ouvrage de 50 hommes.

### ARRACHE-PIERRE ET ARRACHE-SOUCHE LEMIRE

Unique en son genre — peut lever pierres de toute pesanteur, jusqu'à 18,000 livres et les déposer en clôture de 5 pieds de hauteur.

### AÉRATEUR A LAIT

Agite automatiquement le lait toute la nuit — empêche la formation de la crème et enlève toutes les odeurs désagréables. Pour catalogues, s'adresser à A. Forestville, Conn. LEMIRE, Wotton, Québec.

### ARBRES Fruitières

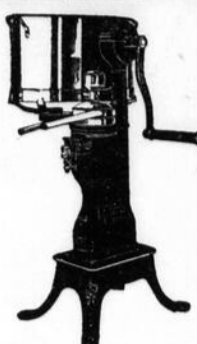
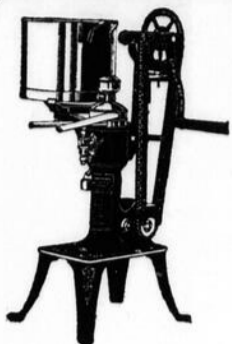
Pommiers, poiriers, cerisiers, pêchers, vignes, roses, etc. Les meilleurs prix, les meilleurs arbres. Demandez notre nouveau catalogue illustré, gratuit. FRUITLAND NURSERIES, J. Faerber, 311 Winter Road North, Rochester, N.-Y.

### ETIQUETTES POUR BESTIAUX et MOUTONS

Des étiquettes en métal pour oreilles, avec le nom du propriétaire et les numéros. Demandez circulaire et échantillon, envoyés gratis par maille. F. G. JAMES, Bowmansville, Ont.



# Combien de Vaches Pouvez-vous Garder ?



En gardez-vous le plus possible ? Ne vous serait-il pas possible de garder plus de vaches sur votre terre si vous adoptiez les méthodes de laiterie améliorées ? Si vous voulez examiner le

## SEPARATEUR A CREME HARVESTER I. H. C.

vous trouverez certainement que vous pouvez augmenter le nombre de vos vaches, en faisant de plus gros bénéfices avec moins de travail et de dépenses tel que requis dans les conditions actuelles. Les séparateurs à crème Harvesters I. H. C. permettent à des centaines de laitiers d'augmenter leurs opérations. Ils retirent tout le gras de beurre, écrément mieux qu'à la main. Épargnent du travail, de l'ennui, du temps et du trouble.

Ils vous procurent un lait chaud, frais et doux pour vos veaux, cochons et poulets, qui ne demande qu'une faible quantité de farine pour remplacer le gras de beurre extrait et en faire une nourriture excellente.

Les séparateurs à crème Harvesters I. H. C. sont faits de deux genres : Dairymaid et Bluebell. Chacune de ces machines vous sera d'une grande aide et vous permettra de garder le plus grand nombre de vaches.

### Dairymaid

Cette machine à chaîne est faite en quatre grandeurs : 350, 450, 650 et 850 livres de capacité par heure. La chaîne transmet le pouvoir de la manivelle.

Allez voir l'agent local de l'International et examinez la machine qu'il a en main. Si vous le préférez écrivez directement à la succursale la plus voisine et demandez le magnifique catalogue illustré de ces machines, contenant toutes descriptions.

SUCCURSALES EN CANADA : Brandon, Calgary, Edmonton, Hamilton, London, Montréal, Ottawa, Regina, Saskatoon, St. John, Winnipeg.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF AMERICA, CHICAGO, U. S. A.

(Incorporated)

le par l'engrenage au bol avec le moins de friction, ce qui rend le Dairymaid exceptionnellement doux de mouvement, très simple et de longue durée. La manivelle et le bassin à lait sont à la hauteur convenable du plancher et les robinets sont assez hauts pour permettre les produits séparés de s'écouler dans des bidons de lait de 10 gallons. La charpente est construite de manière à garder l'engrenage à l'épreuve du lait et de la poussière. De toute façon, le Dairymaid est le premier.

### Bluebell

Le Bluebell est une machine à engrenage faite en quatre grandeurs : 350, 450, 650 et 850 livres de capacité par heure. L'engrenage est fabriqué des meilleurs matériaux qu'il est possible de se procurer. Toutes les facilités de huilage et de nettoyage, ce qui en fait une machine qui peut résister longtemps à l'usage. La charpente est telle qu'il est impossible au lait ou à la poussière de pénétrer dans l'engrenage, ce qui exempte 90 pour cent des ennuis des séparateurs ordinaires. De plus l'engrenage est facile d'accès. L'arbre de couche du bassin à lait et de la manivelle est convenablement placé.



**Marlin**

**.22 Caliber  
Repeating  
Rifle**

**Model No 20**

La sûreté, l'aisance et la commodité de la partie supérieure solide de la "MARLIN" le fermoir de dessous et l'éjecteur de côté forment avec le manèment rapide et facile du populaire fût à coulisse ou action "pompe" dans le nouveau modèle 20, les qualités supérieures de la MARLIN.

Dans un tir rapide—la véritable preuve d'une carabine à répétition—le dessus solide de la MARLIN offre toujours une protection et prévient la fumée et les gaz : la cartouche enlevée ne vous revient jamais à la figure ou aux yeux et ne vous fait jamais manquer le but ; le fût s'adapte bien à votre main et contribue à une opération rapide.

On peut employer avec la Marlin des cartouches courtes, longues et des cartouches à longue carabine, sans changement dans le mécanisme et la rayure profonde Ballard garantit la justesse, en en faisant la plus belle petite carabine au monde pour tir à la cible et tous petits gibiers à une distance d'au-delà de 150 à 200 verges.

Plus ample description de nos carabines à répétition Marlin peut être lue dans notre catalogue de 136 pages. Envoyé gratis sur réception de 3 timbres poste pour frais de malle.



**The Marlin Firearms Co.,**  
81 Willow Street, NEW HAVEN, CONN.

### J. E. K. HERRICK,

ABBOTSFORD

56 milles de Montréal par le C.P.R.  
30 Têtes au choix.

### FERDINAND

PAQUETTE,

ST-VINCENT DE PAUL

1/4 milles de Montréal par le C.P.R.  
ligne de Québec.  
Adresse 335 rue St-Denis, Montréal.

### Dr L. de L. HARDWOOD

VAUDREUIL

50 Minutes par le G.T.R. ou C.P.R.  
Un descendant de King Segis, champion des taureaux.

### P. SALLEY,

LACHINE RAPIDS

Tramway électrique, ligne de Verdun

## MONTREAL

LE CENTRE DES

## HOLSTEINS

### S. G. CARLISLE,

CHESTERVILLE, Ont.

87 Milles par le C.P.R. ligne de Toronto.

### CANAAN FARM,

SAULT AU RECOLLET. F. E. CAME

Près Montréal, à 25 minutes du Bureau de Poste de cette ville par tramway électrique.  
Troupeau de 60, des meilleures, au choix.

### NEIL SANGSTER,

ORMSTOWN

40 Milles par le G.T.R.

Animaux enregistrés.

### HOMEWOOD FARM,

52 Minutes de Montréal par le C. P.R., Gare Lavigne.

2 Tauraux à vendre à bon marché Bureau de poste "Graham".

### RESUME DES REGLEMENTS CONCERNANT LES HOMESTEADS DU NORD-OUEST CANADIEN.

TOUTE personne se trouvant le seul chef d'une famille ou tout individu mâle de plus de 18 ans, pourra prendre un quart de section de terrain de la Puissance dans le Manitoba, Saskatchewan ou Alberta.

La demande d'entrée pour homestead doit être faite personnellement au bureau de l'agent local ou du sous-agent du district. Néanmoins, une entrée par procuration peut être faite dans certaines conditions par le père, mère, fils, fille, frère ou sœur du futur colon.

DEVOIRS—Une résidence de six mois et la culture de la terre chaque année, pendant trois ans. Un colon peut demeurer à neuf milles de son homestead sur une terre lui appartenant d'au moins de 80 acres et occupée par lui-même ou par son père, mère, fils, fille, frère ou sœur.

Dans certains districts le colon en règle peut retenir un quart de section à côté de son homestead. Prix \$3 l'acre.

DEVOIRS—Une résidence de six mois dans chaque des six ans de la date de l'entrée du colon, comprenant le temps requis pour gagner un homestead et cultiver 50 acres en plus.

Un colon qui aurait forfait ses droits de colon et ne pouvant obtenir sa pré-emption, pourra acheter un homestead dans certains districts. Prix, \$3 l'acre.

DEVOIRS—Une résidence de six mois dans chaque des trois ans, cultiver 50 acres et bâtir une maison valant \$300.

W. W. CORY,  
Sous-ministre de l'Intérieur.

N.B.—La publication non autorisée de cette annonce ne sera pas payée.

### 50 MORCEAUX



Coupons de soie et satin pour travaux de fantaisie. Douze verges de dentelle de fantaisie, une verge de ruban de soie, beau jonc plaqué en or et un coupon de prime. LE TOUT, franco, pour 10 cents seulement. Adresses BUCHANAN & CO., Boîte Postale, 1528, New-York.

La semeuse à butte et à sillon—houe à deux roues—cultivateur et charrue

## Planet Jr.

Un cultivateur pratique qui désire avoir de plus abondantes récoltes avec moins de travail, inventa le Planet Jr. Il fit un meilleur ouvrage, tout en épargnant les deux-tiers de son temps. Maintenant il manufacture les semeuses, les houes à roue et cultivateurs Planet Jr pour deux millions de cultivateurs et jardiniers. Faits résistables et parfaitement garantis.

La houe à cheval—cultivateur Planet Jr No 8 fera plus de travaux de différentes manières que tout autre instrument similaire. Demandez aujourd'hui notre catalogue 1909 de 56 pages, qui vous fait voir et décrit les 45 sortes d'instruments aratoires Planet Jr.

**S. L. ALLEN & CO., Boîte 1105 V. Philadelphie, Pa.**  
Demandez le nom de notre agence la plus voisine.

### Grains - Graines de Semences

Graine Mil Canadien et de l'Ouest.  
Graine de trèfle rouge, petit rouge, Mammoth, blanc, Alsike.  
Luzerne Dactyle Pelotonnée.  
Blé du Manitoba rouge et blanc, blé de Russie, etc.  
Avoine Banner, Sensation, 20ème siècle, Manitoba, etc.

Orge, Pois, Sarrasin, Blé d'Inde à Silos, Lentilles, Engrais Chimiques ; Scories de Thomas, Sulphate de Potasse, Nitrate de Soude, Plâtre à Terre.

Exportateurs de beurre et fromage,

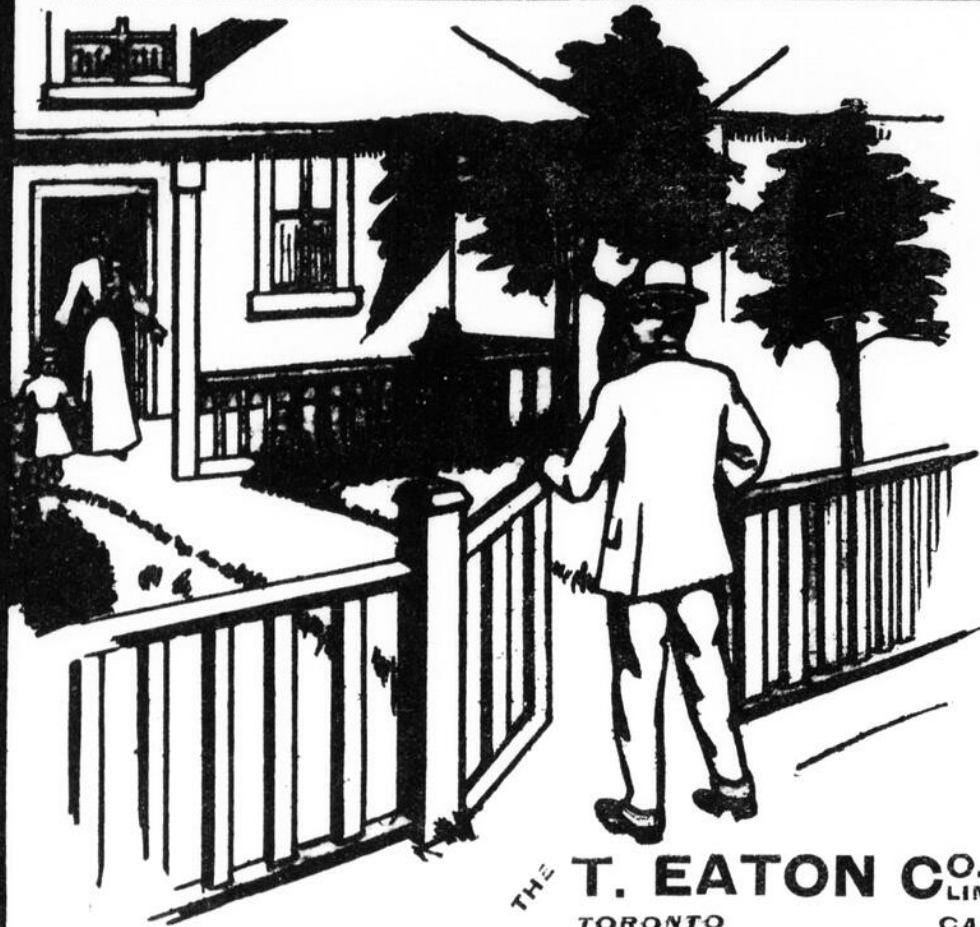
**J. B. RENAUD & CIE, Enr.,**

148-150 rue St-Paul, Québec.

# EATON'S CATALOGUE

L'Homme Ménager Epargne de l'Argent,

en Achetant  
d'après le Cata-  
logue de Eaton.



L'homme qui travaille, soit de la tête, soit des mains, à salaire fixe, mérite d'avoir pleine valeur pour son argent. La liste de nos clients comporte un bon nombre de cette classe qui mettent de côté quelques piastres tous les ans, en profitant du Service des Commandes par la Poste de **EATON**. Faites comme votre voisin; partagez l'épargne et la satisfaction.

THE **T. EATON CO.** LIMITED  
TORONTO CANADA

## Catalogue-livre d'Echantillons de Nouvelles Tapisseries

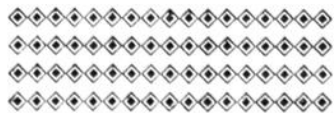
Envoyé gratis  
sur demande

Soixante patrons et  
couleurs différents.

Choisissez les tapisseries pour votre propre maison d'après nos nouveaux échantillons 1909. Ce livre est fait de tapisseries prises de notre assortiment régulier, montrant exactement la couleur et les patrons. Une description imprimée sur le verso de chaque feuillet décrit le genre de décoration et les appartements pour lesquels elles conviennent le mieux.



THE **T. EATON CO.** LIMITED  
TORONTO CANADA



THE **T. EATON CO.** LIMITED  
TORONTO CANADA



BRASS

## ARE YOUR HARVESTING MACHINES ALL RIGHT?

VOTRE récolte sera prête à couper avant que vous en soyez rendu compte. Vous aimerez que toutes choses aillent avec facilité quand vous commencerez la récolte car vous aurez hommes et chevaux dans le champ et des dépenses considérables.

Pour cela, il n'y a qu'un moyen :

Soyez prêts maintenant. Voyez à ce que vos machines agricoles soient en bon ordre.

Si vous n'en avez pas, nous attirons votre attention sur la fameuse lieuse Deering.

Elle vous sauvera tout votre grain et éloignera de vous ces fâcheux délais qu'un grand nombre de cultivateurs rencontrent dans cette saison pressée.

Votre grain peut être couché ou roulé. Peu importe. La lieuse Deering le coupera.

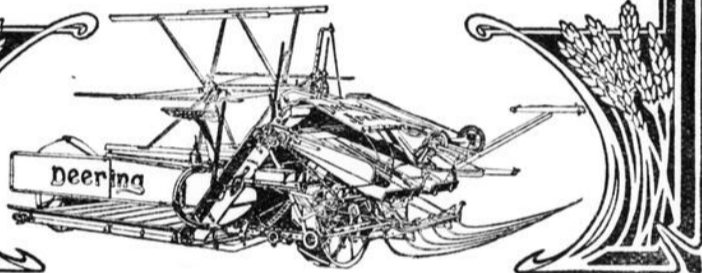
C'est une machine fortement construite. Vous ne serez pas toujours à la reparer. C'est un modèle de commodité, peut être ajustée selon les conditions du grain et la surface du sol. La traction en est aussi douce que possible pour assurer un travail parfait.

C'est une machine à réputation faite, étant en usage depuis au-delà d'une génération et quelque chose de supérieure n'a jamais pu être fabriquée. Vous ne pouvez pas commettre d'erreur en en achetant une. La lieuse Deering comprend : moulins à faucher le blé-d'inde et le grain, lieuse, faucheuse, rateaux, fourches à foin, semoirs à disques et à houe, cultivateurs, semeuses, herbes à émettre, herse à dents à ressort et disques, rouleaux, charue à parer. Les agents Deering ont aussi en main, les engins à gazoline, séparateurs à crème, presses à foin, wagons, traîneaux et épandeurs de fumier.

Allez voir l'agent local et demandez le catalogue et autres informations sur les machines ou instruments aratoires Deering ou écrivez à la plus proche des succursales ci-dessous nommées.

SUCCURSALES DE L'EST DU CANADA : International Harvester Company of America at Hamilton, Ont.; London, Ont.; Montréal, Qué.; Ottawa, Ont.; St. John, N. B.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF AMERICA, Chicago, U. S. A.  
(Incorporated)



## La Couverture prête Genasco

L'asphalte du lac Trinidad est la force résistante de la Genasco; l'ingrédient le plus de durée connu. Elle rend la Genasco un peu plus dispendieuse, mais cette différence est compensée par sa longue durée.

Quand vous n'avez pas à payer pour dommages, réparations ou renouvellement d'une couverture, vous avez la véritable couverture économique.

Procurez-vous la Genasco—la véritable couverture qu'il vous faut sur les bâtisses de votre ferme. Voyez à la marque de commerce l'hémisphère et vous aurez une couverture endossée par une garantie de trente-deux millions de dollars. A surface douce et minérale. Demandez les échantillons et le livre "Good Roof Guide".

THE BARBER ASPHALT PAVING COMPANY

Les plus grands fabricants d'asphalte et de couvertures toutes prêtes du monde entier.

PHILADELPHIE

New York. San Francisco. Chicago.

Roofers Supply Co., Ltd. Alex McArthur & Co.  
Bay & Lake Sts., Toronto. 82 McGill St., Montreal.  
D. H. Howden & Co., Ltd., 200 York St., London, Ont.  
Crane Company, Vancouver, B. C.



## Ayrshires Stoneycroft

Grand choix de jeunes taureaux et génisses provenant des meilleurs reproducteurs, animaux laitiers et d'exposition.

GRANDS COCHONS YORKSHIRE AMELIORES, de race importée, prêts à être livrés.

STONEYCROFT STOCK FARM, Ste-Anne de Bellevue, Que.

## VETEMENTS GARANTIS DE PAQUET

La Meilleure Méthode  
pour la Confection  
des Habillements



Les habillements pour bien faire doivent être confectionnés à vos mesures. Les complets confectionnés à l'ancien système sont préparés de manière à convenir à la moyenne des hommes, mais pas à tous. C'est la raison qu'ils ne font pas bien. Les VETEMENTS Garantis de PAQUET ne sont pas confectionnés d'avance. Nous les taillons à vos mesures avant de les coudre. Il nous est facile d'après notre nouvelle méthode d'obtenir ce résultat. C'est la méthode la plus perfectionnée pour la confection d'habillements.

Les VETEMENTS Garantis de PAQUET vous donnent tous les avantages des complets sur mesure et ne vous coûtent que la MOITIÉ du prix de ces derniers. Les tissus que nous employons sont de la meilleure qualité que l'on puisse se procurer et de PURE LAINE. Nous vous les vendons sans intermédiaire aux Prix du Gros, et les garantissons de la meilleure valeur du Canada pour 10.00 à 13.75, valant 13.50 à 18.00.

Les VETEMENTS Garantis de PAQUET sont faits par des experts seulement. Notre catalogue spécial vous donne tous les renseignements sur notre nouvelle méthode de confection. Demandez-le aujourd'hui même. Ne remettez pas votre démarche à un autre moment—une carte postale suffira—vous recevrez ce catalogue de VETEMENTS Garantis de PAQUET par le retour du courrier. Il vous causera des surprises.

LA COMPAGNIE  
**PAQUET**  
LIMITÉE.  
QUEBEC, CANADA.

## TAUREAUX AYRSHIRES et COCHONS YORKSHIRE à VENDRE

Taureaux et veaux Ayrshires de pure race, de 1 à 20 mois. Descendant des meilleures vaches laitières. Prix raisonnables.

Aussi cochons Yorkshire (males et femelles).

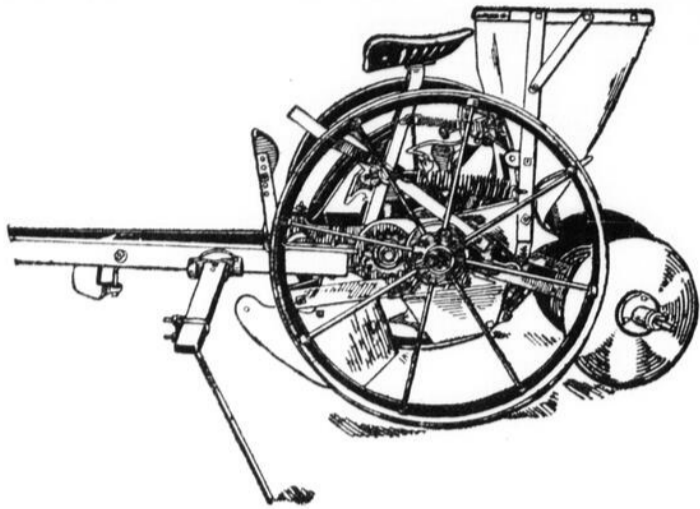
S'adresser à DAVID BODDEN, Gérant.  
Ou HON. W. OWENS, Propriétaire. River Side Farm, Montebello, Qué.

## \$50,000 A L'ARPENT

Tel est le rendement d'un arpent de **Ginseng** dans l'espace de 7 ans. Demandez nos circulaires sur le **Ginseng**, le **Topinambour**, les **Scories**, le **Millet Japonais**, la **Cesse des Bois**, et nous vous les enverrons gratuitement sur réception d'un timbre-poste de cinq centins

**DR. W. GRIGNON,**  
STE-ADELE, Co. de Terrebonne, P.Q.

Semez vos Patates avec "ASPINWALL"  
le Planteur Perfectionné



Cette machine vous est indispensable si vous cultivez les Patates sur une grande échelle. Nous RECOMMANDONS et GARANTISSONS notre machine pour planter les Patates après l'avoir employée et vendue durant les six dernières années. Cette machine travaille à la perfection. Elle est en usage sur les Fermes Modèles et cultivateurs pratiques tels que : —

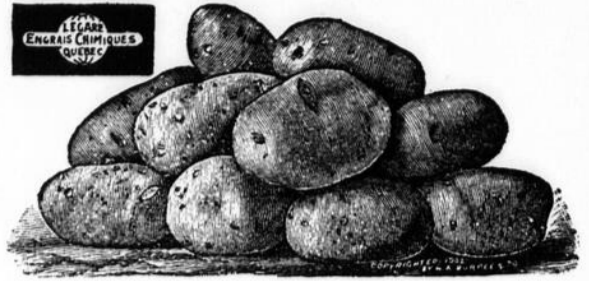
La Ferme Stadacona, Cap Rouge, Québec.  
M. Alex. Bourque, St-Grégoire, Nicolet.  
Rev. M. Boulay, Lac à la Tortue, Champlain.  
J. B. O. Gagnon, Rivière à Pierre, Portneuf.  
et une foule d'autres.

Demandez nos catalogues. Prix et termes. Bons agents honnêtes et responsables requis là où nous ne sommes pas déjà représentés.

**P. T. LÉGARÉ,** MANUFACTURIER et IMPORTATEUR  
273 rue Saint-Paul,

Faites l'essai de nos

**ENGRAIS CHIMIQUES COMPLETS**



Nos Engrais Chimiques ont la valeur du fumier d'étable, parce qu'ils contiennent de la POTASSE, de L'AMMONIAQUE et de L'ACIDE PHOSPHORIQUE.

Comparez l'analyse Garantie de nos Engrais avec d'autres offerts à bon marché.

Nos Engrais Chimiques sont soumis à l'analyse du Gouvernement Fédéral.

Nos Engrais possèdent cette richesse de composition qui rapporte des profits aux cultivateurs.

Nous avons des marques SPECIALES pour culture des LEGUMES, du GRAIN, des PATATES, des JARDINAGES, FRUITS, TABAC, etc., etc.

Avec nos Engrais vous n'apportez pas de mauvaises graines dans la terre, ni de vers ou insectes qui mangent la racine des plantes, au contraire ils aident à les détruire.

Jugez vous-même de leur valeur, faites-en l'essai d'une ou deux poches.

Nous avons des prix spéciaux pour ceux qui achètent en quantité, joignez-vous plusieurs ensemble et faites venir un Char.

Nous faisons une spécialité de toutes les lignes qui intéressent le cultivateur.

Voitures, Wagons, Harnais, Machines Agricoles de toutes sortes, Engins à Gazoline, Moulins à Battre, Centrifuges, Barattes, Malaxeurs, Engrais Chimiques, etc., etc.

- - QUEBEC.

**LES SEMOIRS McCORMICK**

Il est tout en votre intérêt de connaître la ligne McCormick. Elle comprend les semoirs à houe et à disques simples qui rencontreront toutes les exigences vu qu'ils sont construits spécialement pour les cultivateurs de l'Est du Canada. Les semoirs à disques s'adaptent mieux au sol dur et pauvre que le semoir à houe et le semoir à houe fait un meilleur travail dans un sol sablonneux, graveleux et rempli de racines.

La charpente des deux semoirs est exceptionnellement solide — il n'y a aucun danger qu'elle ne torde ou se difforme. Les roues sont extra fortes et faites pour résister à un usage dur.

Les deux sont munis d'un double canal d'alimentation. Il y en a deux en un, puisque l'un est adapté pour les petits grains et l'autre pour les gros. Le blé requiert un passage plus petit que les pois, fèves, orge, etc.; par conséquent en faisant un double canal d'alimentation, les grains de différentes grosseurs sont semés avec le plus grand avantage possible. Un tour de la roue d'engrenage épand une certaine quantité de grain, deux tours doublent cette quantité; alors selon la rapidité de la roue, différentes quantités peuvent être semées. La roue d'engrenage seme son voyage. Par ce moyen le grain est semé avec le plus grand soin possible. Cette alimentation ne seme pas le grain par paquet mais étend n'importe quelle sorte à la quantité voulue.

Les houes du semoir à houe sont disposées de manière à être placées en zigzag ou droites. C'est un avantage dans le sol pauvre parce que une fois les houes placées en zigzag il y a plus d'espace pour laisser passer les déchets.

Le semoir à houe est fait de 10, 11, et 13 marqueurs ou houes et celui à disques compte 11 et 13 marqueurs ou disques.

En outre des semoirs à grain, la ligne McCormick comprend des semeuses à la volée, cultivateurs et semeuses combinés, cultivateurs, rouleaux, herbes à dents à ressort herbes à émotter et charrue à parer.

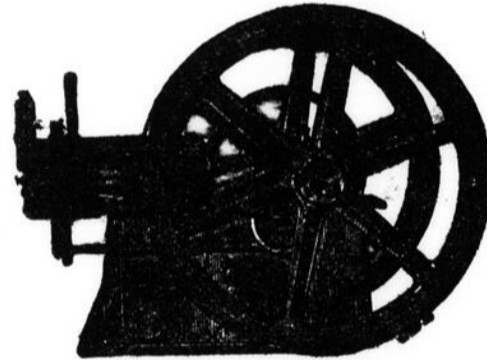
L'agent de l'International de votre ville se fera un plaisir de vous faire voir ces semoirs, vous fournir catalogue et autres informations. Ou encore vous pouvez écrire directement à notre succursale la plus voisine.

SUCCURSALES DE L'EST DU CANADA: Hamilton, Ont.; London, Ont.; Montréal, Qué.; Ottawa, Ont.; St. John, N.B.

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF AMERICA  
(Incorporated)  
CHICAGO, U. S. A.



**Moteurs à Gazoline et à Pétrole "LAIR"**



sont les plus commodes et les plus économiques pour les cultivateurs, pour battre le grain, scier le bois et pour moudre le grain, etc., pour la raison qu'ils sont les seuls qui marchent indifféremment avec la gazoline ou l'huile de charbon ordinaire, que vous trouvez n'importe où à meilleur marché que la gazoline. Nos engins n'offrent aucun danger ni d'explosion ni de feu vu qu'ils marchent à l'huile de charbon, ce qui est un avantage incontestable sur la gazoline qui

est très dangereuse et explosive.

En comparant notre engin avec les autres à gazoline vous remarquerez que notre engin est beaucoup plus simple, ce qui est un grand avantage.

Notre engin marchant à l'huile de charbon est le seul qui donne entière satisfaction par les grands froids.

Notre engin est indispensable pour toute boutique ou manufacture nécessitant un pouvoir.

Tous nos engins sont garantis pour donner entière satisfaction sous tous rapports. Demandez nos circulaires et prix.

**PAUL LAIR, 628 Notre-Dame Est, Montréal,**

**Beaucoup de Choses pour 10 cents.**

20 Chansons populaires, paroles et musique; 20 Recits d'aventures; 25 portraits de jolies femmes; 20 nouveaux jeux pour enfants; 25 portraits de présidents; 50 manières de faire de l'argent; 1 volume de bons mots; 1 livre sur l'amour et la manière de faire sa cour; 1 livre de magie; 1 traité d'art épistolaire; un traité de songes et de bonne aventure; 1 livre de cuisine; 1 livre de Baschall, donnant les règles de tous les jeux populaires; 100 rébus; 50 poésies pour les albums autographes. Découpez cette annonce et adressez-nous la avec 10 cents, et nous vous expédierons tous les articles ci-dessus par le retour du courrier. Nous n'acceptons pas les timbres-poste.

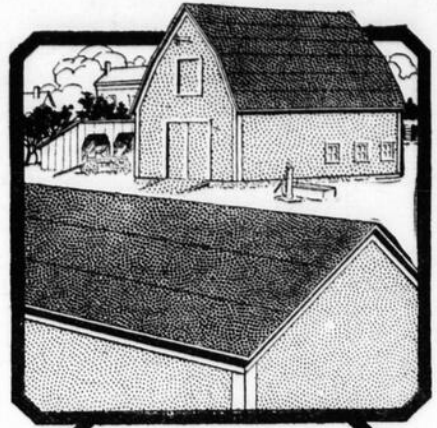
GEO. GRATTON, New Glasgow, Quebec.

**OPTICIEN SPECIALISTE —**  
Le meilleur de Montréal, comme ajusteur et fabricant de lunettes, lorgnons, yeux artificiels, etc., est sans contredit le SPECIALISTE BEAUMIER, A L'INSTITUT D'OPTIQUE, 144 rue Ste-Catherine Est, coin Ave. Hôtel-de-Ville. Examen des yeux gratis.

AVIS — Cette annonce rapportée vaut 15c., par dollar sur tout achat en lunetterie.

**HEMORROIDES GUERIES A LA MAISON PAR LA NOUVELLE METHODE D'ABSORPTION**

Si vous souffrez d'hémorroïdes saignantes, cuisantes, internes ou pro tubérantes, envoyez-nous votre adresse, et je vous dirai comment vous guérir chez vous par le nouveau traitement d'absorption; j'enverrai aussi ce traitement gratis à l'essai, avec des références de votre localité, si vous le voulez. Soulagement immédiat et guérison permanente assurés. N'envoyez pas d'argent, mais parlez aux autres de cette offre. Ecrivez aujourd'hui à Mme M. Summers, Boîte P., 55 Windsor, Ont.



**Le Gardien de vos Batisses**

Le meilleur avantage d'une couverture REX est le sentiment de sécurité qu'elle procure. Vous n'avez pas à vous casser la tête avec la REX. Vous savez qu'une telle couverture sur l'une de vos bâtisses est la meilleure que vous puissiez avoir et que la protection qu'elle vous donne est sans égale. Les plus fortes tempêtes ne peuvent lui faire faire eau ni l'enlever; les plus chauds rayons de soleil ne peuvent également l'amollir ni n'en décoller les joints; pas plus qu'elle ne peut prendre feu au contact d'étincelles.

**REX FLINTKOTE ROOFING**

est résistable et bonne sous tous rapports. La matière dont elle est fabriquée est de haute qualité, en feutre de laine à longues fibres, forte, dense et résistable; la saturation ou imperméabilité se fait lentement tant que la REX n'en est parfaitement imprégnée, cette saturation ne sèche jamais; la couche supérieure est d'une composition gommeuse de caoutchouc spécial, qui mêle ensemble la matière première et la saturation.

**Demandez le livret et échantillons gratuits**

Le livret vous renseignera parfaitement sur la couverture Rex Flintkote. Les échantillons vous donneront l'occasion d'essayer leurs propriétés.

**J. A. & W. BIRD & CO.,**  
18 India Street, Boston, Mass.

Canadian Office:  
25 Common Street, Montreal



Agents, MACKENZIE BROS.,  
244 Princess Street, Winnipeg.

**75c POUR 25c**

C'EST bien trop vrai.—Une offre sans précédent. 3 magnifiques gravures, pour 25 cts. Lisez: 2 magnifiques images en huit couleurs "Mater Dolorosa" et "Sainte-Anne", grandeur 16 par 21. Aussi une autre grande image de luxe, grandeur 16 par 24. Ces images valent 25 cts chacune. J'enverrai les trois sur réception de 25 cts. — L. McDUFF, 29 Avenue Viger, Montréal.

**Les Graines de FERRY**

Personne ne peut savoir tout. Pour devenir expert il faut spécialiser. Nous sommes spécialistes dans la production de graines supérieures de fleurs et de légumes. Dans 52 ans nous sommes devenus experts. Pour vous avantager de nos travaux, semez les graines de Ferry. En vente partout. Pour profiter de notre expérience, lisez notre Catalogue pour 1909. Envoyé franco sur demande. Adresser:

**D. M. FERRY & CO., Windsor, Ont.**



**Le Vin St-Michel**

**Convient à tous les âges et à tous les sexes.**

Il est indispensable aux enfants d'une constitution chétive ou affaiblit par le travail de la dentition. Une petite cuillerée dans de l'eau forme un breuvage agréable et tonifiant.

Aux adultes dont la croissance est trop rapide, il développe les muscles, anime le teint, excite l'appétit, rend la force et la santé.

Il s'adresse particulièrement aux jeunes femmes faibles, pâles, amaigrées, dyspeptiques, etc., etc., il est l'idéal des toniques pour relever les forces abattues par la maladie.

Il est incomparable pour réparer, purifier et enrichir le sang appauvri ou vicié de l'homme qui a fait des excès de travail, ou de fatigue, des abus, etc., etc.

Il est l'ami de tous, car le temps ce grand démolisseur qui marque tout de sa griffe néfaste, n'a plus de prise sur les personnes faisant usage de ce tonique énergique.

**BOIVIN, WILSON & OIE,**  
Soleils Agents pour l'Amérique,  
MONTREAL.

**EASTERN DRUG CO.,**  
United States Agents,  
BOSTON, MASS.



Vous avez eu beaucoup de trouble et de misère la dernière fois que vous avez labouré vos pièces de terre noire ou de terre rocheuse. Ne craignez rien pour l'avenir.

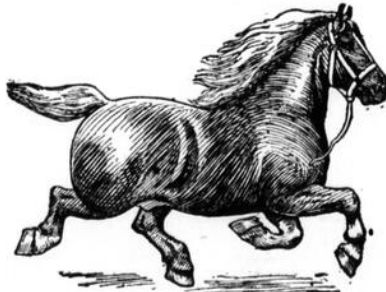
Procurez-vous une de nos nouvelles CHARRUES à Perche Haute qui sont faites spécialement pour ces endroits difficiles.

Nous les fournissons sans ou avec une roue ou deux sous la perche — ce qui la rend aussi solide dans la terre qu'une charrue à siège.

Les oreilles sont faites avec de l'acier Anglais "SOFT CENTER" et trempées assez dures pour n'être pas marquées avec votre meilleure lime. Les manchons sont en chêne, finis en couleur naturelle qui vous laisse voir le grain du bois et juger par vous-même sa qualité. Le MODELE ou forme de l'oreille est le résultat de l'expérience de 42 ans de cultivateurs pratiques. Voyez notre agent ou écrivez-nous directement.

**25 A. BELANGER, Montmagny, Que.**

**B. BEAULIEU, St-Jérôme, Côte Terrebonne, P. Q.**  
IMPORTATEUR DE CHEVAUX



LOTTO 1900 livres—Né, le 22 Juin, 1904.

12 étalons, 3 ou 4 ans, pesant de 1,500 à 1,800 livres, dont 1 "Porcheron", 1 "Bouloonnais", 4 "Ardennais", 3 "Belges" et 3 "Brabançons".  
Tous ces chevaux sont importés et enregistrés par le gouvernement de la Belgique pour la saison.  
A vendre, à mes écuries. Conditions faciles.

## Ne Jugez pas une couverture à l'apparence

A première vue, la grande majorité des couvertures prêtes se ressemblent. Mais le mauvais temps se charge de trouver le point faible.

Le mauvais temps trouve dans le tissu les fibres végétales et les pourrit.

Le mauvais temps trouve les huiles volatiles qui sont cachées sous la surface. Le soleil attire ces huiles en petites boules au dehors de la couverture ou elles sont évaporées dans l'air.

A l'endroit où il existe un de ces globules, se forme un trou et au même endroit se forme un petit canal qui laisse pénétrer le vent et l'eau jusqu'au centre de la couverture.

Quand le soleil, le vent et la pluie ont découvert le côté faible, la couverture devient poreuse au lieu de sèche; détrempe au lieu d'imperméable.

Vous ne pouvez pas, simplement à voir, dire quelle couverture durera vingt ans et celle qui sera mise en pièces en un seul été.

### Dix-sept ans de service

Vous pouvez faire ceci; vous pourrez le dire de la couverture originale Ruberoid, la seule couverture qui a duré dix-sept ans—des 300 imitations qui ont prouvé leur infériorité.

Ruberoid était la première couverture prête. A base du meilleur feutre de laine imprégné de gomme Ruberoid.

C'est cette merveilleuse gomme flexible qu'aucun autre fabricant ne peut imiter.

C'est cette gomme qui donne à Ruberoid toute la flexibilité du caoutchouc sans qu'il n'y en ait la moi-

dre parcelle. C'est cette gomme qui résiste au vent, aux mauvais temps, au soleil, au feu, aux acides, aux gaz et aux fumées, composé qui fait défaut dans toutes les autres similaires.

C'est cette gomme, l'un des ingrédients du ciment Ruberine envoyé avec chaque rouleau de couverture Ruberoid qui fait de votre couverture, la couverture "d'un seul morceau", à l'épreuve du mauvais temps.

La Ruberoid est unie ou de couleurs. Les couleurs sont assez jolies pour n'importe quelle maison, même les plus dispendieuses. Les couleurs nous sont exclusives, protégées par brevets.

Dans les dernières vingt années nous avons fait des expériences non seulement avec les couvertures toutes prêtes, mais avec autres, en bardeaux, goudron, ferblanc, fer et autres matières.

### Nous éprouvons toutes couvertures

Chaque couverture est mise à l'épreuve du mauvais temps sur la toiture de notre fabrique.

Le résultat de ces vingt années d'essais est consigné dans un livre que nous nous ferons un plaisir de vous envoyer gratis.

Ce livre est une mine d'or d'informations sur la couverture, vous donnant les avantages et les désavantages de chaque couverture.

Pour vous en procurer une copie, adressez-vous à Département 96a; The Standard Paint Company of Canada Ltd., Montréal.

## RUBEROID

(Marque de commerce enregistrée)

Soyez sûr que c'est bien la marque de commerce enregistrée, estampée à tous les quatre pieds à l'intérieur de chaque rouleau de toute véritable Ruberoid. C'est un moyen de vous protéger contre les imitations que de nombreux marchands vendent effrontément comme Ruberoid. Ruberoid est ordinairement vendue que par un seul marchand dans chaque ville. Nous vous dirons le nom du marchand de Ruberoid de votre endroit, lorsque vous demanderez notre livre gratuit.

The Standard Paint Company of Canada, Ltd., Montréal, Canada  
NEW YORK, HAMBURG, LONDON, PARIS.

## Planet Jr.

Un cultivateur pratique qui désire avoir de plus abondantes récoltes avec moins de travail, inventa le Planet Jr.

Il fit un meilleur ouvrage tout en épargnant les deux-tiers de son temps. Maintenant il manufacture les semeuses, les houes à roue et cultivateur Planet Jr.

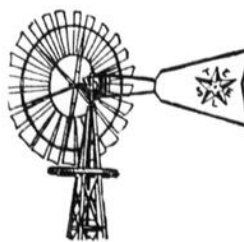
pour deux millions de cultivateurs et jardiniers. Les Planet Jr font l'ouvrage de trois à six hommes. Forts et bien construits. Faits résistables et tout à fait garantis.

La semeuse à butte et à sillon—houe à deux roues—cultivateur et charrue No 25 combine à peu près tous les outils à main nécessaires pour le jardin en un instrument fort, léger, facile à faire fonctionner, simple d'ajustement—Il ouvre le sillon, sème la graine dans le sillon ou sur la butte de 4 à 24 pouces de distance, recouvre, roule et trace le sillon suivant. Peut servir comme houe à une roue ou à deux, cultivateur et charrue.

La houe à cheval—cultivateur Planet Jr No 8 fera plus de travaux de différentes manières que tout autre instrument similaire. Laboure ou fait les sillons. Magnifique charrue à sillon, à renhausser, à butter et houe à cheval. Sans égale comme cultivateur. Demandez aujourd'hui notre catalogue 1909 de 56 pages, gratis, qui vous fait voir et décrit les 45 sortes d'instruments aratoires Planet Jr.

S. L. ALLEN & CO., Boite 1105 V. Philadelphie, Pennsylvanie.  
Demandez le nom de notre agence la plus voisine

## Toujours en Bonne Position pour le Vent



Les moulins à vent "Star" développent la plus grande force motrice selon la vélocité du vent, parce que les palettes de l'éventail sont de grandeur et de forme voulues — parce qu'elles sont placées à angle droit, — et parce qu'elles sont maintenues en bonne position par une équerre en acier fortement rivée à la roue et à la charpente pesamment galvanisées après leur mise en place, ce qui rend la roue la plus rigide et la plus durable et en même temps la plus effective.

Ecrivez et demandez notre catalogue illustré et le nom du marchand qui, dans votre voisinage vend les moulins à vent "Star".

ROBT. DONALDSON & SONS, 30 PLACE YOUVILLE, MONTREAL.



## Selon les points

Facilité d'opération,  
Efficacité,  
Durée,  
Hygiène.

## Separateur à Crème De Laval

The De Laval Separator Co.,  
173-177 rue William, Montréal.  
VANCOUVER. - - - - - WINNIPEG

## Ramsay's Paints

Allez-vous peindre votre maison, ce printemps? Ne gaspillez pas votre temps et de la peinture à mélanger des couleurs. Achetez les PEINTURES RAMSAY—peintures canadiennes toutes prêtes de haute qualité, vendues à des prix raisonnables. Demandez à votre marchand de vous faire voir nos jolies cartes de couleurs. Demandez-lui ses prix. Ecrivez et demandez nos feuilles pliantes montrant quelques jolies maisons peintes de couleurs.

A. RAMSAY & SON CO., Montréal  
Fabricants de peintures depuis 1842

## EWING

### GRAINES DE "QUALITE"

Une bonne terre, une pluie fréquente et abondante et les conditions les plus favorables à la culture ne sauraient assurer le succès de votre récolte si vous semez des graines médiocres et dépourvues de force. Aidez la nature en lui procurant les meilleures GRAINES DE SEMENCE que vous puissiez acheter. Les "GRAINES de EWING" — le résultat de plusieurs années d'expérience et d'un choix minutieux — sont certainement les meilleures que la nature et l'intelligence humaine puissent produire. GRATIS. — Demandez notre Catalogue pour 1909. Contient tout ce qui vous intéresse.

WM. EWING & CIE, Grainetiers, 142 rue McGill, MONTREAL

# Le Journal d'Agriculture et d'Horticulture

VOL. 12 — NO 10.



15 AVRIL 1909

## Le Journal d'Agriculture et d'Horticulture

est publié par le Ministère de l'Agriculture de la Province de Québec. Pour tout ce qui regarde la rédaction, écrire à "Directeur Journal d'Agriculture, Parlement, Québec". Pour conditions d'annonces, etc s'adresser à

LA CIE DE PUB. DU "CANADA," LTEE,  
73 et 75 rue St-Jacques, Montréal.

Abonnement : Canada, \$1.00 par année, payable d'avance.  
" Etats-Unis, \$1.50 " "  
" Etranger, \$1.50 " "

### SOMMAIRE

AGRICULTURE GENERALE: Avis.—Petites Notes.—La culture du blé-d'Inde dans la province de Québec.—Concours de Mérite agricole, 1908, Tableau des lauréats et Rapport des juges du concours.—Bibliothèque du cultivateur.—Culture intensive.—Pour les planteurs de tabac.—Le topinambour.—Boîte aux lettres.  
INDUSTRIE LAITIERE: Contrôle du travail des écrémeuses.  
ANIMAUX DE LA FERME: Animaux de races pures et enregistrés à vendre.—Médecine vétérinaire consultations. — Ostéosarcome. — Un bon troupeau de vaches laitières. — La vache de trois mille livres. — Aviculture, Incubation artificielle.  
ARBORICULTURE ET HORTICULTURE: La fête des arbres.—Semis de graines d'arbres fruitiers, de forêt et d'ornement, etc.—Culture potagère, plan d'un jardin potager. — Curiosités horticoles.

### AVIS AUX ABONNÉS.

Les abonnés, membres des Sociétés d'Agriculture, et des Cercles Agricoles et de la Société d'Industrie laitière, qui ne recevraient pas régulièrement le "Journal d'Agriculture et d'Horticulture", sont priés d'adresser leurs réclamations aux secrétaires respectifs de leurs associations, afin que ceux-ci puissent les transmettre au Secrétaire du Conseil d'Agriculture à Québec.



### AVIS OFFICIEL

SOCIÉTÉS D'AGRICULTURE  
CERCLES AGRICOLES ET  
SOCIÉTÉ D'INDUSTRIE  
LAITIÈRE

Liste des abonnés au "Journal d'Agriculture"

Pour éviter toute interruption dans le service régulier du "Journal d'Agriculture" aux abonnés, membres d'associations agricoles, Messieurs les secrétaires sont priés d'envoyer immédiatement au Secrétaire du Conseil d'Agriculture, à Québec, des listes (écrites avec soin) des abonnés qui ont payé leurs souscriptions, "arrangées par ordre alphabétique, groupées sur des feuilles séparées d'après les adresses postales, et groupées également sur des feuilles séparées suivant l'édition française ou anglaise que les abonnés veulent recevoir."

La prochaine année d'abonnement commence en juillet 1909 pour se terminer en juin 1910.

Tout retard (de la part des secrétaires) dans l'envoi des listes d'abonnés expose ceux-ci à ne pas recevoir les premiers numéros de la nouvelle année d'abonnement.

### CONCOURS DE MERITE AGRICOLE POUR 1909

CINQUIÈME REGION

### AVIS OFFICIEL

Le concours de Mérite Agricole aura lieu, cette année, dans la cinquième région de la Province, comprenant les comtés suivants:

Portneuf, Québec, Montmorency, Charlevoix, Chicoutimi, Saguenay et Lac St-Jean.

Les cultivateurs qui désirent prendre part à ce concours peuvent adresser leur entrée au Ministère de l'Agriculture, à Québec, dès maintenant, jusqu'au 15 juin au plus tard, sur des blancs d'inscription qui leur seront fournis, sur demande, par ce Ministère.

Toute demande d'entrée transmise après le 15 juin sera refusée.

Les lauréats qui ont obtenu la médaille d'argent et le diplôme de Très

Grand Mérite en 1904 ne doivent pas oublier qu'ils ont droit, cette année, de concourir pour la médaille d'or et le diplôme de Très Grand Mérite Exceptionnel.

### PETITES NOTES

La nature est comme un livre toujours ouvert, dont les caractères témoignent et publient la gloire de Dieu.—Saint-Basile.



L'entomologie n'est pas, comme quelques-uns le croient, une simple science d'amateur, car en cherchant à connaître les insectes, elles nous aide en même temps à les combattre et à défendre ainsi nos récoltes. A ce sujet, "Le Naturaliste Canadien", de Québec, dit qu'au ministère de l'Agriculture, à Washington, en 1904, on estimait, après une étude sérieuse, que les insectes causent aux productions agricoles et forestières, dans les Etats-Unis, un dommage annuel de 700 millions de piastres.



Ne manquez pas de semer du trèfle avec le grain; c'est l'engrais le plus économique.



Dans le sol en gazon que vous retournez ce printemps, vous pouvez semer du blé-d'Inde, des pommes de terre ou des pois.



Au Canada, le rendement du trèfle en 1908, est évalué à 2.38 minots de graine à l'acre, contre 2.02 minots en 1907; le trèfle "alsyke" a donné un rendement de 2.92 minots à l'acre en 1908, contre 3.20 minots en 1907. Le prix du marché pour le trèfle rouge, en 1908, a été, en moyenne, de \$7.50 par minot, contre \$9.77 en 1907; pour le trèfle "alsyke", le prix, par minot, était de \$9.57 en 1908, contre \$9.08 en 1907.



Voici bientôt le moment de planter les pommes de terre; disons à ce propos que, depuis plusieurs années, un certain nombre de cultivateurs se trouvent bien de faire verdifier leurs pommes de terre de semence, afin d'obtenir, au lieu de germes blancs,

longs, étioles, très fragiles, des germes courts, trapus résistants et susceptibles d'un bon développement dans la terre. L'opération, pour obtenir ce résultat, est très simple, il suffit, dès que les grandes gelées ne sont plus à craindre, de remonter les pommes de terre de la cave où la température est trop élevée, pour les mettre à l'air par couches de 10 à 12 pouces sous un hangar recevant beaucoup de lumière; on les remue de temps en temps afin d'activer le verdissage. On obtient ainsi un rendement plus abondant à la récolte.

Nous avons appris avec regret, la mort du célèbre horticulteur français, M. Charles Baltet, de Troyes. C'était un ami dévoué de nos pomologistes canadiens, s'intéressant particulièrement aux travaux de nos Stations d'arboriculture, et ses envois d'arbres fruitiers dans la province de Québec ont contribué dans une large mesure au développement de nos vergers.

Les semailles du blé, de l'orge, de l'avoine et des pois doivent se faire le plus tôt possible au printemps, sinon le rendement de la récolte en souffrira. L'ensemencement doit se faire dans les huit jours qui suivent la préparation du sol.

Les quantités à semer par arpent sont 1 à 1-2 minot pour le blé; 2 à 2-1-2 minots pour l'orge ou l'avoine, et 2 à 3 minots pour les pois. Le blé, l'orge et l'avoine mettent 6 à 8 jours à lever, suivant la température; les pois lèvent rapidement, après 5 ou 6 jours.

Le mil et le trèfle se sèment ordinairement en mélange dans un semis d'orge ou d'avoine. On emploie au moins 5 à 6 lbs de mil et 6 à 10 lbs de trèfle. Le mil met 12 à 20 jours à lever, mais le trèfle lève en 7 ou 8 jours.

Les carottes peuvent être semées de bonne heure, dans une terre très bien ameublie, on peut cependant réussir avec des semailles faites à la fin de mai et même au commencement de juin, parce qu'alors la levée

de la graine se fait plus rapidement; la levée de la graine semée de bonne heure au printemps demande de 12 à 15 jours. On emploie 3 à 4 lbs de graine par arpent.

Pour obtenir une grosse récolte de betteraves fourragères, il convient de les semer de bonne heure au printemps. On emploie 4 à 5 livres de graine par arpent et la levée, assez lente, demande 10 à 12 jours.

H. N.

### LA CULTURE DU BLE-D'INDE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

De toutes les provinces canadiennes, la Province de Québec est celle qui offre indubitablement le plus d'avantages à l'industrie de l'élevage. Depuis le lac St-François au Cap de Gaspé, de Rouse's Point à une distance considérable encore du colon le plus éloigné vers le nord, le sol et le climat conviennent admirablement à cette fin. Dans toute cette contrée, de l'est à l'ouest, et du sud aux confins de la frontière nord, il n'existe peut-être pas d'endroits où les moissons dont on a besoin pour ses chevaux, ses moutons, ses pores, et tout le bétail en général ne viennent pas en abondance. Blé, avoine, orge sarrasin, seigle, trèfle, mil, patates, navets, betteraves fourragères, blé-d'Inde donnent un bon rendement, et presque partout. Il est certain toutefois qu'il n'existe pas une seule paroisse où ces récoltes ne seraient pas suffisantes pour permettre de s'occuper d'élevage avec succès.

#### LE BLE-D'INDE

Il est évident que la culture du blé-d'Inde est plus ou moins connue, et dans beaucoup d'endroits on ignore presque complètement la valeur de cette céréale. Il arrive assez souvent qu'on la considère comme une simple plante de jardin, qu'on la sème dans un espace plus ou moins convenable et qu'on ne saurait employer à d'autres fins. Grave erreur de la plupart de nos fermiers, et c'est précisément sur ce sujet que je voudrais les entretenir.

#### LE BLE-D'INDE, ROI DES FOURRAGES DANS QUEBEC

Partout, dans les états du centre

des Etats-Unis, les fermiers le proclament le Roi des fourrages. Je regrette qu'on ne puisse dire autant dans la province de Québec, mais j'ose assurer mes lecteurs que cela ne tardera pas. Le blé-d'Inde, croyez-en ma prophétie, bientôt sera reconnu dans la province comme le meilleur et le plus avantageux des fourrages.

Dans cette partie de la province, au sud et à l'ouest de Québec, les plus pessimistes ont été forcés d'admettre, après quelques essais, que cette récolte est la plus certaine et la plus profitable. Aux alentours de la ville, de même qu'à l'est et au nord des expériences d'une durée de quatre à cinq ans (et même plus dans certains cas) ont démontré que la culture du blé-d'Inde, lorsqu'on emploie les variétés convenables sur un terrain bien préparé, en est une aussi sûre que celle de l'avoine, du trèfle, du mil et des patates.

La culture du blé-d'Inde offre plusieurs avantages. A part la quantité considérable de nourriture qu'elle donne par acre, c'est en outre le fourrage le mieux approprié, et peut-être le plus agréable au goût. Il est encore bon de savoir qu'il peut être emmagasiné dans un espace relativement restreint et à bien meilleur marché, poids pour poids, que les autres fourrages. On le sert ensuite beaucoup plus facilement et il plaît davantage aux bestiaux. De plus le terrain sur lequel le blé-d'Inde a été cultivé est mieux préparé pour une récolte de grain, de trèfle ou de mil, qu'après aucun autre genre de culture.

Les avancés ci-dessus sont véridiques, et ceux qui sont renseignés sur ce sujet n'hésitent pas à les endosser. Les milliers de personnes qui n'ont pas eu l'avantage de s'en convaincre jusqu'à présent, ou qui n'ont pas eu l'expérience nécessaire, devraient se faire un devoir d'étudier par elles-mêmes et de juger la question à son mérite, durant cette année 1909. Vous avez pris plusieurs bonnes résolutions ce premier de l'An, rien ne vous empêche de vous adonner spécialement à une qui, bien sûr, profitera autant à vous-même qu'à vos voisins et à votre province. Que l'une de vos principales résolutions soit celle-ci: Je me propose de cultiver en 1909 un acre de blé-d'Inde pour chaque cinq têtes de bétail que je possède, de le cultiver tel que je dois, et d'y donner toute l'attention voulue. Voilà une résolution qui vous sera utile, bien que l'espace que vous avez l'intention d'employer ne soit pas tout à fait ce qu'il devrait être. Qu'importe, c'est un bon commencement. Surtout soyez persévérant, et je suis certain que vous n'aurez pas lieu de vous en repentir, et que vous aurez l'hiver prochain du fourrage en abondance.

Si vous n'avez jamais fait l'expérience de cette culture, ou si les résultats obtenus n'ont pas été très satisfaisants, lisez attentivement ce qui suit, et vous y trouverez soit une méthode à peu près sûre pour le succès de votre entreprise, ou l'indication des défauts de celle suivie dans vos essais antérieurs, suivant le cas.

#### OU CULTIVER LE BLE-D'INDE

Une opinion erronée et cependant très répandue, veut que le blé-d'Inde ne vienne que sur des terrains légèrement argileux ou sablonneux. Cette erreur peut causer un tort considérable au développement de l'industrie animale en ce pays. Ce qui prouve bien le contraire c'est qu'un grand nombre de cultivateurs ont eu un plein succès en le semant sur des terrains fortement argileux. Tout terrain sur lequel l'avoine pousse bien ou assez bien, est très convenable pour la culture du blé-d'Inde, et quiconque le fait peut être certain d'un bon rendement. Il est absolument nécessaire cependant que le terrain soit bien égoutté, de telle sorte que l'eau ne puisse séjourner sur la surface du sol que très peu de temps.

#### TERRE FORTE

Lorsque le champ choisi pour la culture du blé-d'Inde est une terre forte, ou que le terrain est très plat ou bas, une préparation spéciale est requise en vue d'assurer de bons résultats. Taillez des planches de 10 1-2 ou 17 1-2 pieds de largeur. Ameublissez aussi profondément que possible. La planche de 17 1-2 pieds portera cinq rangs de maïs: le premier, au milieu, et de chaque côté, deux autres rangs espacés de 42 pouces ou 3 1-2 pieds. La planche de 10 1-2 pieds portera, elle, trois rangs de maïs: le premier, au milieu, et, de chaque côté à 42 pouces de distance, un autre rang. Comme vous le constaterez, le travail sera d'autant plus facile, si vous vous servez d'un semoir mécanique, qu'il soit bien réglé, et que le premier rang soit exactement tiré au milieu de la planche. Assurez-vous que la raie d'égouttement soit plus basse que le fond du labour, qu'elle soit aussi bien nettoyée et à pente suffisante pour l'écoulement des eaux collectées.

#### RECOLTES PRECEDENTES

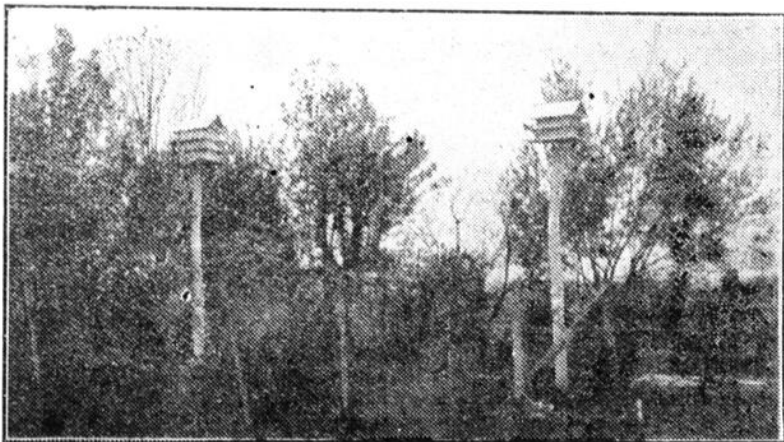
Règle générale, le blé-d'Inde vient toujours mieux sur des terrains riches en débris organiques ou en humus. Ancien pâturage chaume de trèfle, vieille prairie sont les endroits où il donne les meilleurs résultats. Sur chaume de céréales, succédant aux racines, ou occupant successivement le même terrain, le rendement ne sera probablement pas aussi élevé.

#### ENGRAIS

Il est préférable de fumer le terrain pour la culture du blé-d'Inde. De dix à quinze tonnes de fumier de ferme à l'acre suffisent. L'épandage précèdera le labour qui devra être léger. Si le labour doit être fait au printemps le fumier sera répandu durant l'hiver. A quantité ou poids égal le fumier frais donnera d'aussi bons résultats que le fumier consommé.

#### PREPARATION DU TERRAIN

Labourez les terres fortes en automne ou au printemps. Les terrains légers doivent être labourés au printemps à une profondeur ne dépassant pas 4 pouces à 4 1-2 pes. Immédiatement après le labour, passez successivement le rouleau et la herse à dis-



UNE INVITATION POUR LES OISEAUX.—NICHOURS ARTIFICIELS

ques, ou travaillez souvent le sol jusqu'à ce qu'il présente une surface plane et parfaitement ameublie. Cette préparation parfaite du terrain accroîtra les chances de succès, et diminuera le travail durant la saison de végétation.

**VARIETE**

Il est de toute nécessité de bien choisir les variétés à semer. Une même variété ne peut convenir à toutes les régions. Dans le district de Québec, y compris les parties au nord et à l'est de cette ville, ainsi que la région du Témiscamingue et les districts au nord, le Longfellow et l'Angel of Midnight seraient les variétés préférables. On pourrait y joindre le Leaming et le White Cap Yellow Dent, mais en très faible proportion. A l'ouest de Québec et dans les Cantons de l'Est, semez un quart de l'étendue de votre terrain en Longfellow, la moitié en Leaming ou White Cap Yellow Dent et l'autre quart en Early Mastodon. S'il arrivait que les semences fussent entreprises un peu tard, il serait mieux d'employer presque exclusivement le Longfellow et le Leaming, qui sont les variétés les plus précoces. Lors de l'achat de la semence de quelque variété que ce soit, il faut faire en sorte de s'en procurer de bonne qualité qui viendra bien.

**MODE D'ENSEMENCEMENT**

De grande importance aussi est la méthode d'ensemencement, surtout dans les régions où les conditions climatiques ne sont pas des plus favorables. C'est ici qu'il ne faut pas mettre en oubli cette vérité capitale: "Donnez de l'espace à la plante". Semez à 8 ou 12 pouces de distance en rang espacés de 3 1/2 à 4 pieds. En terrains infestés de mauvaises herbes il est préférable de semer en buttes espacés de trois pieds en tous sens. Mettez quatre ou cinq grains dans chaque butte. Ne ménagez pas la semence, il est plus facile d'éclaircir les plantes que de les remplacer. Semez un demi-boisseau de Longfellow ou de variétés semblables et trois quarts de boisseau de Leaming et autres variétés à dents, à l'acre, lorsque vous semez en rang: un peu moins si vous semez en buttes.

**QUAND SEMER**

La semence ne doit avoir lieu que quand le terrain est sec et chaud. Il est bon, deux ou trois jours après, de passer la herse légèrement, surtout sur les terrains envahis par les mauvaises herbes et quand une période de froid et d'humidité suit la semence. Donnez un nouveau hersage huit ou dix jours plus tard, ou immédiatement après la levée de la graine.

**TRAVAUX DE CULTURE**

Il y a grand avantage à donner des façons répétées au sol durant la croissance du blé-d'Inde, et pour la destruction des mauvaises herbes en temps de pluie, et pour la conservation de l'humidité dans le sol. La nature du sol déterminera naturellement le nombre et l'époque des façons à donner. Pour ces différentes

opérations culturales, les terres fortes devront être plus ressuyées que les sables et les terrains légèrement argileux. Cette méthode de culture en temps sec, conservera l'humidité du sol et on ne saurait trop en estimer la valeur. Les premières façons devront être assez profondes. Avec la croissance de la plante et le développement des racines, le travail au cultivateur deviendra de plus en plus léger. Pour les dernières opérations on ne laissera à l'instrument que les dents droites. Il vaut mieux ne pas butter les plantes, excepté en saison pluvieuse et sur terrain compact. Ces travaux de culture prendront fin quand les mauvaises herbes auront cessé de pousser, ce qui arrive ordinairement lorsque le blé-d'Inde est assez haut pour cacher presque complètement le cheval et l'homme qui y travaillent.

J. H. GRISDALE,

Agronome.

Ferme Expérimentale Centrale,  
Ottawa, Ont.

**Rapport des Juges du Concours de Mérite Agricole**

(4ème région)

Nous avons ouvert notre campagne d'inspection des fermes entrées au concours, le 13 juillet, par le comté de Joliette. Nous visitâmes de suite la seule ferme concurrente du comté de Montcalm, ensuite celles des comtés de Berthier, Maskinongé et Champlain, et en dernier lieu les fermes de l'Hon. Sénateur Owens à Montebello, et de MM. R. A. Archambault et A. Ménard, de St-Michel-des-Saints, autrement dit Mattawin ou Mantawa.

Nous grouperons ensemble par ordre de mérite les concurrents pour la médaille d'or. Pour les autres concurrents le rapport procédera suivant l'ordre des visites.

**Compétiteurs pour la médaille d'or**

1—M. PIERRE LAVALLEE (97.68 pts)

Lauréat de la Médaille d'or et du Diplôme de Très-Grand-Mérite-Exceptionnel.

M. Lavallée a pris part au concours de 1903 pour la médaille d'or et en est sorti bon 3ème avec 94 pts. Depuis lors, instruit par deux concours, une étude mieux comprise du programme et les observations des

juges, il s'est mis de nouveau à l'œuvre avec un courage et une persévérance soutenus et éclairés par une expérience progressive. Favorisé par son état de fortune et son intelligence, et, de plus, heureusement secondé dans ses projets et travaux d'amélioration par le dévouement et l'excellente éducation pratique de sa digne compagne et de sa fille unique, Mme Nap. Poulette, il a réussi, dans ce concours, à élever suffisamment le record de ses points pour remporter la palme.

Depuis le dernier concours, auquel nous renvoyons pour tout ce qui concerne la personne et la ferme de M. Lavallée, celui-ci, a accompli d'excellents travaux d'amélioration entre autres: "Division" nouvelle de la terre, laquelle est maintenant parfaite; "Relèvement" de la cour de la ferme et des bâtiments chauds; "Agrandissement" de l'étable et addition à ce logement de trois nouvelles fenêtres qui en améliorent avantageusement l'éclairage; Sarclage de la sucrerie et reconstruction du fourneau de la "cabane à sucre"; "Construction" d'un poulailler et de clôtures nouvelles et réparation des anciennes, de sorte que toutes les clôtures de la ferme sont excellentes et en parfait ordre; "Destruction" des mauvaises herbes et enlèvement des broussailles; "Travaux" d'épierreage à la quantité de 25 charges; "Abatage" de côtes et des levées de fossé; "Creusage" de fossés d'égoût autour des bâtiments de ferme et réparation et approfondissement des autres fossés sur la terre; "Remplissage" d'un fossé et d'un puits inutiles et creusage de trois nouveaux puits dans les champs; "Redressement" d'un cours d'eau et des rigoles; "Construction de ponts en pierre sur les ruisseaux et les fossés; "Plantation d'arbres" d'ornement; "Achat d'animaux" de races pures améliorées qui forment des troupeaux de 1ère classe, etc.

La jument canadienne "Pierrette" a obtenu le deuxième prix dans la classe de "conservation" à la dernière exposition de chevaux canadiens, à St-Jean, et la pouliche canadienne d'un an "Black Princess" y a obtenu le premier prix dans sa classe.

M. Lavallée, résidant dans le bas de St-Norbert, habite une jolie maison de ferme, bien construite, bien finie et décorée à la peinture à l'intérieur et à l'extérieur, très proprement et très confortablement aménagée sous tous rapports. C'est un logement de 1ère classe, entouré par le jardin et un parterre de fleurs et de gazon planté d'arbres d'ornement.

Les dépendances de la maison comprennent, à part la cuisine y attenante, une laiterie 10 x 10 pds, un fournil 20 x 12 pds, une remise à bois 20 x 15 pds.

Les bâtiments de ferme tous propres et en bon ordre, blanchis à la chaux en dehors et en dedans, couverts en tôle galvanisée, reposant sur des fondations en pierre, comprennent: a, grange de 100 pds, renfermant écurie, étable et poulailler, 50 x 45 pds, avec une remise à cha-

**CONCOURS DE MERITE AGRICOLE, 1908**

**4ième Région**

**TABLEAU DES LAUREATS**

**COMPETITEURS POUR LA MEDAILLE D'OR**

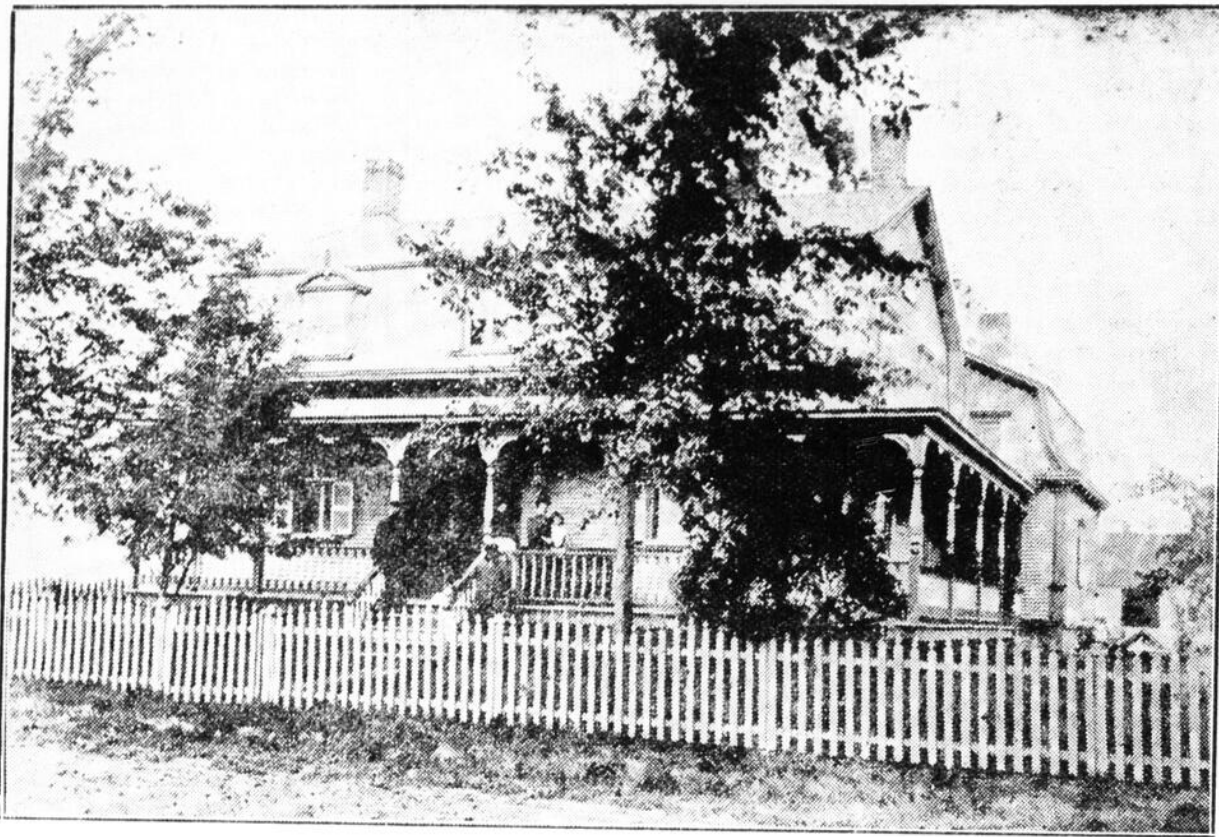
No	Noms des compétiteurs	Résidence Localité	Comté	Points accordés
1	Pierre Lavallée (Lauréat)	St-Norbert	Berthier	97.68
2	Théophile Trudel	St-Prosper	Champlain	95.67
3	Delphis Turenne	St-Paul L'Ermite	L'Assomption	95.60
4	Damien Lachapelle	St-Esprit	Montcalm	89.07
5	Henry Vertefeuille	Maskinongé	Maskinongé	86.25

**LAUREATS DE LA MEDAILLE D'ARGENT ET DU DIPLOME DE TRES GRAND MERITE**

1	Hon. Sénateur W. Owens	Montebello	Labelle	93.53
2	Paphnus Bonin	Ste-Elisabeth	Joliette	90.93
3	Samuel Vessot	Joliette	Joliette	90.46
4	Moïse Paquin	Maskinongé	Maskinongé	89.20
5	F. X. Juneau	Ste-Ursule	Maskinongé	88.34
6	Olivier Lincourt	St-Barthélémi	Berthier	87.56
7	Ubalde Sylvestre	St-Barthélémi	Berthier	87.33
8	Alexandre Ménard	St-Michel-des-Saints	Berthier	87.28
9	Anselme Cabana	St-Cuthbert	Berthier	85.60
10	Arsène Gervais	St-Barthélémi	Berthier	85.48
11	Henry Laurendeau	St-Barthélémi	Berthier	85.40
12	Jos. Désy	St-Barthélémi	Berthier	85.39
13	R. A. Archambault	St-Michel-des-Saints	Berthier	85.12
14	Pierre Piette	St-Norbert	Berthier	85.09
15	Hyacinthe Mousseau	Berthier	Berthier	85.05
16	Urgel Dumontier	St-Barthélémi	Berthier	85.03

**LAUREAT DE LA MEDAILLE DE BRONZE ET DU DIPLOME DE GRAND MERITE**

1	J.-Bte Mousseau	Berthier	Berthier	82.92
2	Omer Sylvestre	St-Barthélémi	Berthier	82.30
3	Zénon Riendeau	St-Chs.-Borromée	Joliette	78.44
4	Ls. Héneault	St-Barthélémi	Berthier	78.07



MAISON DE M. P. LAVALLÉE.

que bout, a, fig. C; b, grange à foin de 55 x 25 pds, c, bergerie et grange de 55 x 30 pds; d, hangar à grains de 30 x 25 pds; e, porcherie 30 x 12 pds; f, hangar à voitures 30 x 25 pds.

De plus deux granges à foin, 40 x 30 et 30 x 25 pds, dans l'avant-dernier champ du haut de la terre, et une petite bâtisse pour la cuisson des légumes au-dessus du réservoir à l'eau du puits artésien jaillissant, lequel par une pompe actionnée par le moteur à vent fournit l'eau aux bâtiments et ailleurs. Un trottoir en pierre conduit de la maison aux bâtisses de la ferme. Les étables sont bonnes, bien tenues, bien divisées, suffisamment ventilées et éclairées et confortables.

La terre est bien égouttée et convenablement nivelée. Les travaux de culture sont bons et la récolte est bonne: à part le blé toutes les autres cultures sont à 90, 95 et 100 p.c. Une bonne allée, large de 20 à 25 pds, conduit de la cour à tous les champs de la ferme. Les rigoles qui traversent cette allée sont canalisées en bois.

Le sol de cette ferme est plan, argileux et de bonne qualité pour la production des grains et des fourrages.

Le jardin potager et fruitier, situé à l'est de la maison, est grand et excellent sous tous rapports. Il renferme pommiers, pruniers, cerisiers, glandiers, framboisiers, groseilliers, betteraves, choux, carottes, oignons, concombres, tomates, citrouilles, fèves, melons, aspeiges, navets, racines fourragères, patates, vignes, fleurs et arbustes d'ornement.

La sucrerie, bien exploitée, renferme mille érables. Le bétail est Ayrshire et de bonne famille. Les chevaux sont du bon type canadien.

M. Lavallée laboure à 6 à 8 pouces; charroye son fumier au champ en

hiver et l'étend au printemps. Il enfouit du trèfle comme engrais, emploie par année 15 à 20 quarts de plâtre, 10 à 12 mts de chaux et les cendres produites sur la ferme. En 1905 un "morceau" de terre, plâtré à la dose de 2 à 3 barils à l'arpent, a rapporté 200 minots d'avoine de plus qu'une même étendue non plâtrée. Il change de grains de semence tous les deux ans et n'emploie que

des semences nettes et de bonne qualité.

"Comptabilité".—Elle comprend un "journal" de caisse avec reports mensuels des recettes et des dépenses et addition annuelle de tous les items de même titre pour chaque département; un "journal des travaux" avec observations concernant les améliorations et les principales opérations

agricoles de la ferme; un "registre des semis et des récoltes"; un "inventaire" annuel, etc. Les livres sont excellents et intelligemment tenus. Le bilan de 1907 accuse un total de recettes de \$2034.88 et un total de dépenses de \$484.30, laissant un surplus de recettes de \$1550.58.

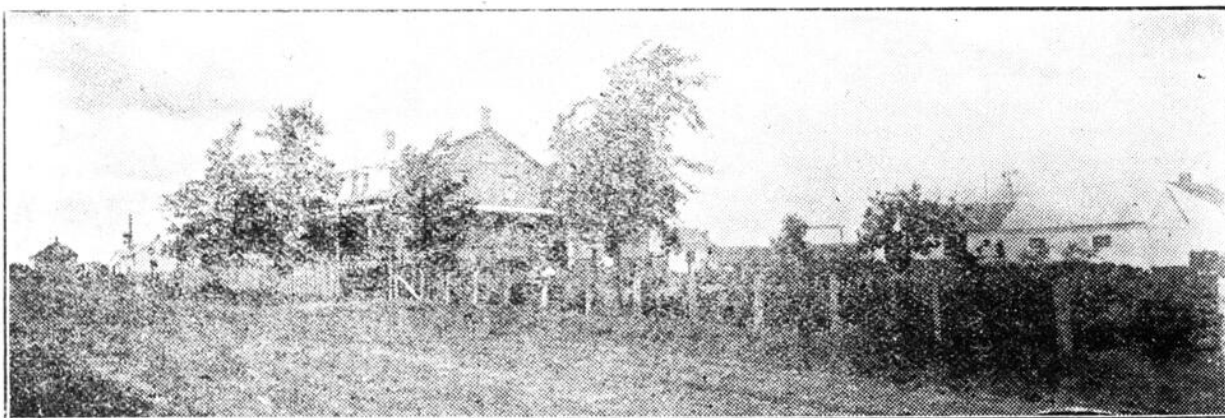
Les principaux articles de vente sont les produits de la vacherie et de la porcherie et le foin. La vente de ce dernier produit a rapporté \$750.-88.

Les éléments de fertilité exportés par cette récolte sont en partie restitués au sol par le plâtre, la chaux et les cendres employés comme engrais.

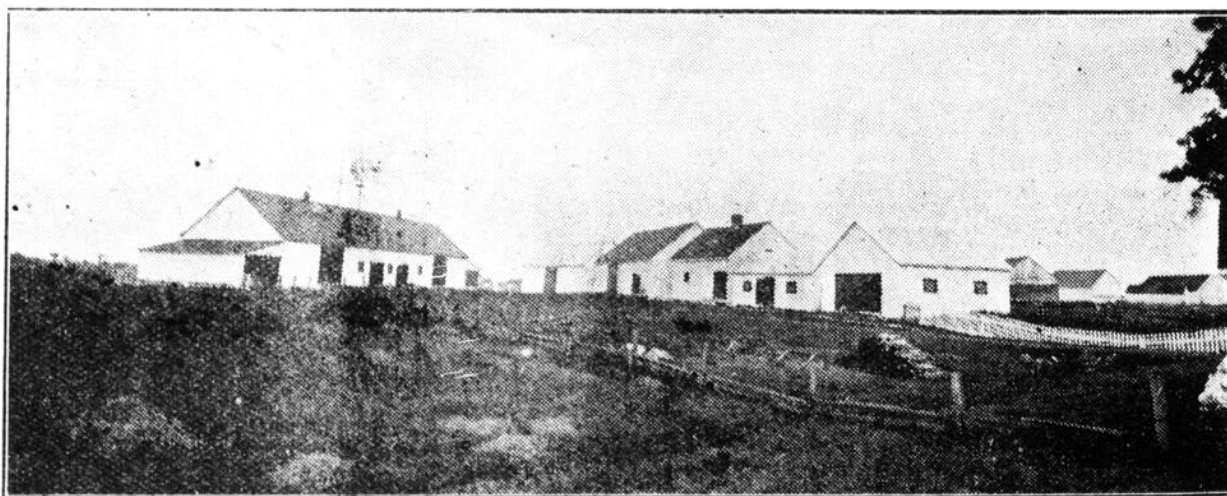
Madame Lavallée et sa fille, Madame Poulette, font un peu d'industrie domestique. La qualité supplée à la quantité. Elles fabriquent des ouvrages d'art au crochet, à l'aiguille et au métier. Madame Poulette remplit l'office de comptable. Nous avons admiré ses écritures et ses plans de ferme.

M. Lavallée a débuté jeune dans sa carrière. Marié à 18 ans il n'avait que 22 ans quant il prit la direction de sa ferme, héritage paternel. Jeune encore—45 ans— il peut jouir longtemps du fruit de ses labeurs et de son courage entreprenant.

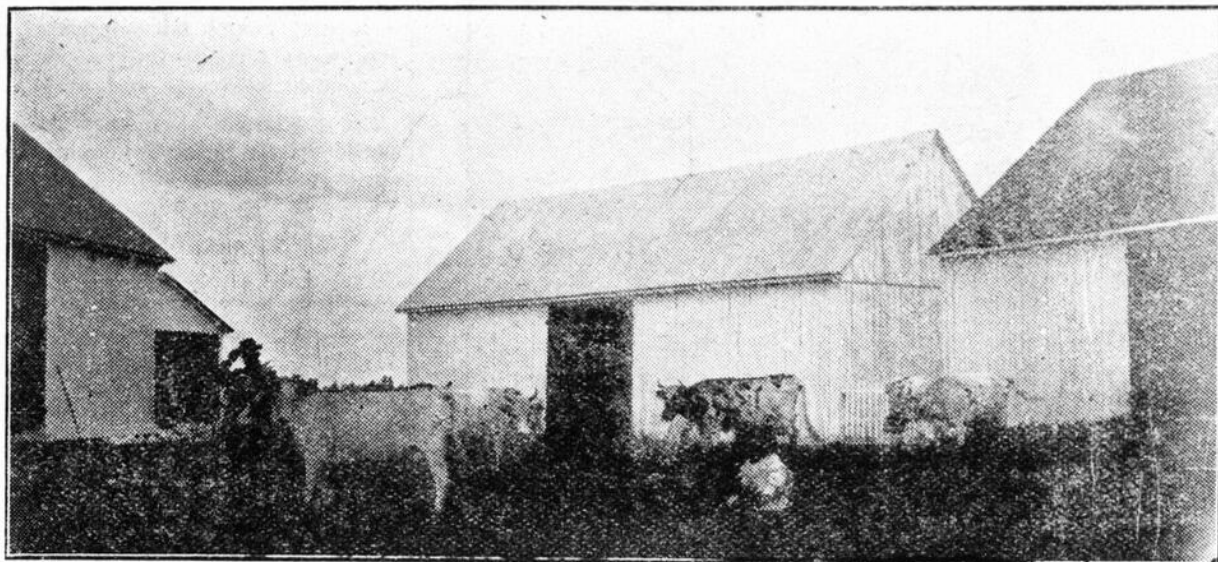
M. Lavallée offre un bel exemple de cultivateur à qui le succès et l'aisance gagnés par un travail intelligent et raisonné assurent la position la plus noble, la plus indépendante et la plus enviable dans notre état social actuel. Il saura porter dignement le double honneur d'avoir gagné pour lui et le comté de Berthier la médaille de ce concours.



Vue d'ensemble de la ferme de M. P. Lavallée. — Jardin, maison et bâtiments de ferme



BATISSES DE LA FERME DE M. P. LAVALLÉE.



QUELQUES VACHES AYRSHIRES DE M. P. LAVALLEE

**DOMESTIQUES ET GARÇONS DE FERME****Avis aux Cultivateurs**

Les cultivateurs qui ont besoin de domestiques et garçons de ferme, peuvent s'adresser à

M. E. Marquette, Agent d'Immigration, 82, rue St-Antoine, Montréal, ainsi qu'au Capt. G. Lebel, Agent d'Immigration, 4, rue St-Félix, Lévis.

**BIBLIOTHEQUE DU CULTIVATEUR**

**BULLETINS DE LA FERME EXPERIMENTALE CENTRALE D'OTTAWA.** — On peut se procurer gratuitement les bulletins suivants, en s'adressant au Directeur des Fermes Expérimentales d'Ottawa:

**ARBRES ET ARBRISSEAUX ESSAYES AU MANITOBA ET DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST,** par William Saunders.—Bulletin No 47.—Brochure illustrée de 60 pages.

**LES ARBUSTES FRUITIERS AVEC LISTES DES VARIETES RECONNUES LES PLUS UTILES,** par W. T. Macoun.—Bulletin No 56.—Brochure illustrée de 70 pages, très utile pour tous ceux qui cultivent les petits fruits.

**RESULTATS D'ESSAIS DE GRAINS, DE MAIS-FOURRAGE, DE PLANTES RACINES ET DE POMMES DE TERRE,** par William et Chas. E. Saunders.—Bulletin No 61.

**BULLETINS SUR LA CULTURE DU TABAC.**—On peut se procurer gratuitement les bulletins suivants, en s'adressant au Ministère de l'Agriculture, à Ottawa (Service des tabacs):

**BULLETIN NO A 1.**—Préparation des semis et soins à leur donner.

**BULLETIN NO A 2.**—Les engrais et la culture du tabac.

**BULLETIN NO A 3.**—Culture du tabac.

**BULLETIN NO A 4.**—Report on the Tobacco Industry in Ontario (anglais seulement).

**BULLETIN NO A 5.**—De la nécessité de l'assolement dans la culture

du tabac, par O. Chevalier.—Janvier 1909.

**BULLETIN NO A 6.**—Recherches expérimentales effectuées en 1908, par F. Charlan et O. Chevalier.—Brochure de 31 pages contenant les chapitres suivants: 1o Essai de culture des porte-graines; 2o Essai de stérilisation des terreaux; 3o Les engrais chimiques dans la culture du tabac.

**RAPPORT DU COMMISSAIRE DE L'INDUSTRIE LAITIERE ET DE LA REFRIGERATION,** Ottawa, pour l'année expirant le 31 mars 1908.—Brochure illustrée, 175 pages, comprenant les chapitres suivants: 1o Industrie laitière; 2o Rapport de l'Assistant-Commissaire de l'Industrie laitière; 3o Fruits; 4o Extension des marchés; 5o Réfrigération; 6o Visite en Grande-Bretagne et en Hollande. Ce rapport est envoyé gratuitement sur demande adressée au Commissaire de l'Industrie laitière et de la Réfrigération, Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

**27EME RAPPORT DE LA SOCIETE D'INDUSTRIE LAITIERE ET**

**DE L'ECOLE DE LAITERIE DE LA PROVINCE DE QUEBEC, 1908.**—Forte brochure de 270 pages, distribuée gratuitement aux membres de la Société d'Industrie Laitière de la province de Québec. Ceux qui désiraient devenir membres de cette Société et recevoir son intéressant rapport, n'ont qu'à envoyer leur souscription (\$1.) à M. O. E. Dalaire, Directeur de l'Ecole de Laiterie et Secrétaire de la S. I. L., à St-Hyacinthe.

**LE NATURALISTE CANADIEN.**—Directeur: M. l'abbé V.-A. Huard, Québec.—Sommaire du No de février: Les Anguillules (l'hétérodère) par J. C. Chapais.—Le sucre de l'érable Negundo. — Les insectes valent-ils la peine qu'on s'en occupe. — Le sens des couleurs chez les animaux.—Effet de la musique sur les animaux.—Glanures d'histoire naturelle.

**LES ENGRAIS CHIMIQUES ET LEUR EMPLOI,** par B. L. Emslie et W. Shipley.—Publié et distribué gratuitement par "l'Office Agricole Canadien du Syndicat de Potasse",

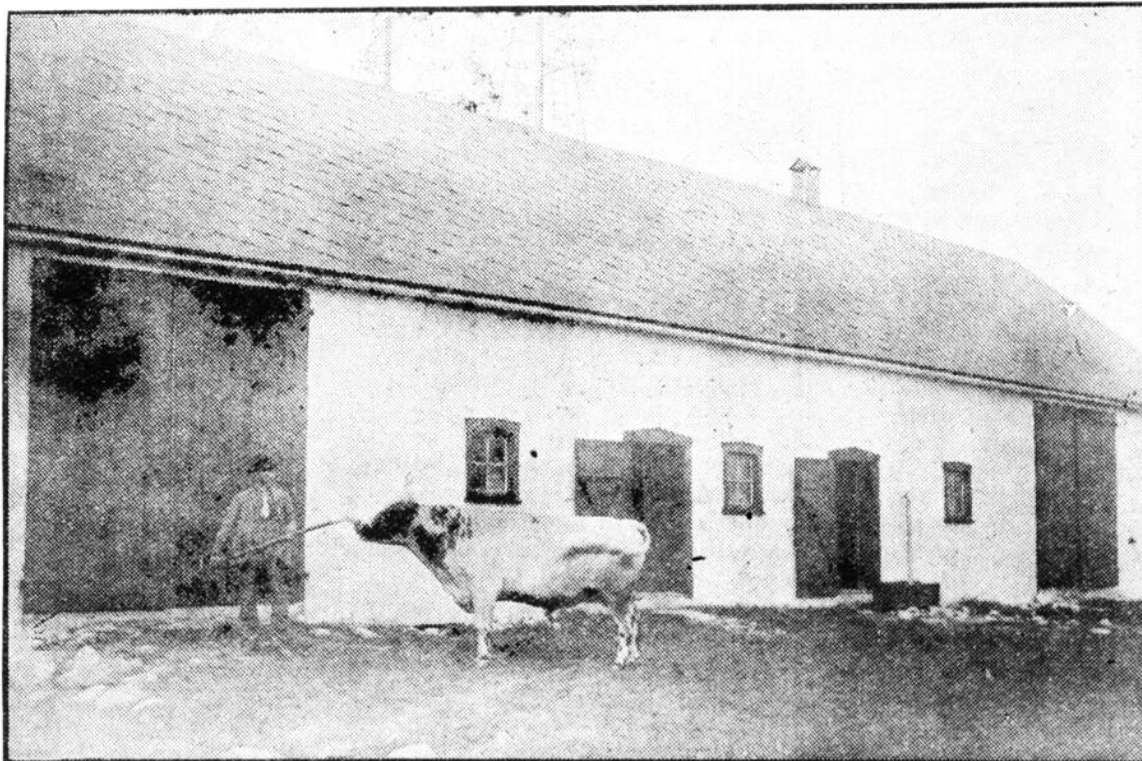
1102-1105 Temple Building, Toronto, Ont.—Voici une jolie brochure illustrée, de 31 pages, imprimée sur papier de luxe et contenant un bon résumé des règles à suivre pour employer avec succès les engrais chimiques. On y trouve des renseignements très utiles sur les principales cultures (pommes de terre, plantes-racines, légumes, blé-d'Inde, foin, pâturages, grains, tabac), et de belles photographies font voir le rôle de divers engrais sur le rendement des récoltes. Nos lecteurs feront bien de se procurer cette utile brochure.

**CULTURE INTENSIVE****Un Cultivateur intelligent**

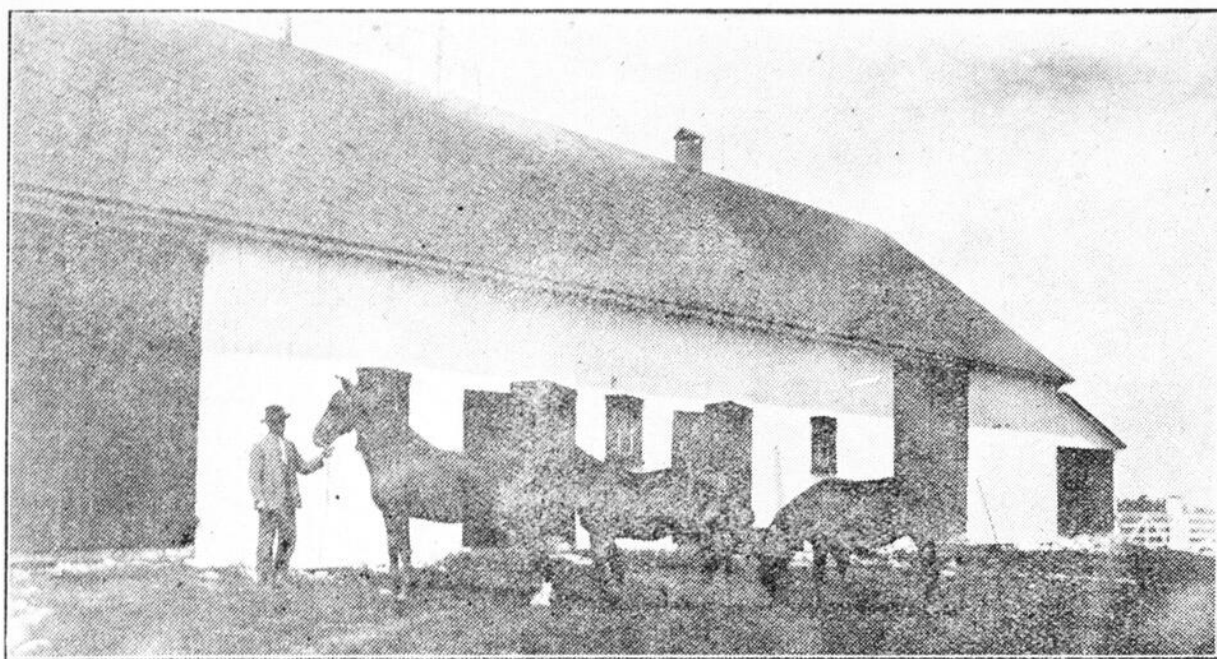
Aux amateurs de la culture extensive, c'est-à-dire à ceux qui ont la manie d'agrandir leurs fermes sans les améliorer, pour semer le plus grand possible, à ceux-là, dis-je, je leur offrirai en méditation, la lettre suivante qui vient de m'être adressée par M. Napoléon Messier, de Phillipsburg East, Qué.:

"J'ai acheté ma terre il y a 8 ans, sur laquelle je compte environ TRENTE-CINQ ARPENTS EN CULTURE. Je fume le tiers de ma terre tous les ans et, sans les deux dernières années de sécheresse que nous avons eues, je crois que ma terre pousserait en abondance. Ainsi l'an dernier j'ai récolté encore assez pour hiverner tous mes animaux, 16 bêtes à cornes, 2 chevaux, 17 cochons dont 8 truies, qui rapportent au printemps. J'en ai déjà une qui a donné 9 cochons; à part cela j'ai 50 poules et j'ai le plaisir de vous dire que tous mes animaux sont en bon ordre et que je fais du beurre à l'année, ce qui prouve que ma terre est passablement en état de me donner de bonnes récoltes.

J'ai décidé d'acheter quelques tonnes de scories et quelques minots de



TAUREAU AYRSHIRE DE M. P. LAVALLEE.



JUMENT ET POULICHE CANADIENNES DE M. PIERRE LAVALLEE.

topinambours; je crois qu'avec les topinambours en été et de l'ensilage en hiver, on peut faire du lard à bon marché, car je dois vous dire qu'il y a 3 ans je me suis bâti un silo de 30 pieds par 11 et que j'en suis très satisfait."

Voilà chers amis un cultivateur qui n'est pas un ENDORMI, ni routinier. Sur une aussi petite ferme, garder autant d'animaux, avoir un silo, hiverner 17 cochons, dont 8 truies d'élevage, cela seul me prouve que cet homme est un cultivateur de progrès. Mais aussi il se tient au courant des cultures nouvelles, de l'amélioration du sol.

La conclusion de sa lettre doit être celle-ci: "Cultivons moins grand, mais mieux, c'est-à-dire engraissons le plus de terrain possible et ayons des silos".

Dr W. GRIGNON,  
Ste Adèle.

**POUR LES PLANTEURS DE TABAC**

**La vente des tabacs avariés et les pertes qu'elle occasionne aux Cultivateurs**

Il y a quelques semaines à peine, lors de l'exposition annuelle organisée par les cultivateurs de tabac du district de Joliette, et tenue à St-Jacques de l'Acadian, le 14 janvier dernier, devant une assistance nombreuse et particulièrement intéressée, furent longuement discutés les moyens d'arriver à la suppression de la vente des tabacs de qualité trop inférieure et des feuilles avariées.

La question était délicate et complexe. Aussi, malgré les conclusions adoptées par l'assemblée, formée en majeure partie de membres de l'association, la plupart importants planteurs de tabac, nous craignons qu'elle n'ait point fait un pas suffisant et pensons qu'il y a lieu de la présenter, ne fut-ce que sommairement, à tous ceux intéressés au succès de la culture et de l'industrie des tabacs canadiens.

Quelles sont d'abord les conséquences de la mise sur le marché de ces tabacs inférieurs? Nous nous plaçons simplement au point de vue du cultivateur. Incontestablement l'impossibilité de l'établissement d'un marché régulier dont les prix soient suffisamment stables, celle aussi, presque absolue, de faire connaître la qualité des bons tabacs, (et la proportion de ces derniers est plus grande qu'on ne se le figure généralement), et un champ libre ouvert à la spéculation. Ce dernier mot a besoin d'être expliqué.

S'il s'agit de la vente du tabac en feuilles, au détail, le produit présenté, non seulement déplace le tabac de qualité supérieure, mais nuit à la réputation de ce dernier que le client a trop de peine à se procurer. Il semble que la réglementation de cet étrange commerce serait le moyen le plus efficace d'enrayer en partie le mal, car un tabac trop inférieur, après avoir été trappé par l'accise, ne serait plus vendable au prix où il devrait être présenté au consommateur.

S'il s'agit des tabacs livrés à l'industriel ou au manufacturier le mal est peut-être plus grand encore. Le déplacement du bon produit par le mauvais a lieu de la même manière, mais les prix du marché ont une tendance à s'établir d'après ceux payés pour des produits qui n'ont du tabac que le nom et, même en supposant que les bons tabacs trouvent ensuite un écoulement, ce n'est qu'à des conditions peu avantageuses qui sont loin de rémunérer le cultivateur.

De fait, malgré la mise en vigueur, récente encore, il est vrai, d'une loi qui est tout à l'avantage du cultivateur canadien, malgré que les approvisionnements en manufactures et en entrepôts ne soient pas particulièrement lourds, les bons tabacs de la dernière récolte se placent difficilement et seulement à bas prix.

Etant donné la variété des besoins des industriels il est impossible d'espérer que la totalité de ces derniers se désintéresse complètement des tabacs trop inférieurs, ceux que nous

appellerons déchets de culture et tabacs avariés. Au contraire ces derniers produits alimentent un commerce spécial, pas toujours très honnête, qui est probablement responsable des conditions difficiles du marché du tabac dans la province de Québec.

Par le mot déchets, nous entendons spécialement les déchets de culture, c'est-à-dire les tabacs impropres à toute fabrication digne de ce nom. Ce terme n'a rien de commun avec ce que l'on désigne en manufacture sous la même dénomination et qui peut comprendre tout simplement des résidus d'une fabrication supérieure, susceptible d'emploi dans une fabrication inférieure ou parfois même seulement différente. Les déchets du cultivateur sont les feuilles avariées

au séchoir (fermentées ou gelées) et les feuilles tout à fait inférieures, généralement terreuses et connues sous le nom de feuilles de pied.

Est-il possible d'empêcher la mise sur le marché de cette dernière catégorie de produits?

C'est une question d'ordre économique trop complexe pour que nous puissions présenter une solution avant que tous les planteurs de tabac se soient mis d'accord sur la nécessité de sévir, ou prennent ensemble la résolution de s'abstenir de les vendre. Mais, s'il est impossible d'éviter complètement les gelées à la pente, pendant les années tardives et rigoureuses, du moins peut-on, par l'épamprement, éliminer les feuilles de pied d'une manière presque complète.

L'opération de l'épamprement qui consiste, avant d'écimer, ou d'éteiler la plante, à nettoyer la partie inférieure de la tige sur une hauteur de 3 à 4 pouces au moins, ne diminue en rien le rendement. On ne supprime que des feuilles sans valeur qui, de par leur position sur la tige, sont condamnées d'avance à se déssecher ou à s'abîmer sur la plantation. Si l'écimage est bien fait on répartit sur les feuilles supérieures les réserves nutritives que les feuilles de pied auraient gaspillées et, en fin de compte, le rendement en poids est plus grand sur une plantation épamprée que sur celle où ce travail n'a pas été effectué. Les plus forts rendements en poids obtenus jusqu'à présent avec certaines variétés cultivées dans la province de Québec, l'ont été au moyen de plantes épamprées à 4 pouces du sol. De plus la qualité des feuilles restantes est plus uniforme et sensiblement améliorée, d'où augmentation du rendement en argent. Nous ne parlons pas de l'embaras

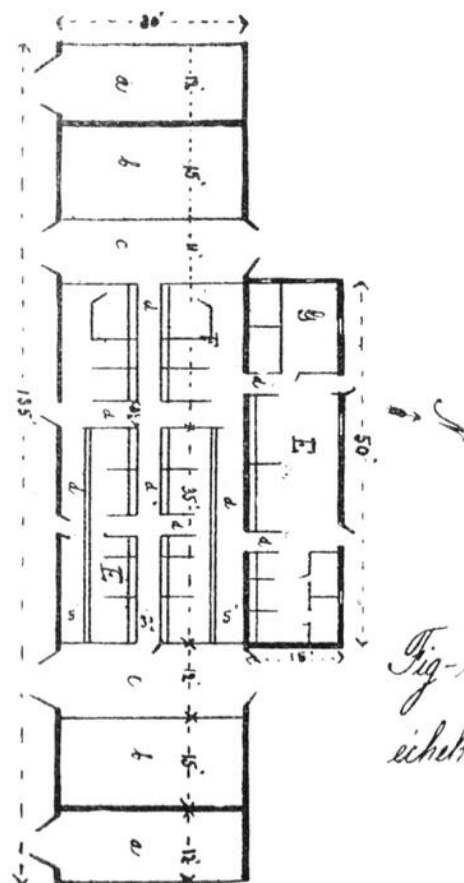


Fig. C.—Grange-étable de M. P. Lavallée.  
aa. Remises.—bb. Tasseries.—cc. Batteries.—dd. Passages.—ee. Entrée.—ff. Etables.—g. Poulailier divisé en trois compartiments.

*Fig. B. M. Pierre Lavallée  
échelle 32 pieds au pouce*

occasionné par la manipulation de produits dont la valeur marchande est presque nulle, manipulation qui est évitée quand les feuilles de pied sont abandonnées sur le terrain, non pas au moment de la cueillette, mais à celui de l'écimage.

Enfin, sans qu'il soit utile que nous entrions dans des détails d'ordre technique les planteurs de tabac ne devraient pas oublier qu'au-dessous d'un certain prix, celui parfois payé pour les déchets dont ils croient se débarrasser avantageusement en les plaçant sur le marché, il vaut mieux que leurs tabacs avariés soient mis au fumier, et de là retournent à la plantation à laquelle ils restitueront des éléments trop souvent exportés à un prix inférieur à celui de la production.

F. CHARLAN,

Chef du service des tabacs.  
Ministère de l'Agriculture,  
à Ottawa.

## CORRESPONDANCE

### Le Topinambour

Monsieur le Rédacteur,—J'ai lu avec plaisir les articles publiés dans le "Journal d'Agr.culture" sur le topinambour. Sa culture va contribuer à faciliter l'élevage du porc dans la province de Québec. Le topinambour est en effet une plante rustique aisée à cultiver. On le sème de la même manière que les patates. Il n'y a rien de plus beau à voir qu'un champ de topinambours: c'est une belle masse de verdure qui dure jusqu'aux gelées. Les fleurs qui sont jaunes, apparaissent au sommet de la tige au commencement d'octobre. J'ai trois quarts d'arpent en culture. Quand j'ai commencé à en donner aux porcs, ils ne voulaient d'abord pas en manger; après les avoir fait jeuner un peu je leur en donnai et ils en mangèrent alors avec avidité. On doit avoir soin de tenir le champ net de mauvaises herbes et de biner deux ou trois fois. Il est bon de séparer le champ en deux. On ne fait pâturer que la deuxième année de plantation, une année dans un champ, et l'année suivante dans l'autre. Les jeunes porcs profiteront vite si on leur donne, en outre un peu de moulée et du petit-lait.—J. B. Marchessault, Sorel.

## BOITE AUX LETTRES

**POIS POUSSANT MAL ET DURS A CUIRE.** — On se plaint que les pois ne poussent plus comme autrefois et ne cuisent pas aussi bien. C'est sans doute le manque de potasse et de chaux qui en est la cause. Qu'en pensez-vous?—Un cultivateur de pois.

Réponse: Il est certain que la potasse et la chaux sont nécessaires à la culture des pois, mais, dans le cas présent, la principale et peut-être la seule cause de cette diminution de rendement et de qualité des pois, est

probablement l'appauvrissement du sol en acide phosphorique; dans ce cas, l'apport d'un excès d'engrais potassique ou calcique, loin de remédier au mal, ne ferait que l'aggraver et rendrait les pois encore plus durs à la cuisson. Le fumier employé seul (sans engrais phosphaté) fait souvent plus de mal que de bien, car dans un sol épuisé il apporte trop d'azote (inutile aux pois) et trop de potasse relativement à la faible proportion d'acide phosphorique qu'il contient. Conclusion: Avant de semer les pois, employez sur le sol au moins 400 lbs de superphosphate de chaux ou de phosphate Thomas, et ne faites revenir la culture des pois sur le même sol que tous les cinq ou six ans, c'est-à-dire adoptez une bonne rotation de récoltes.

**CATALOGUES.** — Veuillez nous envoyer quelques-uns des catalogues de marchands-grainiers et d'horticulteurs mentionnés dernièrement dans le "Journal d'Agriculture."—Plusieurs abonnés.

Réponse: Pour avoir ces catalogues, il suffit de les demander aux diverses maisons dont nous avons indiqué les noms et adresses.

**PLANTES GRIMPANTES.**—Il y a quelques mois, le Journal a conseillé aux cultivateurs de cultiver quelques plantes grimpantes autour des maisons. Où pourrais-je me procurer ces plantes et arbustes?—C., St-Barnabé.

Réponse: Chez les principaux horticulteurs du pays, entre autres, chez ceux dont nous avons mentionné les catalogues.

**FOIN D'ODEUR.** — Dans votre No de novembre dernier, page 457, vous parlez du foin d'odeur dans un sens favorable et vous dites que les cultivateurs de l'Ontario en sèment vingt livres de graine par arpent. Voudriez-vous m'apprendre quel est le prix ordinaire de cette sorte de graine et où je pourrais m'en procurer de la meilleure qualité?—W. L., Verchères.

Réponse: La seule graminée parfumée dont on puisse recommander la culture est la "Flouve odorante" (*Anthoxanthum odoratum*) appelée "Sweet Vernal" en anglais; on peut se procurer de la graine chez les principaux marchands grainiers, tels que Wm. Rennie et Cie, 190 rue McGill, Montréal, au prix de 80 cents la livre. Cette graine ne se sème qu'en petite quantité et en mélange avec les autres graines de graminées, mil etc., pour prairies.

**LUZERNE.** — Où pourrais-je me procurer un ouvrage donnant tous les détails nécessaires sur la culture de la Luzerne?—C., Co. Labelle.

Réponse: Le bulletin No 46 (année 1904) de la Ferme Expérimentale Centrale d'Ottawa est un traité bien complet de la culture de la Luzerne. Vous pourrez vous le procurer en vous adressant au Directeur des Fermes Expérimentales, à Ottawa, qui vous l'enverra gratuitement.

H. NAGANT.



## CONTROLE DU TRAVAIL DES ECREMEUSES

Les écrémeuses modernes, construites avec un soin extrême par d'habiles ingénieurs, extraient du lait à peu près toute la matière grasse qu'il est possible d'en retirer et ce qu'il en reste dans le lait écrémé, est à peu près insignifiant. C'est à peine si l'on trouve un gramme de gras par litre dans ces laits et la proportion en descend souvent à 0. gr. 7 ou 0. gr. 6 dans un litre. C'est un taux bien faible et l'on peut qualifier presque de parfait, le travail de ces merveilleuses machines, lorsqu'il est accompli normalement.

Mais dans la pratique, ces beaux résultats ne sont pas toujours atteints et l'on constate avec étonnement que parfois, pour des causes difficiles à dégager, on laisse dans le lait écrémé, jusqu'à 2 ou 3 gr. de gras par litre. On perd donc, si l'on travaille une dizaine de mille litres par jour 2 à 3 kilog. de beurre, ce qui ne laisse pas d'être assez sensible à la fin de l'année.

Le mauvais écrémage provient de causes multiples et difficiles à découvrir quelquefois.

Les écrémeuses ont été plus ou moins détériorées ou fatiguées par l'usage, leur équilibrage est devenu défectueux, le lait est mauvais ou envoyé trop froid, etc., etc.

Il est de la plus haute importance pour le fabricant, d'être averti de ces accidents. Mais qui peut les lui faire connaître? Une analyse de lait écrémé est chose longue et délicate, c'est une affaire de laboratoire que seul un chimiste exercé est capable de mener à bien dans un laboratoire bien outillé.

Le professeur B. Lezé, de l'Ecole de Grignon (France) a donné une méthode bien pratique et à la portée des industriels laitiers, une méthode qui ne met en jeu que des appareils de laiterie avec lesquels on est familier.

Le procédé consiste en principe, à concentrer la matière grasse du lait écrémé dans un petit volume de liquide et à analyser alors ce nouveau liquide à la manière ordinaire par le Gerber ou le Babcock. Un exemple: Du lait écrémé contient je suppose 1 gr. de gras par litre, l'analyse en est difficile et incertaine, mais si l'on arrive à concentrer ce gras dans 100 c.c. de liquide seulement, le nouveau lait à 10 gr. par litre devient très facile à analyser.

Le procédé consiste à récrémer le lait, après addition d'une substance alcaline appropriée. La crème retirée contient "toute" la matière grasse. On étend cette crème à un volume

donné par exemple 100 c.c. si on a écrémé 1 litre du lait à analyser et on obtient alors un nouveau liquide dix fois plus concentré que le premier.

Ce procédé vient d'être soumis à une étude complète, par MM. Lezé, professeur; Boutines, répétiteur; Duflos, stagiaire, à l'Ecole de Grignon.

Les résultats de très nombreux essais ont prouvé que le procédé est bon et pratique, mais à la condition d'observer certaines précautions que nous allons énumérer.

—Le réactif dont l'emploi s'est montré le meilleur est constitué par un mélange de soude caustique et d'ammoniaque.

—Ce réactif doit être ajouté au lait à analyser, chauffé à 40° C. dans la proportion de 20 c.c. par litre de lait. On mélange bien intimement et on conserve dans une chambre, environ une demi-heure. Le lait doit avoir alors atteint 35° ou 34°, à peu près, après cette demi-heure.

—On procède à l'écémage dans une écrémeuse dont on a enlevé les assiettes et on règle l'alimentation pour avoir un débit très faible, par exemple de façon à faire passer un litre en 15 ou 20 minutes dans l'écémeuse Mignon Couronne (Simon frères, à Cherbourg) qui nous a servi dans nos essais. Il est bon de ne recueillir la crème qu'après un lavage des appareils par le passage d'un demi-litre ou d'un litre que l'on rejette, puis de modérer l'alimentation pour n'avoir par litre que 60 ou même 50 c.c. de crème.

—On reçoit cette crème dans un petit vase gradué à 100 c.c. On complète les 100 c.c. avec de l'eau (distillée) et l'on a en mélangeant la crème et l'eau le nouveau liquide à analyser.

Les résultats (au Gerber) doivent être multipliés par 1,02 à cause de la dilution par la dissolution alcaline.

Exemple:—

L'analyse de la crème étendue a donné 12. C'est 12 grammes par litre dans la crème, 1,2 grammes par litre dans le lait écrémé, et le résultat 1.2. x 1.02 donne 1.2244.

Il y a dans le lait écrémé 1.22 de gras par litre.

Les expériences qui ont été faites en vue de l'étude détaillée de ce procédé vont paraître prochainement dans la "Revue du Lait".



## ANIMAUX DE LA FERME

### ANIMAUX DE RACES PURES ET ENREGISTRÉS A VENDRE

AVIS. — Le "Journal d'Agriculture" n'accepte aucune responsabilité en ce qui concerne la valeur intrinsèque des renseignements fournis dans les annonces d'animaux à vendre.

Dans la classe des bovidés, nous n'annonçons que les vaches dont on indique le rendement en lait et le No. d'enregistrement. S'il s'agit de veaux ou de taureaux, on doit indiquer le rendement en lait et le No. d'enregistrement des mères de ces animaux.

#### A vendre:

Étalon canadien enregistré "Pacific" 524. Brun, taille 5 pieds 1 pouce; poids, 1100 lbs.; né en 1905. Propriétaire, Zotique Bertrand Verchères.

Jument canadienne Belle Rose 75 Noire, barre blanche au front; taille, 5 pieds; née en 1901. A remporté les premiers prix en 1905, 06, 07 et 08. Propriétaire, Alphonse Larose, Verchères.

La généalogie de ces deux chevaux est enregistrée dans le Vol. No 1, Ottawa.

F. C. Larose, Secrétaire du Cercle agricole de Verchères.

#### A vendre:

Un étalon canadien, enregistré sous le nom de Pitre de Montcalm, No 223. Aussi cochons Grand Yorkshires. S'adresser à Oscar Corbin, St-Esprit, Co. Montcalm.

#### A vendre:

Cochons Yorkshires. Quelques bons sujets de cette race, nés en janvier dernier, ainsi que d'autres qui devront arriver sous peu.

Moutons Hampshire-down. Commandes reçues maintenant pour livraison en septembre prochain.

Bétail Jersey et Guernsey. Quelques veaux mâles et femelles à disposer au printemps, le tout à conditions très faciles.

Pour plus amples informations, s'adresser à J. J. Gareau, St-Roch l'Achigan, Qué.

Étalon américain enregistré à vendre:

No. 36038. Woodroy, âgé de 8 ans, couleur baie, poids 1200 lbs, trotte 2.20. Pour information, s'adresser à M. Hubert Gauvin, Ancienne Lorette, ou au Dr. J. D. Duchêne, 58 rue du Pont, Québec.

Étalon canadien enregistré à vendre:

No. 611. Belly, brun foncé, poids 1100 lbs, âgé de 5 ans. S'adresser à

Ferd. Guay, Cap à l'Aigle Charlevoix, ou au Dr. J. D. Duchêne, 58 rue du Pont, Québec.

#### A vendre:

Un étalon canadien de cinq ans, enregistré. Grandeur 5 pieds 3 pouces; poids, 1200 lbs.; brun toncé.

S'adresser à Euctrauste Lamothe, St-Denis sur Richelieu.

#### A vendre:

Cochons Yorkshires enregistrés, de tout âge. No du père, 25449. Nos. d'enregistrement des mères: 25265 et 25266.

S'adresser à M. Samuël Paquin, Deschambault, Co. Portneuf.

#### A vendre:

Un taureau Ayrshire; Québec-Héro, No. 23107, né le 2 mai 1906, sa mère Perlina, No 9860, a donné 50 lbs. de lait. L'animal est en bonne santé et je le vendrai à de bonnes conditions. S'adresser à Honoré Parent, St-Gilles, Co. Lotbinière, P. Québec.

#### A vendre:

Jeunes cochons Chester enregistrés, nés le 28 janvier et 23 février 1909. S'adresser à Pierre Lalanne, Mont Johnson, P. Q.

#### A vendre:

Jeunes cochons "Grand Yorkshire" enregistrés, nés à la fin de février et au commencement de mars. Les ancêtres ont été importés d'Angleterre. S'adresser à Wilfrid Touchette, St-Jean-Baptiste de Rouville, P. Q.

#### A vendre:

Une vache de quatre ans, au printemps Ayrshire, enregistrée sous le No. 20254.

Le père, 9103.

Elle est pleine d'un taureau Ayrshire enregistré.

Elle a donné à trois ans, 35 lbs. de lait.

S'adresser à S. Tremblay, secrétaire du Syndicat d'Élevage de Ste-Foye, Québec.

#### A vendre:

Des cochons Chester-White, enregistrés, nés le 18 mars dernier.

Aussi des cochons mâles et femelles Chester-White d'un an, enregistrés.

S'adresser à Louis Lachapelle St-Pie, Co. Bagot.

#### A vendre:

Chevaux canadiens enregistrés de tout âge et sexe.

Étalon de 7 ans, couleur baie, poids 1250 lbs, très élégant, prix raisonnable.

3 juments canadiennes qui auront poulains au printemps.

Bétail canadien enregistré et de qualité supérieure.

"Reine 5ème" (No 6113) a donné l'été dernier plus de 48 lbs par jour.

"Jubilee" (No 6129), 45 lbs. de lait par jour.

"Saubrette" âgée de 5 ans, 41 lbs. de lait par jour, et plusieurs autres bonnes vaches.

Taureaux de tout âge, descendant de ces vaches.

Moutons Oxford Down, Hampshire Down, Lincoln, Costwold.

Cochons Chester-White, Yorkshire et Poland-China, 5 truies de ces trois races donneront prochainement leur portée. Actuellement une portée de Poland-China à prix très satisfaisants.

Tous les animaux ci-dessus ont eu de nombreux prix aux expositions.

S'adresser à L. P. Sylvestre et Frères, à Clairvaux, Co. Bagot.

#### A vendre:

Un étalon de quatre ans, enregistré le printemps dernier comme souche de pure race Canadienne (No 549).

L'animal a cinq pieds de hauteur au garot et pèse environ 1000 lbs.; c'est un type des mieux caractérisés de la race Canadienne. Couleur, "rouen foncé"; bonne conformation, très agile et léger de mouvement, de descendance notable pour la rapidité du trot, montrant déjà les meilleures dispositions sous ce rapport.

S'adresser au Révérend Geo. Gagnon, ptre, St-Jérôme, Lac St-Jean, P. Q.

#### A vendre:

Oeufs de poules Wyandottes blanches, excellentes pondeuses. Prix: \$1.00 la couvée de 15 œufs.

S'adresser à Théodore Paquet, jr., St-Agapit, Co. Lotbinière, P. Q.

#### A vendre:

Un taureau Canadien de 3 ans, enregistré sous le nom de "Rico", No 227, premiers prix aux expositions du comté de Rouville. Sa mère "Superbe", No 98, donne 47 lbs de lait par jour.

S'adresser à Joseph Boulais, St-Jean-Baptiste de Rouville.

#### A vendre:

Oeufs de volailles de races pures pour faire couvrir. Prix: \$1.00 la couvée de 15 œufs, provenant des meilleurs sujets reproducteurs des races Plymouth Rock Barrée, Plymouth Rock Blanche, Leghorn Brune et de Canards Pékins.

Les œufs sont expédiés à l'épreuve de tout choc.

S'adresser à P. E. Paquette, agriculteur, Rougemont Station, Co. Rouville.

### Syndicat des Cultivateurs de la Province de Québec

Bureau: 141 Boulevard Langelier, Québec.

Les cercles agricoles, les sociétés d'agriculture et les cultivateurs qui désirent faire l'achat d'animaux reproducteurs de race pure sont priés de nous adresser, sans délai, leurs demandes. Par l'entremise du Syndicat, vous pouvez vous procurer facilement des animaux des races suivantes:

Bétail: Canadien Ayrshire, Durham, etc.

Cochons: Yorkshire, Berkshire, Chester-White, etc.

Moutons: Shropshire, Leicester, Oxford, etc.

### MEDECINE VETERINAIRE

#### Consultations

Une jument de 5 ans a pris le mors aux dents et est partie avec un bœuf traîné par son trait de fer entouré autour de la patte de derrière; elle n'a pas eu de blessures vives, mais la patte enflée jusqu'au jarret; je lui ai lavé la patte souvent à l'eau tiède et frotté avec du liniment, presque toute enflure a disparu, mais au commencement du froid, elle enfla de nouveau avec formation de galles et d'espèces de crevasses; je l'ai traitée pour les crevasses, qui sont disparues, cependant la patte reste toujours enflée, quoique l'animal ne boîte point. Quel remède me conseillez-vous d'employer?—L., Nominique.

Réponse:—Si vous pouvez vous procurer l'Anodyne Antiphlogistique A.A., appliquez-la très chaude sur la partie malade, et bien recouvrir avec de la ouate et des bandages en flanelle. Je pense que ce serait le meilleur traitement.

J'ai une jument qui a eu la gourme à la fin de décembre; elle a été bien malade, et a abouti sous la gorge, vers le 8 février, il a coulé beaucoup de pus, elle a aussi jeté beaucoup de gourme par le nez; quelques jours après, je lui ai fait casser une vingtaine d'arpents de verglas, le lendemain matin, je me suis aperçu qu'elle avait une enflure au boulet de la patte droite de derrière; cette enflure est montée jusqu'au-dessus du jarret, c'est la vingtième journée aujourd'hui qu'elle a cette enflure, et ce matin en se levant elle s'est cognée sur son entre-deux, il lui a poussé une bosse grosse comme une tasse à thé, un peu en bas de la hanche; aussitôt qu'elle a eu cette enflure à la patte, elle a commencé à boiter, mais elle semble plus raide en passant que lorsqu'elle a fait quelques arpents; quand je la fais marcher, le lendemain, elle est plus sensible; son enflure à la hanche est du même côté. Elle s'est aussi blessée cet automne sous la sellette, il lui reste une petite plaie grande comme un vingt-

cinq cents qui ne guérit pas. C'est un jument de neuf ans qui doit donner poulain au commencement d'août. Que faire?—H., Notre-Dame, B.C.

Réponse:—1o. Peut-être qu'il se forme un abcès; donc il faudrait la ponctionner avec un instrument pointu, et ensuite bien désinfecter la plaie avec de l'acide carbolique, 5 p.c. d'eau, 2o. Quant à la blessure, c'est la sellette qui en est la cause, il vous faudrait cautériser la plaie avec du Nitrate d'argent.

Quel remède dois-je donner à un cheval qui a un commencement de rétention d'urine, lorsqu'il prend du froid, dans les tempêtes, etc? Un poulain de 3 1-2 ans a des galles sur la croupe et les côtés. Sa mère l'a mis bas avec une mauvaise fièvre et l'a nourri de même. Que conseillez-vous?—D., Petit-Métis.

Réponse: No 1.—Une cuillerée de soda à pâte soir et matin jusqu'à guérison. No 2—Appliquez la vaseline 2 ou 3 fois et faites suivre d'un bon lavage à l'eau et au savon.

J'ai un cheval qui souffre d'un effort au tendon à une patte de derrière avec déchirure sans lésion à la peau; c'est très douloureux à la pression des doigts et il boite beaucoup. Que dois-je faire?—F., St-Théodore, Bagot.

Réponse:—Appliquez après avoir rasé les poils un Vésicatoire de cantharide, 1 dans 4 de saindoux, après 6 ou 8 jours une application de vaseline.

J'ai une jument qui a des poux. Quel remède dois-je employer pour l'en débarrasser?—L. Albanel.

Réponse:—Appliquez une solution de créoline en proportion de 10 p.c. d'eau, et renouvelez l'application une fois tous les deux jours pendant une semaine, ou si vous ne pouvez pas vous procurer la créoline, employez du tabac en "plug" en proportion de 1 livre dans deux gallons d'eau que vous appliquerez de la même manière, mais ayant soin de laver avec de l'eau chaude et du savon avant chaque application.

Est-il bon pour la santé d'un cheval comme certains charlatans le prétendent, de lui couper la queue et de le laisser saigner avant d'arrêter le sang; un bon purgatif dans ses aliments ne serait-il pas préférable?—C. O., Ste-Emélie.

Réponse:—Non, il n'est pas nécessaire de faire de telle saignée. Ne perdez pas de vue que de nos jours la saignée est très peu pratiquée. Elle est des fois nécessaire dans les cas de fourbure, d'inflammation de poumons, ou autres inflammations aiguës; surtout lorsque l'animal est très gras.

1. — Un poulain d'un an et demi a, depuis quelques jours, dans le bassin des jarrets, des bosses molles, mais qui ne paraissent pas le faire souffrir. Y a-t-il un moyen de les faire disparaître?

2. — J'ai une pouliche de 2 1-2 ans qui tousse le matin. Je lui ai fait prendre du gingembre, mais sans aucun résultat. Que faire?—A. L., Ste-Anne.

Réponse:—No 1. Oui vous pouvez faire disparaître cette tumeur avec le feu liquide français.

No 2. Donnez une cuillerée à dessert de liqueur arsénicale deux fois par jour et, si vous le pouvez, ajoutez 30 à 40 gouttes de Belladonne.

Quel remède dois-je employer pour un cheval qui a d'abord attrapé un coup d'eau, ce qui lui a donné la gourme, et de cela est résultée une attaque de souffle?—P. L., Beauceville.

Réponse:—Donnez à cet animal 10 grains d'acide arsénieux une fois par jour pendant 15 jours; discontinuez le traitement pendant une semaine et faites-lui suivre un autre traitement de 15 jours.

Un poulain de 2 1-2 ans a des bosses entre les pattes, sur l'os du canon; ces bosses ont 3 pouces de long sur un demi-pouce d'épaisseur, et, au toucher semblent aussi dures que l'os, mais ne semblent nullement douloureuses. Quel remède me conseillez-vous d'employer pour faire disparaître cela?—T., St-Michel, Bellechasse.

Réponse:—Employez après avoir enlevé les poils avec des ciseaux, le mercure rouge, 1 dans 4.

1o. — Vu qu'une grande maladie qu'on nomme la gourme est répandue dans notre paroisse, je vous prie de me donner quelques renseignements sur cette maladie, et me dire quel est le meilleur moyen de la guérir, dès qu'on s'en aperçoit, c'est-à-dire, avant qu'elle ne soit grave, et aussi quand le cas est avancé.

2o. — Est-il préférable de priver un cheval de boire, c'est-à-dire de ne pas lui tenir d'eau devant lui, et de lui en donner seulement une chaudière par repas?—D., St-Charles.

Réponse: No 1. La gourme est une maladie du jeune âge, qui ne peut pas se prévenir. Elle est généralement peu grave, et en cas de complication aux poumons ou à la gorge, il vous faut recourir aux vétérinaires.

No 2. Non, il n'est pas nécessaire de laisser de l'eau continuellement à la portée de l'animal; mais le faire boire avant chaque repas est suffisant.

JOHN D. DUCHENE,  
M. V.

**OSTEOSARCOME**

(Os gras. — Grosse mâchoire.—Lumpy-jaw)

Tels sont les noms, sous lesquels on désigne chez les animaux de race bovine certaines tumeurs aux mâchoires ou à la gorge qui s'accompagnent parfois d'écoulement.

Ces tumeurs prennent parfois 2 à 3 mois pour se développer et n'apparaissent qu'après un amaigrissement sensible de l'animal. Cette maladie

est contagieuse et peut être transmise à l'homme suivant Thierry. Elle se communique certainement aux autres animaux de race bovine.

Pour tout traitement on conseillait des applications d'Iode ou d'onguent de potassium à l'intérieur. Outre que ce traitement est coûteux, il est tellement incertain que les auteurs conseillent d'engraisser l'animal le plus tôt possible pour la boucherie, car la viande est bonne pour la table; tout de même je n'en mangerais pas, puisque Thierry dit que cette maladie peut se transmettre à l'homme.

L'iode et l'iodure de potassium n'ayant pas toujours donné satisfaction, il me prit fantaisie de conseiller à un M. Morin, de Winnipeg, qui a une ferme à Beauchamp, Sask., de faire l'essai de la Pommade Fondante Parisienne. Voici ce qu'il m'écrivit:

Winnipeg, 21 février, 1909.

Monsieur,

Je considérerais comme une impolitesse, si je ne vous rendais pas compte de l'effet produit par la Pommade Fondante Parisienne sur mes animaux atteints de l'os gras (grosse mâchoire). Quand vous m'avez conseillé ce remède, j'avais 6 bêtes à cornes atteintes de cette maladie. Deux de ces bêtes en souffraient depuis 2 ans. J'ai le plaisir de vous dire qu'une seule boîte de Pommade Fondante que je payai \$1.00, les a toutes guéries. Pas besoin de vous dire que je vous remercie de votre précieux conseil.

Votre tout dévoué,

P. M. MORIN,

Employé à l'Immigration de Winnipeg.

Quoique ces résultats obtenus paraissent très satisfaisants, je serais heureux de voir d'autres essais de ce remède, pour constater sa réelle efficacité.

Dr W. GRIGNON,  
Ste-Adèle, Qué.

**UN BON TROUPEAU DE VACHES LAITIÈRES**

Ottawa, 11 mars 1909.

Le Journal d'Agriculture, Québec.

Monsieur le Rédacteur,

Vous trouverez ci-inclus la copie d'une lettre reçue dernièrement de la Révérende Sœur directrice de la Métairie St-Joseph, St-Hyacinthe, Qué. Vous vous souviendrez sans doute qu'il y a un an, je vous envoyais un rapport de leur troupeau de vaches laitières.

Vous constaterez, ainsi que vos lecteurs, la grande amélioration que ces bonnes sœurs ont pu faire subir à leur troupeau. Ceci indique je crois aux cultivateurs de notre province de Québec la voie à suivre dans le travail qu'ils accomplissent dans le but d'améliorer leurs troupeaux de vaches laitières.

Votre dévoué,

J. H. GRIDALE,  
Agriculteur.

Métairie St-Joseph, St-Hyacinthe, Qué.

1er mars, 1909.

Monsieur J. H. Gridale,  
Agriculteur,  
Ferme Expérimentale Centrale,  
Ottawa.

Monsieur:—

Permettez-moi de venir vous remercier de nouveau de vos précieux encouragements. Toute l'année encore nous avons continué la tenue de registres pour nos vaches laitières et comme ce travail est un stimulant à notre ferme! Jugez vous-même par le rapport ci-joint de ces vingt vaches traitées dans le cours de l'année, et pourtant ce sont les mêmes vaches qui, il y a à peine deux ou trois ans, nous donnaient un rendement plus ou moins de 4,000 lbs. Oui, nous pesons fidèlement le lait de nos vaches. A mon point de vue, ceci est indispensable aux cultivateurs qui s'occupent de vaches laitières.

Vous renouvelant mes remerciements pour vos bons conseils, je demeure, Monsieur,

Votre très humble et très obligée,  
SR. DIRECTRICE.

**RAPPORT DU TROUPEAU DE VACHES LAITIÈRES DE LA MÉTAIRIE ST-JOSEPH, ST-HYACINTHE, QUÉ.**

Vache	Age	Nombre de jours en lait	Lbs de lait
Comtesse	10....	548	8448
Aqueduc	12....	457	9658
Ancienne	5....	274	5219
Bonne	6....	294	5922
Belle	9....	408	7816
Beauté	9....	244	5353
Excellente	13....	264	6800
Source	9....	426	7551
Citerne	12....	295	5758
Meilleure	8....	372	7413
Charmante	12....	465	8093
Fameuse	9....	432	8015
Rentière	11....	300	6400
Royale	7....	298	5326
Vigoureuse	8....	425	8206
Superbe	7....	251	8708
Cigale	13....	303	5473
Vaillante	5....	287	5888
Laitière	6....	—	6609
Empire	8....	298	6046

136,711 lbs

Production moyenne de 20 vaches: 6835 lbs par vache.

Lait vendu à 20 cents le gallon . . . . . \$146.70  
Coût de la nourriture par vache . . . . . \$ 50.00  
Profit net par vache . . . . . \$ 96.70

**LA VACHE DE TROIS MILLE LIVRES**

Sous ce titre, nous avons lu, dernièrement, dans "The Farmer's Advocate", journal agricole d'Ontario, un article que nous publions en le traduisant et l'accompagnant de quelques commentaires que sa lecture nous a suggérés. Voici cet article:

LA VACHE DE TROIS MILLE LIVRES. — Nous ne désignons pas

ainsi la vache qui pèse une tonne et demie, mais la bête qui, sous l'influence de la pression exercée sur son pis, donne pendant sa période de production annuelle, à peu près trois mille livres de lait. Il y a plus de vingt ans, sur toutes les estrades d'où l'on parlait d'industrie laitière, d'un bout du pays à l'autre, cette vache était tournée en ridicule et regardée comme un objet de déception, un leurre, une pensionnaire ne rapportant rien et dépensant autant que sa valeur, tout en mettant en banqueroute son propriétaire. On criait à ce dernier: "Élevez de race pure, sélectionnez et nourrissez bien, en mettant l'accent tout spécialement sur le mot "élevez". Et, cependant, après ce laps de temps et beaucoup d'efforts de la part du gouvernement et d'ailleurs, nous trouvons dans un récent numéro du "Farmer's Advocate" le rapport de l'Inspecteur en chef de l'Industrie laitière, de l'Est d'Ontario, indiquant le chiffre de 2,700 livres comme celui de la moyenne du rendement en lait par vache, pendant les six mois de mai à octobre. Maintenant, mettant en ligne de compte la dépense de lait à la maison et le lait produit à l'arrière-saison, le rendement serait peu au-dessus de la décourageante limite de 3000 livres, si toutefois il l'atteignait. Il serait difficile de calculer ce qu'aurait pu être le résultat si des efforts n'avaient été faits dans le sens de l'amélioration! Les propriétaires de fabrique, constatant avec alarme, dans quelques régions du moins, le rendement décroissant du lait en été et, les exportateurs, la diminution dans la fabrication du fromage. Qu'y a-t-il à faire? Telle est maintenant la question engoissante. Pour ce qui concerne l'éradication des mauvaises laitières, les sociétés de contrôle des vaches font un pas réel dans la voie du progrès, et la campagne à la tête de laquelle on trouve Monsieur Whitley, du Département de l'Agriculture d'Ottawa, mérite de partout, une cordiale coopération, tout en devant être suivie du pesage quotidien du lait et de la constatation du poids du lait de chaque vache du troupeau. Mais ce n'est pas assez. Le clou de la situation se trouve dans les sources de l'alimentation et dans l'alimentation elle-même. Le silo et le blé-d'Inde ensilé ont constitué un facteur économique, surtout pour la production du lait en hiver, bien qu'il reste encore beaucoup à faire. On devrait adjoindre au blé-d'Inde la culture et l'alimentation plus extensive du trèfle et de la luzerne. Le troupeau qui alimente la fabrique de fromage devrait être indépendant des mauvais pâturages et la luzerne, le blé-d'Inde et les autres récoltes de fourrages spéciaux, devraient tracer le chemin vers cette indépendance.

"Le Farmer's Advocate" n'hésite guère à affirmer que dans le passé, on a attaché trop d'importance à la couleur de la peau de la vache et pas assez à ce que l'on met dans la vache elle-même.

La situation dans laquelle se trouve l'Est d'Ontario au sujet des vaches laitières, telle qu'elle est peinte dans l'article qu'on vient de lire, est à peu près celle de la province de Québec. Les causes d'une pareille situation chez nous sont aussi les mêmes que celles indiquées par le "Farmer's Advocate", savoir: L'excès d'importance attribué aux marques extérieures de la vache et la négligence à bien la nourrir avec, en plus, quelques autres causes, pour ce qui nous concerne. Un grand nombre de lecteurs du "Farmer's Advocate", dans Ontario et dans Québec ont sans doute, été fort surpris de lire cet article qui leur apprend qu'il y a, dans une grande partie d'Ontario, plus de vaches donnant un rendement de 3000 livres de lait que de celles en donnant un chiffre plus élevé. En effet, que voit-on dans les colonnes de ce journal, ainsi que dans celles d'autres journaux agricoles de cette province? Des portraits et des rapports de vaches de telle et de telle race, donnant sept, neuf, douze, quinze et même 20,000 livres de lait en un an. Nous ne mettons pas en doute les assertions faites à ce sujet. Nous savons que dans les races Jerseys, Guerneseys, Ayrshires et Holsteins, il y a des vaches extraordinaires qui donnent des rendements fabuleux en lait et en beurre. Comme on ne parle jamais de celles qui ne donnent que 4000 livres ou au-dessous, que comme des bêtes qui ne doivent pas exister, le public lecteur de ces journaux, qui n'entend parler que des autres, finit par croire que la grande majorité des vaches de cette province sont toutes des phénomènes et que la moyenne du rendement en lait par année est réellement au moins de 5 à 6000 livres par vache. Bien plus, beaucoup sont amenés, par ce fait à mépriser les vaches communes qu'ils ont et cherchent, en faisant de grands sacrifices d'argent, à se procurer des sujets de ces races et de ces vaches extraordinaires pour remplacer ceux qu'ils ont, pensant que cela suffit pour assurer l'amélioration immédiate de leur troupeau.

Ceux qui connaissent le fond des choses, savent combien ils se trompent. Et cela s'explique facilement. En effet, ils ignorent comment l'on arrive à la possession de tels phénomènes. Ils ne savent pas ce qu'il a fallu de croisements consanguins (In and in) pratiqués entre les animaux à grand rendement pour fixer ce rendement dans une famille spéciale différant autant en valeur, si on la compare avec celle des animaux communs de leur race, que diffèrent entre eux les animaux d'une race de boucherie et ceux d'une race de laiterie. Ils ne connaissent pas, non plus, le fait que ces animaux sont l'objet d'une suralimentation constante pratiquée au moyen d'une nourriture toujours riche et continuellement variée, propre à tenter la gourmandise des animaux qui la reçoivent. Ils ne savent pas surtout que ces vaches à rendements presque incroyables ont une constitution affaiblie par les nombreux croisements entre parents

dont ils sont le résultat, affaiblissement dont ils ne souffrent pas trop, parce qu'ils sont tenus dans des logements chauds, spacieux, bien aérés et qu'ils sont l'objet de soins constants qui font qu'ils n'ont jamais rien à redouter.

Aussi, quelle déception lorsqu'un cultivateur ordinaire, ayant amené chez lui une jeune vache issue d'un de ces phénomènes, l'ayant mise dans une étable commune, mal aménagée, trop froide et tenue malproprement, peu ou point ventilée, trop chaude ou l'alimentant avec une nourriture grossière, composée d'un peu de mauvais foin, de beaucoup de paille et de très peu de grain et de racines, voit cette vache s'amaigrir, dépérir, et ne donner qu'un très pauvre rendement.

Ce n'est qu'après un tel essai suivi de si peu de succès qu'il pense à se demander s'il n'y a pas un autre moyen d'améliorer son troupeau. Et, c'est alors qu'il est bien étonné lorsqu'on lui dit que si, au lieu d'acheter très cher une de ces vaches de races: Jersey, Guerneseys ou Holstein, de famille et de lignée extraordinaires, il avait acheté un taureau de race Ayrshire ou Canadienne (française) d'une des bonnes familles bovines acclimatées dans l'Est d'Ontario et de Québec, et que, s'il avait pratiqué au moyen des accroits obtenus d'un tel animal accouplé avec les meilleures vaches communes du troupeau déjà en existence une sélection suivie, il aurait eu un bien meilleur succès.

Son étonnement augmente encore, si on lui dit que s'il donnait à ses vaches réputées communes, une aussi bonne alimentation que celle donnée aux vaches phénoménales, mentionnées plus haut, il obtiendrait des rendements bien meilleurs que ceux qu'il obtient actuellement, tout en évitant le danger d'introduire dans son troupeau avec les vaches de haute aristocratie qu'il est tenté d'aller chercher, la tuberculose (consomption), cette maladie terrible qui, dans notre province, menace tous les animaux de races affaiblis par les croisements "in and in", par l'excès de production de lait et par le manque d'acclimatation qui les fait souffrir du froid sous notre climat rigoureux.

De ce qui vient d'être dit, il nous est permis de conclure que nous ferons plus pour l'amélioration de nos troupeaux de vaches laitières en pratiquant, à la suite de croisements judicieux, une sélection sévère dans nos races rustiques et en alimentant bien ces races, qu'en allant acheter ailleurs des bêtes de races qui ne conviennent ni à nos moyens, ni à notre climat, bien qu'elles aient beaucoup de bonnes qualités qui les rendent recommandables ailleurs.

J. C. CHAPPAIS.

## AVICULTURE

### Incubation Artificielle

Nous sommes arrivés au temps de l'année, où le cultivateur et l'éleveur se préparent soigneusement au travail de l'incubation, soit naturelle, soit

artificielle, et il m'a semblé opportun de fournir dans cet article quelques conseils généraux et pratiques sur l'incubation artificielle qui devient de plus en plus générale dans le pays.

Le choix des œufs est une question de toute première importance, dans l'incubation. C'est en effet de ce choix judicieux et soigneusement fait que dépendra surtout la réussite de l'incubation, soit naturelle, soit artificielle.

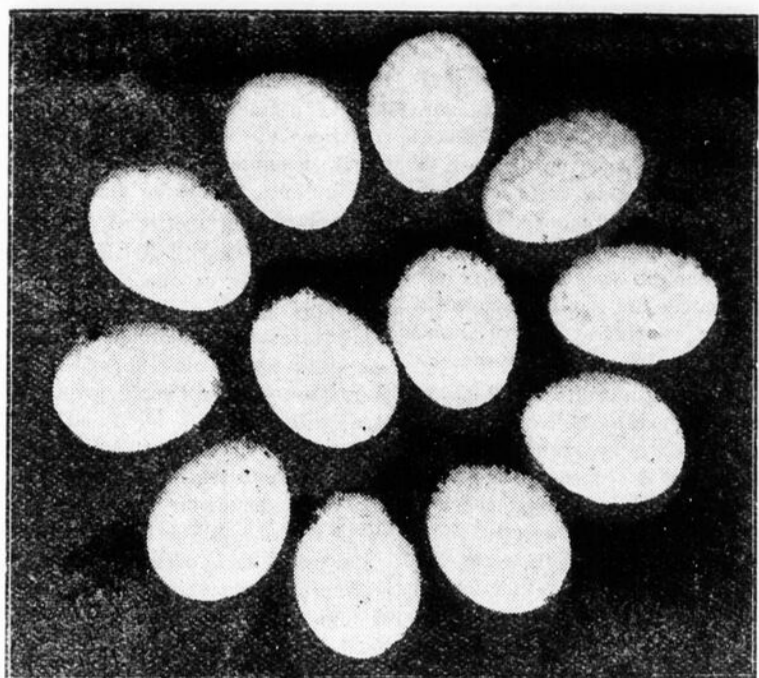
Tout d'abord l'œuf à couvrir doit être frais, le plus frais possible, si l'on veut obtenir des poussins sains et vigoureux. L'embryon est un élément délicat et des plus fragile, le germe de vie contenu dans l'œuf ne peut subsister qu'un temps limité et perd de sa vitalité inhérente tous les jours, de son existence, à moins d'être soumis aux conditions essentielles à la production de la vie. L'œuf destiné à l'incubation ne doit pas être âgé de plus de quinze à vingt jours; on doit le conserver dans un endroit où la température ne dépasse pas 60 degrés et ne baisse pas au-dessous de 36 degrés Fahrenheit, et dont l'air n'est pas vicié ou chargé de miasmes nuisibles qui puissent agir d'une façon délétère sur l'embryon.

L'œuf doit être d'une conformation aussi régulière que possible, et il faut reléguer à la cuisine tout œuf dont l'écaïlle est trop rude, trop mince, trop raboteuse ou mal formée. L'écaïlle fêlée, l'écaïlle bossue ou l'écaïlle présentant des aspérités marquées, ne donnera généralement aucun résultat satisfaisant dans l'incubation.

L'œuf doit provenir de sujets sains et vigoureux, bien tenus, nourris de façon rationnelle et en état de santé parfaite, car l'hérédité joue un rôle prépondérant dans l'incubation, l'œuf d'un sujet rachitique et maladif ne peut donner comme résultats que des poussins sans vigueur, mal équipés pour la lutte de la vie, de pauvres avortons. La question de la provenance des œufs est sans contredit la plus importante de toutes pour assurer le succès dans l'incubation.

L'œuf doit être de grosseur moyenne. Les œufs trop petits proviennent souvent de poulettes trop jeunes ou de poules dont l'organisme est trop affaibli par une ponte continuelle et trop abondante.

Il est préférable de choisir pour une même couvée des œufs d'une même variété ou d'un même type. Ainsi, les œufs de variétés de races américaines Plymouth Rock, Wvandottes et Rhode Island Red, peuvent facilement être mis à couvrir en même temps. Mais les œufs de races asiatiques et de la Méditerranée, telles que Leghorns et Brahmas, ne donneront que de maigres résultats, si on les place en même temps dans la couveuse. Il est vrai que la durée de l'incubation est de vingt et un jours, mais les Leghorns et leurs congénères sortiront de la coquille quelques heures avant les Brahmas, au grand détriment de ces derniers. La température dans l'incubateur monte d'ordinaire lors de l'éclosion à cause du



OEUFs BIEN ASSORTIS POUR L'INCUBATION.

calorique dégagé par les poussins et la température en ce moment est difficile à maintenir normale; cette variation de température peut ne pas être nuisible aux sujets de races légères, qui sont déjà sortis de l'écaillage, mais peut causer quelque dommage aux poussins encore dans la coquille. Même en supposant cette théorie entièrement hypothétique, il est cependant inutile de courir le risque de voir échouer son entreprise, par manque de ce que l'on pourrait appeler un excès de prudence.

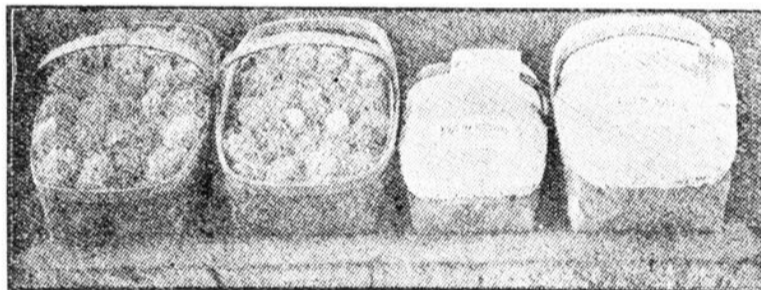
L'œuf doit être propre, car la saleté accumulée sur la coquille empêche la libre circulation de l'air à l'intérieur de l'œuf et cause ainsi bien souvent l'asphyxie du germe ou embryon.

Quels sont les avantages de l'incubation artificielle sur l'incubation naturelle au moyen de la poule couveuse?

Tout d'abord, l'incubation artificielle permet de produire un grand nombre de poulets qui seront prêts pour le marché en même temps. Les plus hauts prix sont obtenus au commencement de la saison, et il est d'ordinaire assez difficile de trouver des poules qui veulent couver assez de bonne heure pour pouvoir obtenir des sujets en quantité assez grande au moment où l'on peut en retirer les plus sensibles profits. D'un autre côté, la poule couveuse est d'humeur incertaine et il arrive des fois de bonne heure dans la saison, que, lorsque l'on s'imagine qu'elle veut couver, et que l'on lui confie des œufs, elle abandonne sa couvée après quelques jours ou en tout cas assez longtemps pour mettre en doute le résultat de l'incubation. L'incubateur ou couveuse artificielle, au contraire, continuera à fonctionner régulièrement jusqu'au moment de l'éclosion et de plus est capable de recommencer immédiatement après que les poussins sont venus au monde.

La poule couveuse peut manger ses œufs, elle peut les casser, elle peut être malpropre, l'incubateur ne possède aucun de ces défauts. Il est plus

facile de soigner le bon fonctionnement d'une couveuse artificielle, que de surveiller une quinzaine de poules couveuses et il faudrait cependant ce nombre de poules pour obtenir les résultats que peut donner un bon incubateur de la capacité de 200 œufs.



Manière d'emballer et d'expédier les œufs propres à l'incubation

L'incubateur donne un pour cent d'éclosion d'œufs fertilisés au moins égal au nombre de poulets éclos sous la poule. D'un autre côté, les frais d'entretien d'un incubateur sont beaucoup moindres que les dépenses nécessaires à la nourriture du nombre de couveuses naturelles requises pour obtenir les mêmes résultats.

Il va sans dire que conjointement avec l'incubateur il faudra avoir à sa disposition des éleveuses artificielles, car l'on n'aura pas les poules-mères pour soigner les poussins lors de leur sortie de la machine.

Il serait oiseux de donner ici des règles générales à observer pour la bonne conduite de l'incubateur, d'indiquer d'une manière catégorique le degré d'humidité, la ventilation nécessaire, la façon de retourner les œufs et de les refroidir, ainsi que ces mille et un détails de l'opération. Ces règles ne pourraient être admises comme générales et sont sujettes à des variations sans nombre d'après le système, le modèle d'incubateur, et le milieu ambiant dans lequel on fait fonctionner la machine.

Nous indiquerons donc ici seulement quelques règles dont l'application est générale et universelle. Le fabricant ou fabricant de la machine fournira toujours les instructions né-

cessaires au bon fonctionnement de l'incubateur. L'éleveur devra cependant découvrir par son expérience personnelle de multiples détails que le livre d'instructions émis par le manufacturier ne peut lui fournir, et qui peuvent dépendre de circonstances imprévues et de conditions individuelles qui existent dans certains cas.

La température est le grand et on pourrait dire l'unique facteur dans l'incubation. C'est en effet sous l'influence de la chaleur que l'embryon se développe, que le poulet se forme dans la coquille et qu'a lieu l'éclosion. Il est donc de toute importance que la température soit surveillée de bien près, qu'elle soit maintenue à un degré aussi uniforme que possible à une moyenne de 103 degrés Fahrenheit. Il sera donc bon de s'assurer du fonctionnement parfait du thermomètre avant de le placer dans l'incubateur.

Le poussin dégage une certaine quantité de chaleur animale au moment de sa formation foetale dans l'œuf, ce qui nécessite parfois un réajustement du régulateur de la machine pendant la dernière semaine ou même les derniers dix jours de l'incubation.

L'éleveur ou l'amateur novice qui se sert d'un incubateur pour la pre-

closure. Si le voisin ou l'ami qui vient vous visiter, désire voir "comment ça marche" conseillez-lui de revenir une autre fois, quand il n'y aura pas d'œufs dans la machine et de l'examiner alors à son aise, offrez de lui fournir toutes les explications théoriques nécessaires, mais ne risquez pas le résultat d'une couvée en lui faisant la faveur déplacée de lui expliquer pratiquement et démonstrativement le fonctionnement interne de la couveuse, alors que cette dernière contient un nombre d'œufs.

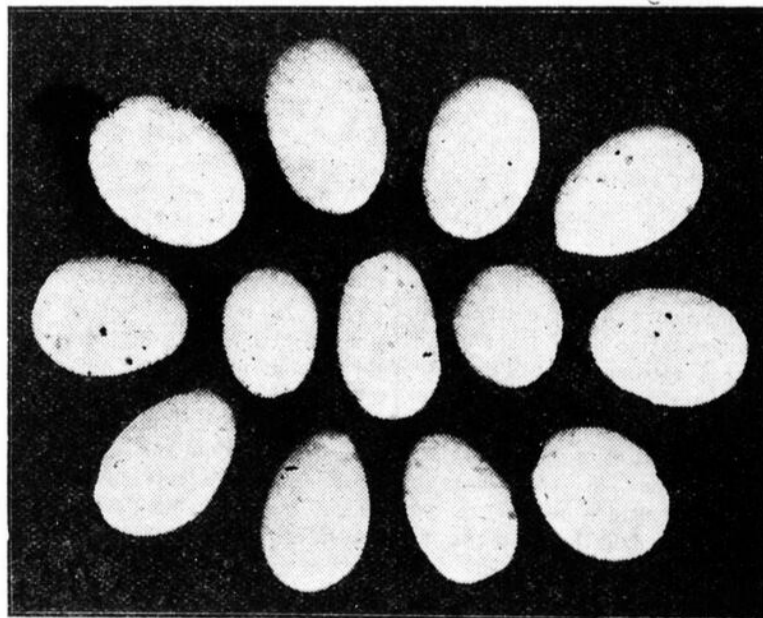
Il est préférable de ne pas ouvrir la machine du tout durant l'éclosion. Un poussin qui n'a pas la vigueur nécessaire pour sortir de la coquille ne vaut pas la peine qu'on l'assiste, et la trop fréquente ouverture de la porte de la couveuse, au moment de l'éclosion, peut causer la faillite de toute votre entreprise et la ruine de toute la couvée.

Il est cependant parfois absolument nécessaire d'ouvrir la machine, un poussin peut être sorti de la coquille, mais emprisonné par des débris d'autres coquilles, ou étouffé en partie par ces dernières, mais, s'il faut absolument ouvrir la couveuse, il faudra voir à ce qu'aucun courant d'air froid ou malsain de l'extérieur n'y pénètre, et ne la laisser ouverte que tout juste le temps voulu pour accomplir l'opération requise.

Si les œufs sont bien frais, et le germe vigoureux, les poussins devraient commencer à bêcher la coquille le vingtième jour, et l'éclosion devrait être complète le vingt-et-unième jour.

Les poussins qui éclosent ou trop tôt ou trop tard, surtout ces derniers, sont généralement malingres et chétifs et s'ils survivent durant la première partie de leur existence, ils ne feront que très rarement des sujets bien et normalement développés.

VICTOR FORTIER.



OEUFs DIFFORMES ET IMPROPRES A L'INCUBATION

# ARBORICULTURE ET HORTICULTURE



## LA FETE DES ARBRES

**SOMMAIRE.** — ORIGINE DE LA FETE DES ARBRES. — RAISON QUI FAIT RAPPELER AUJOURD'HUI L'ORIGINE DE CETTE FETE. — MANIERE ORDINAIRE DE CELEBRER CETTE FETE. — LA FETE DES ARBRES ET LA QUESTION FORESTIERE. — A L'ECOLE NORMALE. — A LA COMMISSION SCOLAIRE UNIE AU CERCLE AGRICOLE. — A L'INSTITUTEUR OU L'INSTITUTRICE DE L'ECOLE PRIMAIRE. — RESULTATS QU'IL EST PERMIS D'ESPERER.

**ORIGINE DE LA FETE DES ARBRES.** — La fête des arbres, dont nous venons aujourd'hui entretenir nos lecteurs, est d'origine américaine. C'est l'honorable J. Sterling Morton, ex-secrétaire de l'agriculture du gouvernement des Etats-Unis, qui en est le père. Elle a été célébrée pour la première fois, dans l'Etat du Nébraska, en l'année 1873. Cette fête est maintenant en honneur dans tous les Etats-Unis. Elle est aussi célébrée dans la Grande-Bretagne, la France, l'Espagne, le Japon, la Nouvelle-Zélande.

Dans notre province de Québec, feu l'honorable Sir Henry Joly de Lotbinière, qui a été l'organisateur de la première association forestière dans la Puissance, celle de la province Québec, a été aussi l'un des instigateurs de la loi qui a fondé la fête des arbres. Depuis l'année 1883, chaque printemps, une proclamation du Lieutenant-Gouverneur fixe pour la fête des arbres, au mois de mai, un jour pour la partie ouest et un autre jour pour la partie est de la province, ces jours étant différents, à cause de la diversité qu'il y a dans le climat de ces deux parties.

**RAISON QUI FAIT RAPPELER AUJOURD'HUI L'ORIGINE DE CETTE FETE.** — Voici pour quelle raison nous venons aujourd'hui rappeler la création de cette fête à nos lecteurs. L'automne dernier, nous avons été invité à donner, dans diverses localités, une conférence sur la question forestière, dans le but de faire comprendre à nos cultivateurs que la conservation de la forêt et son exploitation raisonnée est d'un intérêt vital pour eux. Cette conférence a été donnée dans une vingtaine d'endroits différents, et nous avons été prié d'en publier le texte dans le Journal d'Agriculture officiel, ce que nous avons fait dans les numéros de novembre, décembre et janvier derniers. Il est cependant une partie de cette conférence, la dernière, dont nous avons remis la publication au présent numéro; c'est celle concer-

nant "La fête des arbres". Notre raison pour ce faire, c'est que nous voulions la publier à la veille de la célébration de cette fête, afin de lui donner plus d'actualité.

**MANIERE ORDINAIRE DE CELEBRER CETTE FETE.** — En feuilletant la littérature forestière des Etats-Unis, nous y voyons que le gouvernement de chaque Etat fixe tous les ans son jour pour la fête des arbres. Là, on l'appelle "Arbor Day". Ce jour est célébré dans les écoles surtout par des exercices publics appropriés à la circonstance, où l'on lit des mémoires, où l'on exécute des chants, où l'on fait des discours sur tout ce qui concerne la forêt. Ces exercices sont suivis de travaux de plantation d'arbres faite par les visiteurs et les élèves. On donne à cette fête le plus de solennité possible.

Dans notre province, il y a toujours, ce jour-là, une solennité officielle, au cours de laquelle Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, accompagné de ses ministres, procède à la plantation de quelques arbres dans les parcs publics.

**LA FETE DES ARBRES ET LA QUESTION FORESTIERE.** — Nous avouons volontiers que nous ne sommes guère enthousiasmé de la manière dont s'est jusqu'ici, et depuis 26 ans, célébré la fête des arbres chez nous, et que nous ne voyons pas que sa célébration ait produit de grands résultats en ce qui concerne l'avancement de l'éducation forestière parmi notre population rurale.

Cela, cependant, ne nous empêche pas de croire que l'idée qui a présidé à sa création est excellente et peut être exploitée avec grand profit pour faire, en fort peu de temps, l'éducation forestière de toute une génération d'amis des arbres et de la forêt. Il ne suffit, pour cela, que de donner une bonne direction à sa célébration et d'en faire une fête vraiment nationale. Nous avons soumis, là-dessus, notre idée aux auditeurs, devant lesquels nous avons été appelé à donner la conférence à laquelle nous avons fait allusion plus haut, et c'est cette idée que nous venons aujourd'hui soumettre à nos lecteurs.

Tout le monde reconnaît, que, si nous ne prenons pas des moyens énergiques pour protéger ce qui nous reste de forêts, avant longtemps notre province souffrira de ce dont souffrent les pays qui ont gaspillé et détruit les leurs, rareté du bois, abaissement du niveau de l'eau, des fleuves et des rivières, dessèchement des ruisseaux et des sources, inondations désastreuses, sécheresses périodiques et comme résultat général, dépérissement de l'agriculture et fonctionnement irrégulier de tous les rouages

de l'économie rurale. C'est bien une bonne chose que de faire la démonstration de ces faits devant des auditoires composés de cultivateurs, convoqués pour écouter des conférences sur ce sujet. Mais, souvent, devant de tels auditoires, on se trouve à prêcher le respect et l'amour de la forêt à des hommes qui ont passé leur vie à la combattre pour se faire une place au monde et qui sont plutôt portés à la considérer avec haine qu'avec amour.

Rien de tel à craindre, si l'on va s'adresser à l'enfant à l'école. Il y vient sans préjugé, partant sans parti pris, et est à même d'accepter, sans arrière-pensée, les principes d'amour, de respect, de conservation et de saine exploitation de la forêt, et, c'est de lui que l'on fera facilement un ami toujours dévoué de l'arbre dont il aura appris à prendre soin, dès ses jeunes années. Et, si au moyen de la fête des arbres célébrée comme nous croyons qu'elle doit l'être, nous nous adressons ainsi, chaque année, aux enfants de nos campagnes, nous verrons bientôt nos efforts couronnés du plus grand succès.

Pour arriver à cela, il nous faut le concours de trois forces, que nous avons en main. Ce sont: Nos Ecoles Normales, nos commissions scolaires unies à nos cercles agricoles et les instituteurs et institutrices dans nos écoles élémentaires. Nous allons essayer de démontrer que le plan est tout simple et d'une application absolument facile. Voici tout ce que nous demandons.

**A L'ECOLE NORMALE.** — Monsieur le Surintendant de l'Instruction publique fait donner tous les ans, si nous sommes bien renseigné, dix conférences sur l'agriculture, à chaque Ecole normale. Nous lui demandons humblement de vouloir bien arranger les choses de manière à ce que l'une de ces conférences soit sur la question forestière dans ses grandes lignes. Rôle de la forêt dans l'économie rurale; son exploitation et sa conservation raisonnée; reboisement et plantation. Ceci mettra messieurs les élèves de ces écoles, une fois devenus instituteurs et institutrices, en mesure de communiquer les principes, acquis dans ces conférences, à leurs élèves à l'école primaire.

**A LA COMMISSION SCOLAIRE, UNIE AU CERCLE AGRICOLE.** — Nous demandons à la commission scolaire unie au cercle agricole de chaque paroisse de s'entendre, aussitôt que le jour de la fête des arbres est fixé pour: 1o Nommer un des leurs délégué à chaque école de la municipalité pour aller assister à la célébration de cette fête; 2o prier ce délégué de s'assurer de quelques plants d'arbres forestiers de ceux qui sont propres à être cultivés sur le terrain de l'école; 3o charger ce délégué de s'entendre avec l'instituteur et l'institutrice, la veille de la fête, sur le choix de la place où chaque arbre devra être planté le lendemain; 4o le prier, en outre, d'apporter avec lui, le lendemain, les quelques instruments, bêche, pelle, pioche, nécessaires à la plantation, ainsi que les tu-

teurs, liens à employer pour fixer et maintenir en place les arbres plantés; 5o donner, enfin, instruction au délégué d'aider l'instituteur ou l'institutrice et les élèves à faire, du mieux possible, la plantation des arbres qu'on a décidé de planter.

**A L'INSTITUTEUR OU L'INSTITUTRICE DE L'ECOLE PRIMAIRE.** — D'après ce que nous venons de dire plus haut au sujet d'une conférence forestière à donner chaque année dans nos écoles normales, nous nous trouvons, à l'école primaire, en face d'instituteurs et d'institutrices ayant des notions élémentaires sur la question forestière. Nous pouvons donc leur demander deux choses qu'il va leur être facile de nous accorder.

La veille de la fête des arbres, ils consacreront la classe de l'après-midi à donner une conférence qui sera en petit le reflet de la conférence qu'ils auront eux-même entendue à l'école normale, afin de préparer leurs élèves à célébrer la fête du lendemain.

Le jour même de la fête, qui sera un congé dans toutes les écoles, messieurs les maîtres et les maîtresses avec leurs élèves, en habits de travail, se mettront à l'œuvre, en compagnie du délégué mentionné plus haut, et planteront les quelques arbres mis à leur disposition.

**RESULTAT QU'IL EST PERMIS D'ESPERER.** — L'œuvre ainsi commencée à l'occasion de la fête des arbres, se continuerait ensuite tout naturellement. A l'automne, un demi-congé serait consacré à examiner les arbres plantés au printemps, à les assujettir à leur tuteur, à les attacher de manière à ce qu'ils puissent hiverner sans danger d'être brisés par la neige, le vent, etc. Au printemps, nouvel examen pour enlever les branches brisées, nettoyage du pied de l'arbre, raffermissement des tuteurs en terre, etc.

Comme les enfants commencent à fréquenter l'école à l'âge de six ans et continuent de le faire jusqu'à celui de douze ans, chacun d'eux aura donc, pendant six ans, six leçons d'art forestier, six demi-congés à mettre ces leçons en pratique, à l'automne, ainsi que six au printemps, en s'occupant des arbres plantés. En voilà assez pour déposer dans l'esprit de ces enfants le germe nécessaire afin d'en faire, à l'âge d'homme, des amis de la forêt, des colons connaissant la valeur d'une réserve, des champions prêts à combattre les méfaits des vandales qui, de nos jours, dévastent nos domaines forestiers, sans souci du tort que leur imprévoyance cause non seulement pour le présent, mais encore pour l'avenir.

J. C. CHAPAIS.

## SEMIS DE GRAINES D'ARBRES FRUITIERS, DE FORET ET D'ORNEMENT ETC.

Trois éléments extérieurs sont requis pour la germination des graines: l'humidité, l'oxygène libre et une température bien définie. Ces trois choses sont exigées dans des propor-

tions qui varient suivant les espèces de graines, et quelquefois, pour la même espèce de graine, suivant son âge et son degré de maturité. Ordinairement, les plantes règlent seules leur dépense d'oxygène. Il est simplement nécessaire que les graines ne soient pas semées trop profondément, que le sol soit poreux et non surchargé d'eau. L'humidité et la température doivent au contraire, être réglées avec soin.

**REGULARISATION DE L'HUMIDITE.** — L'humidité est le facteur le plus important dans le semis. Elle est ordinairement distribuée aux graines au moyen du sol ou de tout autre intermédiaire semblable comme la mousse. Les graines fraîches et vigoureuses supportent des arrosages copieux, tandis que les semences âgées et faibles doivent être traitées avec plus de ménagement. Si l'on a des raisons de supposer que les graines sont faibles, on ne doit pas appliquer l'eau directement sur elles. Une méthode bien employée pour les manipuler, consiste à semer les graines dans un pot de terre grasse, friable et sablonneuse, lequel est placé à l'intérieur d'un pot plus grand, l'espace intermédiaire, étant rempli avec de la mousse qui seule destinée à recevoir l'eau. Cette disposition est représentée dans la fig. 1.



Fig. 1.—Double pot à graine

L'eau pénètre à travers les parois du pot intérieur et est distribuée au sol graduellement et d'une façon constante. Même dans ce cas, il est nécessaire d'empêcher la mousse de se pénétrer trop complètement, surtout avec des graines très faibles. Lorsqu'on doit employer plusieurs pots, on peut simplement les plonger dans la mousse et l'on obtient le même résultat. La terre doit être très légèrement humide, jamais trempée. L'humidité peut quelquefois être produite en maintenant le pot à graine dans un vase rempli d'eau. Il peut même être suffisant de placer le pot dans l'atmosphère humide d'une boîte à propagation. Les grosses graines peuvent être placées sur le sol dans un pot à moitié rempli, couvert d'une mousseline claire, et le tout recouvert de terre grasse, émietlée et légèrement humide. Chaque jour le pot est renversé sans dessus dessous, le couvercle est enlevé et on ajoute un peu de terre fraîche. On peut modifier cette manière de faire pour les petites semences, en disposant les graines entre deux rangs de mousseline claire, les séparant par de la terre grasse légèrement humide que l'on renouvelle fréquemment, afin d'éviter les conséquences fâcheuses qui pourraient résulter d'un sol trop humide ou pouvant devenir trop sec. Dans ces dernières opérations l'eau n'est jamais appliquée sur les grai-

nes. C'est une des meilleures manières d'opérer pour les graines à faible vitalité. Il y a aussi la méthode de Knight qui consiste à placer les graines entre deux gazons coupés dans un pâturage vieux et sec.

Les graines, même les graines saines et vigoureuses, devront être arrosées avec beaucoup de soin. Les "inondations" les affaiblissent ou les détruisent. La terre devra être tenue simplement humide. Pour assurer le drainage, dans la culture d'intérieur, on placera au fond du pot ou de la boîte, des bouts de pots cassés, ou toute autre chose semblable. On devra cependant faire en sorte que la couche de graines soit également humide dans toute son épaisseur. Les arrosages devront donc être assez copieux pour humecter la terre dans toutes ses parties. On devra toujours éviter qu'il y ait sur une couche sèche une autre couche dont la surface serait trempée ou même simplement humide. Généralement, il vaut mieux appliquer l'eau avec un arrosoir. L'arrosage à jet trop fort, emporte les graines et masse la terre. D'ailleurs, on ne règle pas aussi bien la quantité d'eau.

De prime abord, il semble que les quelques bons résultats que l'on obtient dans plusieurs cas, sont en contradiction avec ce fait que les graines doivent être immergées. Mais ordinairement l'immersion n'est utile qu'autant qu'elle dure peu de temps. Ce n'est pas une bonne pratique d'immerger les graines délicates avant le semis; et il est douteux que cela soit nécessaire dans certains autres cas, à moins qu'il ne faille amollir les enveloppes de graines fortement protégées. La germination plus rapide que l'on obtient avec les graines trempées, comparée avec celle des graines sèches, constitue un avantage plutôt imaginaire, étant donné que la germination commence dans les premières avant que les autres soient semées. Les graines immergées sont semées dans l'eau au lieu de l'être dans le sol, et comme les conditions sont plus uniformes, il en résulte un avantage apparent pour l'immersion. Dans le cas de grosses graines qui doivent être semées dehors dans un terrain froid et d'inégale texture, une immersion préliminaire de 12 à 24 heures peut être utile, car elle diminue la période critique que les graines passeraient autrement dans de fort mauvaises conditions. Les graines immergées, à moins qu'il s'agisse d'espèces très rustiques, ne devront jamais être semées dehors avant que le sol ne soit devenu sec et chaud.

Pour prévenir un dessèchement trop rapide du sol, celui-ci devra être pressé autour des graines. Le pot ou la boîte devront être dans une place ombragée, ou bien on pourra les recouvrir légèrement pour arrêter l'évaporation. Souvent l'on place sur la boîte un panneau de verre; on l'ouvre à différents intervalles pour permettre la ventilation et empêcher le sol de devenir humide et aigre. Une boîte à graines, avec un couvercle de verre, comme il est montré dans la

fig. 2, est d'une manipulation facile

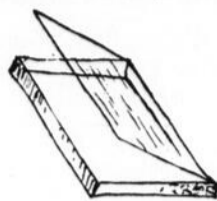


Fig. 2.—Boîte à graine

pour le traitement des petites graines. On peut appliquer un léger paillis de mousse fine, ou simplement un journal que l'on pose sur le sol.

Dans la culture de pleine terre, on doit rechercher de préférence un sol naturellement sec et bien drainé, pour les graines ordinaires, principalement pour celles qui sont semées à l'automne, ou qui restent en terre longtemps avant la germination. Les sols qui contiennent dans une grande proportion du sable ou du gravois, sont préférables.

Pour empêcher l'assèchement, il est important que la terre soit bien affermie au-dessus des graines. La meilleure manière de donner cette fermeté au sol, du moins pour les grosses graines, consiste à marcher sur le rang en plaçant le pied alternativement l'un devant l'autre, on peut encore se servir d'une binette ou du dos d'une bêche, ou bien encore d'une planche que l'on couche sur le rang et sur laquelle on marche pesamment. Dans les semis de graines lentes, il est d'un usage fréquent de laisser la planche sur le rang jusqu'à l'apparition de la végétation, afin de retenir la fraîcheur. Toutefois, cette manière de faire peut être dangereuse, car lorsqu'on retire la planche, les jeunes plants sont exposés à être vite endommagés par le soleil. Si on emploie la planche, on devra, aussitôt l'apparition des jeunes plants, la lever de un pouce ou deux de terre. Toutefois l'ombre de la planche est trop épaisse, et les plants ne pousseraient pas assez vigoureusement.

S'il faut se servir d'abris, il sera mieux d'employer un écran de lattes ou de menues branches. Une fine lièbre, si elle est exempte de mauvaises graines, convient également. Toutefois, dans la plupart des cas, les écrans ne seront pas nécessaires, si le terrain est dans des conditions convenables, et bien affermi au moment du semis. Il est toujours recommandable toutefois, de placer les couches pour les graines lentes ou petites dans un endroit où on pourra à l'occasion, les arroser facilement.

Pour prévenir la sécheresse des semis en pleine terre des petites graines, et des jeunes plants qui en proviennent, on se sert de plusieurs espèces d'écrans.

On s'en sert également pour mettre les boutures à l'ombre. L'écran commun fait avec des lattes est le plus généralement employé. C'est un simple châssis carré fait de lattes communes posées à angle droit; entre les lattes il y a un espace d'une largeur égale aux lattes elles-mêmes. Ces écrans sont placés horizontalement, sur une petite charpente, quelques pouces au-dessus des graines. La marche du soleil, changeant constam-

ment l'ombre change de place sur la couche, il en résulte une ombre suffisante, et la ventilation est assurée. Cet écran et tous les autres écrans élevés sont utiles pour protéger efficacement les jeunes plants.

On se sert souvent d'un écran consistant en une charpente basse, recouverte de branchages. Cet écran est moins coûteux que le précédent et peut servir dans tous les cas. Pour les grandes couches les branchages sont souvent placés directement sur le sol. Cet écran permet d'ombrager les graines, mais il ne permet pas de sarcler, et doit être enlevé aussitôt que commence la végétation, de peur que son enlèvement à une époque plus tardive ne nuise aux jeunes et tendres plants. Quelquefois on l'élève de 3 ou quatre pieds pour permettre le sarclage. Le fig. 3 repré-

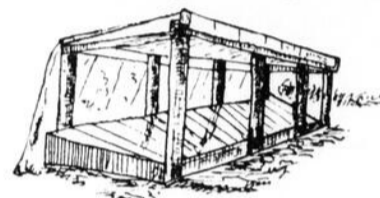


Fig. 3.—Abri de charpente

sente un abri de charpente. C'est une simple mousseline étendue sur le dessus et les côtés d'une grossière construction. Ce mode d'emploi est très employé par les pépiniéristes, pour leurs couches de boutures. Pour rendre l'ombre plus efficace, on blanchira les montants de la construction.

Il existe également un abri permanent beaucoup plus parfait. Il est construit en triangles de bois de 3 pouces de large. Cet abri est utilisé le plus souvent pour la protection des plantes tendres; mais il constitue surtout un endroit des plus utiles et des mieux appropriés pour l'emmagasinage des pots et des boîtes à graines germant lentement.

Quelque variées que soient les constructions employées pour abriter les semis, ils doivent avant tout faciliter le réglage de l'humidité atmosphérique, et le contrôle de la température.

**DE LA TEMPERATURE.** — Les variations de température exercent moins d'influence sur les graines que les variations d'humidité. Encore est-il important que les variations brusques de température ne soient pas trop grandes, spécialement pour les graines petites, délicates et faibles. Les graines, à l'état sec, endurent plus facilement des extrêmes de température que celles à l'état humide. Cela veut dire que les graines en germination doivent être tenues à une température relativement uniforme. C'est pourquoi il est peu recommandable de placer les boîtes à graines dans une fenêtre en plein soleil. Une ombre partielle ou complète, prévient à la fois une évaporation trop forte et trop rapide.

La chaleur profonde est utile à la germination de la plupart des graines, mais sauf dans le cas d'espèces tropicales, elle ne doit pas être trop forte. Ordinairement, on place les boîtes à graines sur les tuyaux modérément chauffés d'une serre. Les

graines de plantes annuelles vigoureuses, et des plantes vivaces, n'exigent pas une chaleur profonde, bien qu'elles puissent en bénéficier. Si le sol des couches chaudes devenait trop froid, un arrosage à l'eau chaude ou tiède peut être très utile.

Il est impossible de donner des règles pour la température propre à chaque espèce de graines. En général on peut dire que les graines germent plus rapidement si on les porte à une température supérieure de quelques degrés à celle requise pour le développement de la plante elle-même. Les plantes rustiques exigent une température de 50° à 70°, les plantes d'intérieur de 60° à 75°. Les petits plants devront être soustraits à ces très hautes températures, aussitôt que la germination sera terminée.

G. REYNAUD,  
Institut Agricole d'Oka.

**CULTURE POTAGERE**

Résumé d'une Conférence de M. Charles Peloquin, M.C.A., St-Hyacinthe

L'un des travaux les plus importants de la culture maraîchère, est l'égouttement. Une longue pratique m'a démontré la nécessité et l'importance capitale de l'égouttement. Je suis même convaincu qu'il n'y a pas au jardin de culture fructueuse possible sans égouttement et sans assainissement.

Une terre bien drainée, bien égouttée s'ameublir facilement. Les terres fortes deviennent alors plus chaudes et plus friables. Dans les terres fortes et glaiseuses on peut alors labourer profondément; et pour la culture maraîchère, ce labour profond est indispensable.

Je considère que la meilleure pratique est de fumer ces terres à l'automne, puis de labourer à 6 ou 7 pouces au moins, selon l'épaisseur de la couche de terre végétale.

Au printemps nouveau labour herbage énergique et roulage. Cela assurera une terre meuble, bien pulvérisée et assurera en conséquence le succès de la récolte.

**SARCLAGES**

Faire les sarclages à temps, voilà un autre secret du succès. Les sarclages faits à temps conservent la fertilité du sol.

Dès que la tige des plantes a atteint un à deux pouces, il est temps de sarcler. Cette opération se fait par un temps sec. Passez l'instrument dont vous vous servez pour sarcler le plus près possible des plantes, tenez cet instrument parfaitement aiguisé; ramenez toujours les mauvaises herbes au centre des rangs que vous venez de sarcler, afin que toutes sèchent et périssent sous l'influence de l'ardeur du soleil.

Les rangs de plantes potagères sont généralement espacés de 20 à 36 pouces. Dans les rangs d'oignons, de carottes, de salsifis, etc., il vaut généralement mieux employer la grappe, et toujours par un temps sec, et le

plus à bonne heure possible. Le plus tôt on éclaircit le mieux c'est. On éclaircit à la main, et si cette opération est faite lorsque les plantes sont jeunes, on ne mettra qu'une heure à faire le travail qui exigerait peut-être 7 ou 8 heures quelques semaines plus tard.

Le cultivateur ou le jardinier soigneux fait une guerre perpétuelle aux mauvaises herbes jusqu'à l'automne.

Quatre opérations essentiellement indispensables au succès en culture maraîchère:

1. — Bien réchauffer la terre;
2. — Bien l'ameublir;
3. — Bien l'engraisser;
4. — Bien combattre les mauvaises herbes.

Et ceci s'applique aux grands comme aux petits jardins.

**CURIOSITES HORTICOLES**

Je vais en quelques lignes, décrire l'opération qui consiste à greffer la tomate sur pomme de terre, opération en somme facile à pratiquer et qui permet d'obtenir simultanément, sur un seul sujet, formé de la réunion de deux végétaux de la même famille, — le Solanum tuberosum, et le Solanum Lycopersicum, et des pommes de terre et des tomates ou pommes d'amour.

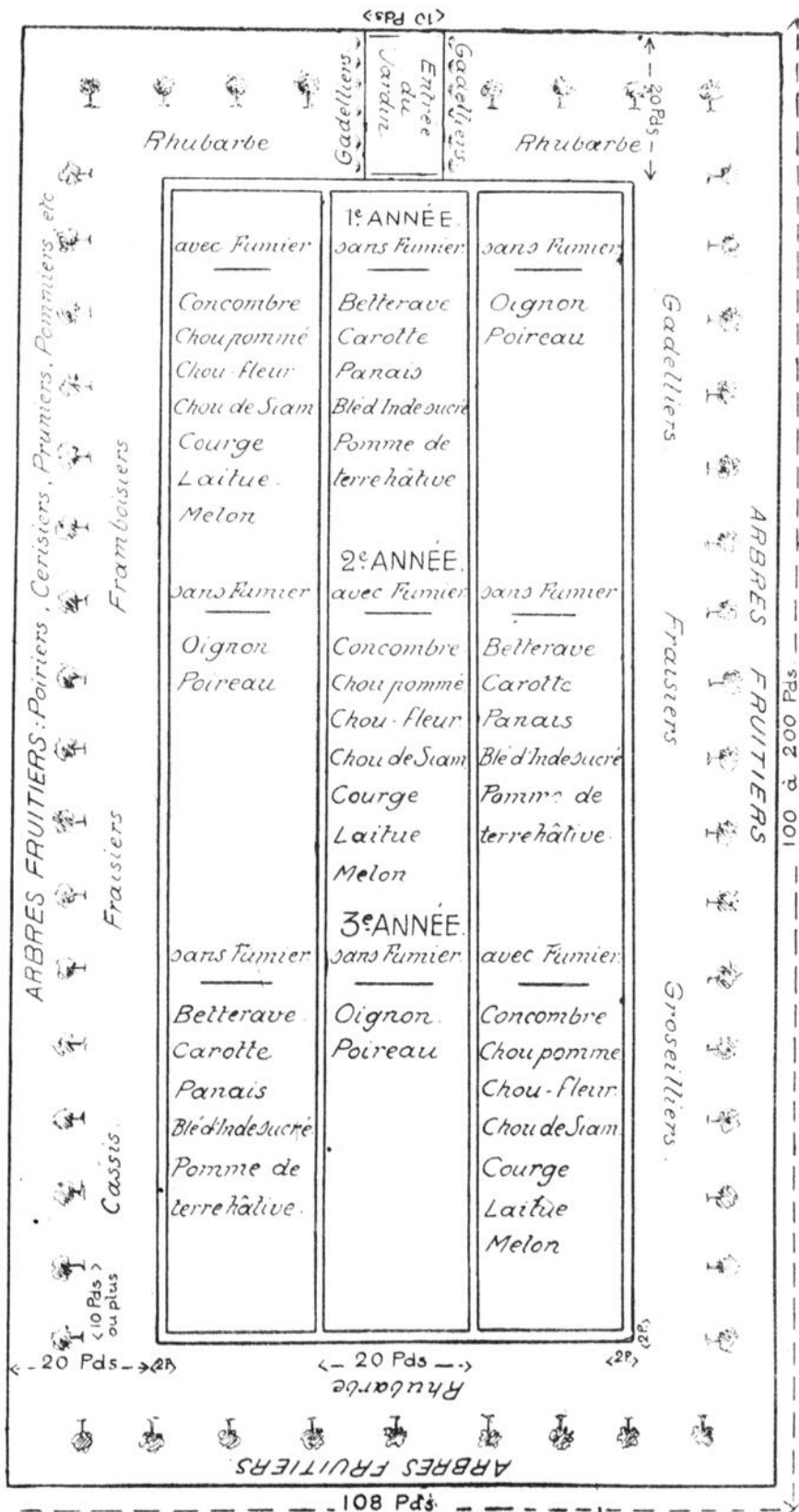
Choisissez, en mars-avril, des tubercules de pommes de terre, parfaitement sains et appartenant, autant que possible, à une bonne variété. Sur chaque tubercule, réservez un germe assez long et non étioilé. Appliquez, par la greffe en demi-fente, ou la greffe anglaise simple, vos greffons de tomates, sur les germes de pommes de terre. Il va sans dire que cette opération est très délicate et réclame beaucoup d'attention, le sujet et le greffon étant, l'un et l'autre, d'une extrême fragilité. Il faut employer le scalpel et non le greffoir, et ligaturer, en serrant modérément, avec du raffia finement dédoublé. Il ne reste plus qu'à mettre chaque tubercule dans un petit vase en écorce de bouleau, rempli de terre légèrement humide, de façon que le collet de la greffe arrive juste au niveau du sol. Arrosez modérément pour favoriser la reprise et mettez sous cloches en serre froide, à l'étouffée. Au bout d'un huitaine, la reprise est assurée. Il importe, bien entendu, d'éliminer tous les germes qui naissent sur les tubercules et de supprimer les racines adventives, émises par les greffons de tomate. Une quinzaine plus tard, transplanter en pleine terre, à une bonne exposition, dans un lieu bien abrité.

Le développement des plantes s'accomplit normalement, et les sujets obtenus dont la partie aérienne est purement constituée avec la tige de la tomate et la partie souterraine avec les racines de la pomme de terre, vous donnent, dans le courant de l'été, des tubercules et de jolis fruits rouges.

Ce mode de greffage, je l'ai vu pratiquer chez le Révérend Curé E. Janier, à Bouclan Franche-Comté, départements du Doubs.

LUC DUPUIS.

**JARDIN DU BON CULTIVATEUR.**



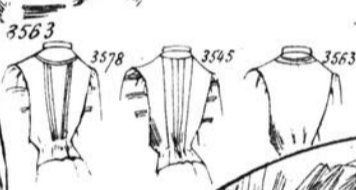
**COUPON**

Nom .....  
 Rue .....  
 Province .....  
 Mesure .....  
 No. ....  
 Ville .....  
 Mesure du buste .....

Remplissez le coupon, écrivez très lisiblement et adressez avec 10c. Département des Patrons, au "Journal d'Agriculture et d'Horticulture", Montréal.

En demandant un patron pour fillette ou enfant, ne mentionnez jamais la mesure, mentionnez seulement l'âge.

# Printemps 1909 --- Blouses Nouvelles et Costumes



- 3563—Blouse de 30 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 3 vgs. 1-8 en 36 pour le buste 36.
- 3562—Blouse de 30 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 2 vgs. 3-4 en 36 pour le buste 36.
- 3561—Blouse de 38 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 2 1-2 en 36 pour 36 de buste.
- 3578—Blouse de 30 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 2 vgs. 1-2 en 36, pour 36 de buste.
- 3548—Blouse de 30 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 2 vgs. 3-4 en 36 pour le buste 36.
- 3545—Blouse de 30 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 2 vgs. 3-4 en 36 pour le buste 36.
- 3580—Jupe de 22 à 30 pcs. de taille. Matériaux, 3 vgs. 1-2 en 48 pour 26 de taille.
- 3522—Blouse de 30 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 2 vgs. 1-2 en 36 pour 36 de buste.
- 3582—Jupe Directoire de 22 à 30 pcs. de taille. Matériaux, 3 vgs. 1-2 en 48 pour 26 de taille.
- 3583—Robe princesse de 30 à 40 pcs. de buste. Matériaux, 5 1-2 vgs. en 40 pour 36 de buste.

# Chaque dollar investi dans l'achat d'un SEPARATEUR CAPITAL équivaut à plus de dix dollars d'épargne :: :: ::



**L**A valeur du Séparateur Capital — qualité qui en fait la seule machine pour le laitier pratique — est presque aussi grande dans le travail qu'il épargne que dans le gras de beurre qu'il obtient, comparé aux autres séparateurs.

Le Capital sauve du travail et beaucoup de travail, parce que son engrenage tourne avec tant de facilité.

Ce qui veut dire que les engrenages en sont simples, parfaitement coupés et permanentement ajustés — et que ces engrenages s'engrenent toujours parfaitement.

"Engrener" veut dire — chaque dent de la roue, que chaque fil de l'écran d'un engrenage s'adaptent exactement aux dents et au fil de la roue correspondante et très peu d'engrenages sont assez bien taillés ou faits de métal assez bon pour fonctionner à la perfection après les quelques premières semaines d'usage. Quand il n'en est pas ainsi, la machine fonctionne durement.

Les engrenages du Capital sont faits d'acier à outil spécialement trempé, coupés par une machine d'une justesse merveilleuse et sou-

vent justifiée pour donner un ajustage, une taille et un fini absolument parfaits.

La partie la plus importante de l'engrenage, la dent principale qui fait tourner le pivot du bol est faite de bronze-phosphore qui durera aussi longtemps que la machine.

Audessus de tous, le Capital possède l'engrenage le plus simple qu'une machine à rapide évolution puisse avoir.

Dans ce séparateur si doux de fonctionnement il n'y a juste que deux petites pièces simples dans l'engrenage. L'engrenage du Capital durera presque toujours parce qu'il n'y a aucun mouvement de détérioration et parce qu'il arrête du moment qu'on arrête de tourner la manivelle.

Voici le défaut commun des autres séparateurs — les engrenages tournent jusqu'à ce qu'il arrête de lui-même ou encore jusqu'à ce que vous y appliquiez un frein pour l'arrêter. Les deux modes usent rapidement l'engrenage.

Rien de cela dans le Capital. La seconde que vous arrêtez la

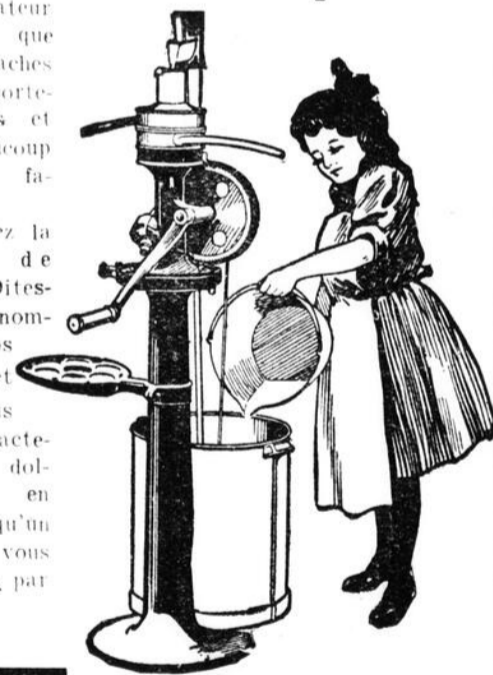
manivelle un petit mécanisme de débrayage arrête l'engrenage d'une manière automatique.

Vous ne sauriez croire que de frais d'entretien vous vous épargnez dans le cours d'un an ! Et que de travail vous vous sauvez ! Et vous pouvez difficilement savoir tout ce que le Capital vous exempte d'autres travaux ; combien il est facile de le tenir propre, de l'alimenter avec son bol bas, touchant terre, le plus bas qu'il existe.

Il est préférable pour vous de vous procurer la brochure Capital — écrivez et demandez-la et étudiez.

le Séparateur qui fait que vos vaches vous rapporteront plus et avec beaucoup plus de facilité.

Demandez la brochure de suite. Dites-nous le nombre de vos vaches et nous vous dirons, exactement en dollars et en cents, ce qu'un Capital vous rapportera par année.



**The National Manufacturing Co., Limited**  
BROCKVILLE OR OTTAWA.

BARRIE, STRATFORD, HAMILTON,  
BRANDON, REGINA, CALGARY, PICTOU, SUMMERSIDE, MONCTON.

ON A BESOIN DE 10 BONS VENDEURS Ces hommes peuvent faire de l'argent à vendre les Séparateurs Capital. Nous aidons nos agents de manière à leur faire faire des affaires. Ecrivez-nous plus longuement. 9

**HERBAGEUM**

Herbageum n'est pas une nourriture pour les animaux. Une analyse fera voir une bien faible valeur nutritive, mais mêlée à la nourriture ordinaire récoltée sur la ferme, Herbageum rendra plus facile la digestion de cette nourriture et ajoute grandement à sa valeur. Le mauvais sang et presque toutes les maladies des animaux proviennent de la mauvaise digestion et assimilation de la nourriture. Herbageum rend l'animal fort en l'aidant à digérer et assimiler la nourriture qu'il prend. Comme purificateur du sang et tonique pour toutes sortes d'animaux, Herbageum est employé depuis vingt-trois ans par les cultivateurs de tout le Canada. Ne contient aucune drogue et ne peut causer de tort à aucun animal.



**Une Occasion d'épargner beaucoup d'argent**

**LA HERSE A DISQUE BISSELL,**

Parce que la "Bissell" coupe plus proprement et retourne mieux le sol, elle est la favorite du cultivateur — l'instrument aratoire en usage dans les provinces du Nord-Ouest, un instrument de ferme profitable. Parfaitement réglée, simple, forte, rigide; dans un sol dur et des endroits difficiles, elle fait deux fois plus d'ouvrage que toute autre. Légère de traction, légère sur le cou des chevaux, facile à contrôler. Différentes grandeurs pour les cultivateurs de l'Ouest. Une chance d'avoir une bonne herse, il va de votre intérêt de la connaître davantage. Un livret descriptif gratuit vous en donnera les détails. Demandez-le aujourd'hui. Adressez Dépt. V.

**T. E. BISSELL Co Ltd. Elora, Ont.**

**La "Favorite"**  
est la baratte pour une femme

Plus de fatigue pour les bras. Plus de mal de dos.



La "Favorite" peut être mise en mouvement par la main ou le pied, ou par les deux, assis sur une chaise. Plus facile qu'une machine à coudre. Les coussinets en acier et autres améliorations en font une baratte sans pareille sur une ferme ou dans une laiterie. 8 grandeurs, de 1-2 à 30 gallons de crème.

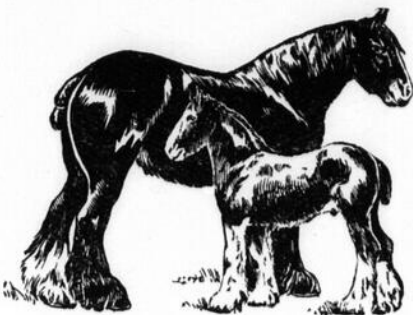
**La Machine à Laver Réactive "Puritan"**

son engrenage amélioré, son couvercle, ne sont que deux de ses nombreuses améliorations. — Magnifiquement finie en chêne, couleur bleu royal ou vigné et Aluminium argent. Demandez notre livret qui décrit ces favorites du monde entier, si votre marchand ne les a pas en magasin.



**DAVID MAXWELL & SONS**  
ST. MARY'S, ONT.

**ASSUREZ**



**VOS JUMENTS POULINIÈRES**

A quoi bon risquer la perte d'une Jument ou d'un Poulain de prix ou des deux, lorsque le paiement de quelques piastres vous indemniserait d'une telle perte si elle venait à se produire.

La Générale émet des polices de 30 jours, de 6 mois ou de 12 mois, assurant la jument avec ou sans le poulain.


**Assurance de Chevaux de Ferme, Etalons, Animaux de Ferme, Risques de Castration.**

LA PROSPECTUS GRATIS SUR DEMANDE. Agents demandés dans tous les districts où réside un vétérinaire.

**THE GENERAL**  
Animals Insurance Co. of Canada  
BATHURST NEW YORK LIFE, DEPARTEMENT A,  
MONTREAL, P. Q.

**10 Cents Chaque, 3 pour 25 Cents**

S'il s'agit de bagues, envoyez le grand cur.



2 Jolies Epingle à collet, très fortes, plaquées en or.

Bague avec -ignet, toutes lettres, qu'oise ou r-plaqué en or.

Bague montée avec turqueses, qu'oise ou r-plaqué en or.



**Amatite ROOFING**

**A Cure for Leaky Roofs**

**Une Guérison pour les Couvertures qui Coulent**

NE perdez pas votre temps à essayer de raccommoder une couverture qui coule.

Une couverture qui coule en un endroit est généralement en voie de couler à "bien d'autres endroits."

La méthode la moins dispendieuse de la réparer est de "poser par-dessus une couverture nouvelle avec Amatite". Amatite coûte si peu cher que l'entreprise complète peut en bien des cas être faite pour le prix des réparations à faire à une couverture qui coule. Après avoir recouvert la vieille toiture avec l'Amatite, vous n'aurez plus de dépenses à faire.

La plupart des couvertures prêtes exigent une couche de peinture à tous les deux ans pour les maintenir en bonne condition. Amatite n'est pas l'une de ces couvertures prêtes ordinaires. Amatite a une "surface réellement minérale", fortement imbibée de poix de goudron qui la rend imperméable. Cette surface résiste aux attaques des éléments comme un mur de

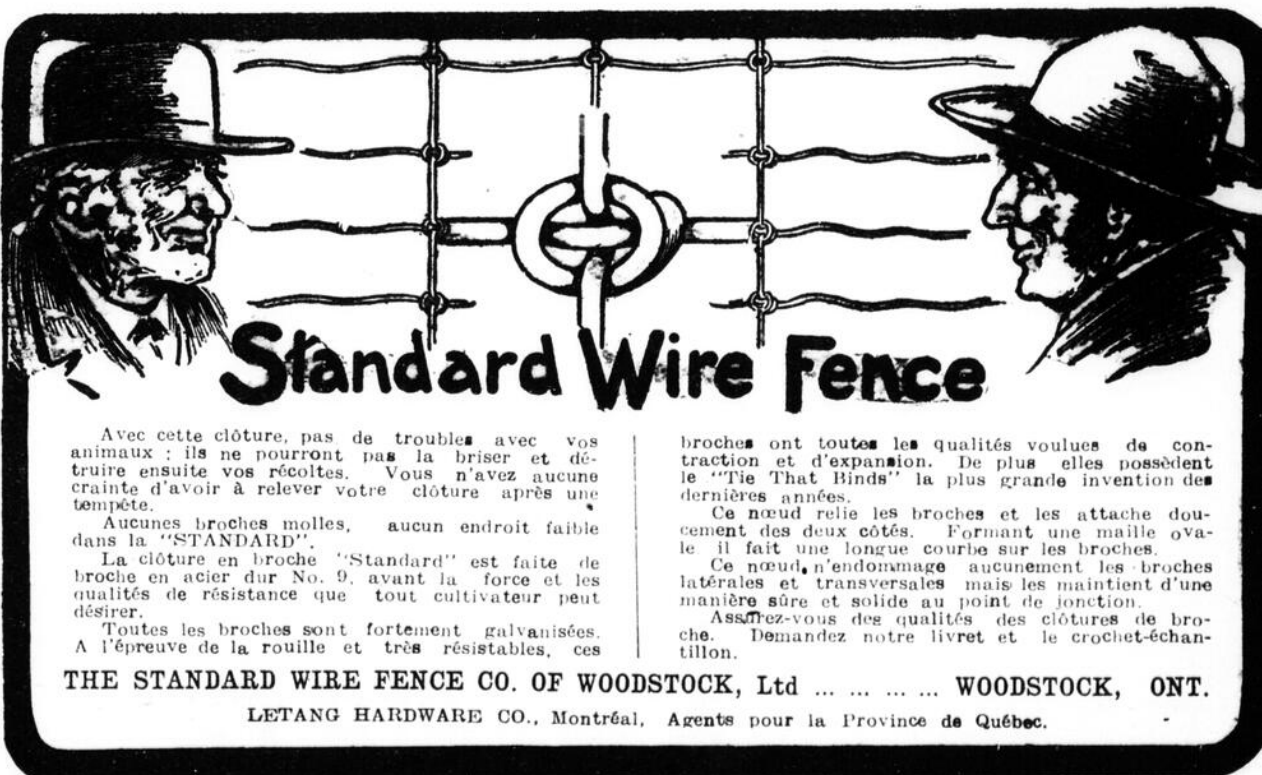
Pierre, et ne demande aucune protection additionnelle telle qu'une couche de peinture.

Acheter Amatite est la même chose qu'acheter une couverture prête ordinaire avec une entente de la part du marchand de la peinture sans charge extra.

Une telle entente à propos d'une couverture ordinaire doublerait sa valeur. Pratiquement vous avez une telle entente avec chaque rouleau d'Amatite et le prix n'en est pas plus élevé que pour la couverture ordinaire.

Envoyez-nous vos nom et adresse et par le retour de la malle nous vous enverrons un échantillon gratuit d'Amatite; vous pourrez alors juger de la résistance, de la durée qu'elle possède. Ecrivez aujourd'hui à notre succursale la plus voisine.

THE PETERSON MANUFACTURING Co., Ltd., Toronto, Montréal, Winnipeg, Vancouver, St-John, N.B., Halifax, N.E.



**Standard Wire Fence**

Avec cette clôture, pas de troubles avec vos animaux; ils ne pourront pas la briser et détruire ensuite vos récoltes. Vous n'avez aucune crainte d'avoir à relever votre clôture après une tempête.

Aucunes broches molles, aucun endroit faible dans la "STANDARD".

La clôture en broche "Standard" est faite de broche en acier dur No. 9, ayant la force et les qualités de résistance que tout cultivateur peut désirer.

Toutes les broches sont fortement galvanisées. A l'épreuve de la rouille et très résistantes, ces broches ont toutes les qualités voulues de contraction et d'expansion. De plus elles possèdent le "Tie That Binds" la plus grande invention des dernières années.

Ce nœud relie les broches et les attache doucement des deux côtés. Formant une maille ovale il fait une longue courbe sur les broches.

Ce nœud n'endommage aucunement les broches latérales et transversales mais les maintient d'une manière sûre et solide au point de jonction.

Assurez-vous des qualités des clôtures de broche. Demandez notre livret et le crochet-échantillon.

**THE STANDARD WIRE FENCE CO. OF WOODSTOCK, Ltd ... WOODSTOCK, ONT.**  
LETANG HARDWARE CO., Montréal, Agents pour la Province de Québec.

# Rennie's Seeds

Ne sont surpassées par aucune des  
**COLLECTIONS SPECIALES**  
DE PREMIERE QUALITE  
DE GRAINES DE LEGUMES ET DE FLEURS

- COLLECTION DE GRAINES DE FLEURS "COTTAGE GARDEN"**
- 1 paquet d'Alyssum, d'odeur.
  - 1 paquet d'Asters, mélangés.
  - 1 paquet de Beuisme, mélangés.
  - 1 paquet de Calliopsis.
  - 1 paquet de Candytuft.
  - 1 paquet de Dianthus (roses chinoises).
  - 1 paquet de Mignonette d'odeur.
  - 1 paquet de Gloires du matin.
  - 1 paquet de Nasturtium, grands.
  - 1 paquet de Nasturtium, nains.
  - 1 paquet de Pavots.
  - 1 paquet de Pensées, mélangées.
  - 1 paquet de Petunias, mélangés.
  - 1 paquet de Phlox Drummond, mélangés.
  - 1 paquet de Pois d'odeur, mélangés.
  - 1 paquet de Stock, dix semaines.
  - 1 paquet de Verbena, mélangés.
  - 1 paquet de Zinnia, mélangés.

50 cts Franco, 1913



- COLLECTION DE GRAINES TRES HATIVES**— Cette collection est préparée spécialement pour ceux qui desirant avoir des légumes hâtifs.
- 1 paquet de Betterave, extra hâtive, rouge.
  - 1 paquet de Choux, extra hâtif.
  - 1 paquet de Carottes, hâtives, écarlates.
  - 1-2 paquet de Chou-fleur, Boule de neige.
  - 1 paquet de Céleri, Blanc.
  - 1 paquet de Concombre, pour trancher.
  - 1 paquet de Laitue, hâtive, crépue.
  - 1 paquet de Melon musqué, Muscade.
  - 1 paquet de Melon d'eau, très hâtif, sucré.
  - 1 paquet d'Oignons, hâtif, pour trancher.
  - 1 paquet d'Oignons, hâtif, pour bouillir.
  - 1 paquet de Persil, Frisé.
  - 1 paquet de Panais, long, blanc.
  - 1 paquet de Radis, hâtif, rond, rouge.
  - 1 paquet de Radis, d'hiver.
  - 1 paquet de Courge, moelleux.
  - 1 paquet de Tomates, Très hâtives, écarlates.
  - 1 paquet de Navets, ronds, blancs.

50 cts Franco

Annuaire de graines de RENNIE pour 1909 MAINTENANT PRET.

Renferme plusieurs nouveautés très attrayantes offertes pour la première fois. Toute commande d'aucunes de ces sortes mentionnées plus haut vous donnent droit à un exemplaire gratuit.

WM. RENNIE CO. Limited,  
Dept. A.  
MONTREAL,  
QUE.



## LE VIGORA

POUR SUITE SON OUVRE BIENFAISANTE

M. J. B. MORIN,  
Votre Vigora est insurpassable pour la guérison des chevaux malades. L'un de mes voisins possédait un magnifique cheval qui avait le souffle depuis deux ans, après avoir fait usage de deux bouteilles de Vigora son cheval s'est complètement rétabli. Bien à vous,  
Camille Piché, Mar. Ste-Cécile de Mashan.  
DÉPOSITAIRES: Montréal, MM. Hudson Hébert & Cie., 41 Saint-Sulpice.  
QUÉBEC: M. J. B. Morin, rue Saint-Joseph, Québec, dépositaire de l'Anodyne Antiphlogistique.  
Fait Disparaître Promptement les Tumeurs.

### NOTRE GARANTIE

1er—Tous arbres morts après le premier hiver, remplacés gratuitement.  
2e—Tous arbres garantis porter les fruits mentionnés.  
3e—Tous arbres livrés en bonne condition.  
4e—Notre garantie est bonæ fide.  
Etablie depuis plus de trente-cinq ans et en position de remplir nos contrats.  
Nous avons besoin d'agents de confiance pour travailler pour nous dans les villes et districts ruraux et nous vendons à termes nos pommiers garantis rustiques; arbres d'ornement, plants de fleurs, etc.  
Bon salaire par semaine, territoire exclusif.  
Echantillons gratuits à des personnes responsables.  
Ecrivez aujourd'hui à  
PELHAM NURSERY COMPANY, Toronto, Ont.

### SYMPATHIE D'UNE FEMME

Etes-vous découragée? Votre compte de médecin est-il élevé? Votre douleur est-elle un pesant fardeau physique? Je sais ce que tout cela veut dire pour une femme délicate. J'ai été découragée moi-même mais j'ai appris à me guérir moi-même. Je veux vous aider à vous remettre. Pourquoi ne pas mettre fin à vos souffrances et arrêter les comptes de médecin. Je puis le faire et le ferai si vous voulez m'aider quelque peu. Tout ce que vous avez à faire c'est de demander une boîte gratuite de ce remède qui m'a été remis pour distribution gratuite. Cette seule boîte vous guérira peut-être — ce qui est arrivé pour d'autres. S'il en est ainsi je serai heureuse et vous aurez été guérie pour la modique somme de 2c. le prix d'un timbre-poste. Vos lettres tenues confidentiellement.  
Ecrivez aujourd'hui et demandez mon traitement gratuit. Mme F. E. Currah, Windsor, Ont.

EMERY MFG. Co., Bradford, Pa.  
A large part of plant is covered with Congo



# CONGO ROOFING

NEVER LEAK

## La COUVERTURE GARANTIE

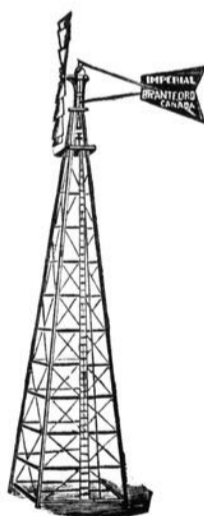
Un des avantages les plus attrayants de la Congo, c'est que vous avez une véritable obligation de garantie avec "chaque rouleau". Cette obligation est délivrée par la National Surety Company. Chaque rouleau de la Congo à 3 plis est garanti pour une période de 10 ans.  
Vous êtes alors protégé pour longtemps par la plus forte garantie jamais émise, endossée par la Surety Company dont les obligations sont aussi bonnes que celles du gouvernement.  
La Congo est fabriquée de matière de qualité durable et résistante et ceci est prouvé par le fait que la Surety Company consent à l'endosser pour une aussi longue période.

La Congo est certainement meilleure que par le passé.  
En sus de l'obligation de garantie nous fournissons avec chaque rouleau des "clous à tête galvanisés" au lieu de clous à tête de fer blanc ou clous ordinaires tel que fournit par les autres compagnies. Les clous à tête galvanisés ne peuvent rouiller ou plier ou se briser. Du ciment liquid est aussi donné gratis.  
Nous voulons posséder le commerce de couverture de la campagne et croyons que "ces traits spéciaux" nous fourniront l'occasion de le contrôler.  
Demandez aujourd'hui l'échantillon de la Congo et une copie de l'obligation de garantie, gratis.

### UNITED ROOFING & MFG. CO., Philadelphie, Pe.

(Successeurs de Buchanan Foster Co.)  
H. S. HOWLAND, SONS & CO., Toronto.  
MECHANICS SUPPLY CO., Québec S. HAYWARD Co., St John, N. B.  
GEO. E. SMITH CO., Halifax, N.S.  
STARKE-SEYBOLD Ltd., Montréal.

## MOULINS A VENT

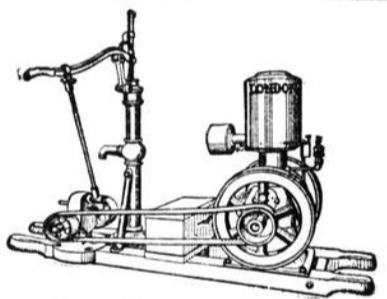


Tours renforcées à tous les cinq pieds de double traverses.  
Meules à grain  
Pompes,  
Reservoirs,  
Engins à Gaz et a Gazoline,  
Malaxeurs de Concret.

Ecrivez et demandez notre catalogue.

### Goold, Shapley & Muir Co. LIMITED Brantford, - Canada

50 Ans de Succès  
Plus de FEU  
Plus de TARES  
MARQUE DE FABRIQUE  
Soleil TOPIQUE remplaçant le FEU sans danger ni chute de poil. Guérison rapide et sûre des Boiteries, Molettes, Foulures, Ecaris, Vessigons, Engorgements des jambes, Surois, Eparvins, etc.



## ENGINS A GAZOLINE!

2 1/2 et 4 1/2 Chevaux-Vapeur  
Fabrication de haute marque, matériaux de haute qualité, Prix raisonnable  
Pas de roue d'air, pas de réservoir, pas de congélation, pas de rondelles de caoutchouc dans les joints.  
Nous manufacturons de tels engins, spécialement adaptés aux besoins de la ferme.  
Demandez notre catalogue 15 G.  
Scott Machine Company, Limited. LONDON, ONT.

### APPEL D'UNE FEMME DE WINDSOR

A toutes femmes, j'enverrai gratis, avec amples détails, mon traitement à la maison qui guérit positivement Leucorrhée, Ulcération, Déplacement, Chute de la matrice, périodes douloureuses et irrégulières, tumeurs ou excroissances utérines et ovariennes, aussi bouffées de chaleur, nervosité, mélancolie, douleurs à la tête, au dos et aux intestins, troubles de rognons et vessie causés par la faiblesse particulière à notre sexe. Vous pourrez continuer le traitement à la maison au prix de 12 cents seulement par semaine. Mon livre "Woman's Own Medical Adviser" envoyé gratis sur demande. Ecrivez aujourd'hui. Adresser Mrs. M. Summers, Box 55, Windsor, Ont.

Etabli en 1856

# Graines Simmers

Le temps des semailles approche.

A moins de bonnes graines, qui germent et poussent bien, le travail de plusieurs mois est perdu.

Cet axiome est vrai.

En semant les GRAINES SIMMERS vous ne courez AUCUN RISQUE.

La lettre suivante d'un correspondant, exprime en quelques mots, l'opinion de milliers. Ecoutez ce que M. Cyrus R. Howey, de Snowflake, Man., dit:

"D'après ce que j'ai entendu dire dans la famille, nous employons vos graines depuis des années et des années, depuis trois générations, au moins. Pour ma part, je commence à cultiver pour moi-même, et je ne crois pas pouvoir employer autres graines que les vôtres."

Pour plus amples informations sur ces graines qui ne font que donner satisfaction, demandez notre catalogue illustré et le "Guide du Cultivateur" de 1909.

Tout y est décrit avec soin.

Les prix sont modérés.

Tout sujet est classifié en une table alphabétique, et il est facile d'y référer.

Les directions pour la culture, sont pratiques et simples.

A tous ceux que les graines pures et bonnes intéressent et qui nous enverront une carte postale, nous retournerons par la malle un de nos catalogues.

## J. A. SIMMERS

Graines, Bulbes, Plants

141 à 151 King Street East

Toronto, Ont.

# CLOTURE - CAUSERIE No. 3

La clôture Page, à première vue, coûte un ou deux cents de plus la perche que la clôture ordinaire. Réellement elle coûte trois cents de moins la perche—que certaines autres. Faites-en le calcul vous-même.

Les fils horizontaux de la clôture Page—les fils qui soutiennent toute la pression sont des fils d'acier de qualité "fortement carbonés". Les horizontaux des autres clôtures sont en "acier dur" ou broches fortement étirées.

La broche Page fortement carbonée résistera à une pression de 2,400 livres.

Les autres sortes se briseront à une pression de 1,800 livres.

Ce qui démontre qu'une clôture Page sera plus rigide et durera plus longtemps.

Ce calcul vous démontre que la clôture Page, ne requiert que deux poteaux là où les autres en demandent trois.

Maintenant jugez de ce que vous coûtera un mille de clôture.

D'abord, deux cents la perche de plus pour la clôture Page, ou \$6.40.

100 poteaux de moins dans la clôture Page, parce que la broche plus forte, la fait plus rigide et la maintient telle. Les 100 poteaux ne valent-ils pas 12c chaque? Même en bien des endroits vous pouvez dire 20c chaque. Dites \$12.00 d'épargne sur les poteaux—ce qui égale les 2 cents de plus par perche qu'elle vous coûte d'abord, vous laissant un gain de \$5.60.

Que chargeriez-vous pour creuser 100 trous de poteaux? Charroyer 100 poteaux? Placer ces 100 poteaux et les solider du pied? Solider la clôture ordinaire 100 fois de plus que vous ne le feriez pour la clôture Page?

Dix dollars ne nous semblerait-il pas un montant minime pour tout ce travail?

Ce n'est qu'une faible partie de l'épargne que vous faites sur chaque mille de clôture Page que vous érigez, comparé avec les autres clôtures. Notre brochure gratuite que vous recevrez sur demande, de l'agence la plus proche de la Page, vous dira le reste et vous prouvera la supériorité de la Page.

The Page Wire Fence Co., Ltd., Walkerville, Toronto, Montreal, St-Jean, Vancouver, Victoria.

## 'La CLOTURE PAGE est la MEILLEURE'

### ON DEMANDE

Si vous désirez vendre votre propriété qu'elle soit aux Etats-Unis, au Canada, en Europe, en Asie, en Australie, au commerce, écrivez et demandez notre nouveau système de vente directe sans commission. Donnez description complète de la propriété et le plus bas prix demandé. Si vous voulez acheter une propriété de tel genre ou dans telle localité, mentionnez ce que vous voulez et l'endroit préféré, nous vous enverrons GRATIS notre magazine comprenant des occasions de bon marché des propriétés même et sans commission.

American Investment Association, ACHÉTEZ + 708 20th Av. N., Minneapolis, Minn. + VENEZ

## VOLAILLES.

Oeufs pour couvrir

WYANDOTTES BLANCS  
PLYMOUTH ROCKS BARRES  
ORPINGTONS FAUVES  
LEGHORNS BLANCS C.S.

Plus de cent prix gagnés aux expositions.

CATALOGUE GRATIS

Prix des oeufs	
15	\$1.25
30	2.00
100	6.00

Le Poulailleur Pur Sang, Enrég.  
ST-JEROME, QUE.



### ARROSAGE DES ARBRES

Cette vignette fait voir le vaporisateur C.V. (H.P. Separator) à l'ouvrage, arrosant les arbres. Le cheval fait tout l'ouvrage, vous n'avez qu'à tenir la perche. 4 lances à 125 lbs de pression arrosent pratiquement l'arbre. Automatique. Mis en mouvement par cheval ou à la main et sous contrôle. Le nombre des lances peut être augmenté selon la grosseur des arbres. Les plus gros arbres peuvent être arrosés; même prix pour un ou deux chevaux. Aussi en usage pour vignes, légumes, fraisiers, grains. Les lances ne se bouchent jamais. Cette annonce ne paraîtra pas de nouveau, à vous d'en profiter.

H. F. HEARD,

952 KING STREET, LONDON, ONT.



### MONTRE ET CHAÎNE EN OR GRATUITES.

Montre Américaine à boîtier plaqué or solide ou nickel, garantie tenir le temps, égale d'apparence à une montre de \$10, absolument GRATUITE à quiconque vendra 24 morceaux de notre bijouterie à 10c chaque. Envoyez votre adresse et nous vous retournerons par la malle la bijouterie. Une fois vendus envoyez nous \$2.40 et nous vous enverrons montre et chaîne.

CROWN JEWELRY CO., Dept. 10  
882 Bosworth Avenue. - Chicago, Ill.

### Sondez nos prix—Notre levier



### LE CRIC PEARSALL

est solide, tout en fer, ne glisse pas; rapide, huile vos boghies et wagons en un clin d'œil. Satisfaction garantie ou argent remis. Si votre marchand local ne peut vous le fournir, demandez-lui de nous écrire.

On demande des agents.

M. Wilson,

Boite 650. NAPANEE, Ont.



### 52 BUBLES, 25 cents

De toutes sortes, différentes couleurs. Fleuriront dans la maison, tout l'hiver et pourront, le printemps, être transplantées dans le jardin. Tulipes, lys Japonais, Begonias, crocus, oxalis, hispanica, daffodils, freesia, lys de la vallée tubéreuse, Pansée, gladiolus hyacinthes, narcisses, Aster chinois, œurs saignons, roses, gilla, jonquilles, Zinnia, godetia, nasturtium, alyssum d'odeur, sweet William, candytuft, marguerite, agratum, jobe's Tears, Ice Plant, haricots de ricin, pain de singe, chinese gingo et flowering Maples, pois d'odeur, gloires du matin, coxcomb, snap dragon, verveine, four o'clock, larkspur, nigelia, air plant, moon flower. — GRATIS avec cette grande collection 250 graines de fleurs de différentes sortes. Envoyez 25 cents, argent ou timbres-poste.

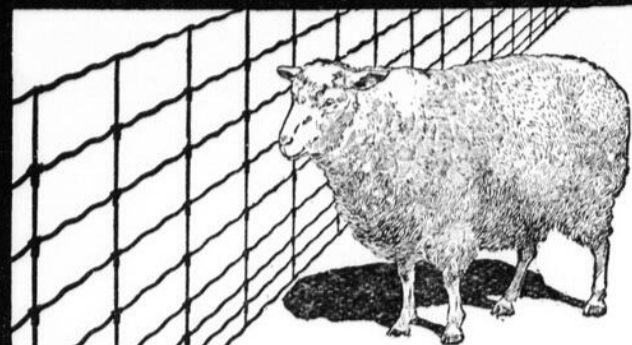
FOSTER SEED CO., Mount Holly, N. J.

### Arrache-souche et Arbres

A mécanisme automatique et les souches sont arrachées. Quelque chose de nouveau. Arrache une souche ordinaire en 1/2 minute. 1 à 5 acres déracinés en un jour. Différentes grandeurs propres à toute sorte de déboisements. Pour catalogue illustré adressez



Millie Mfg. Co. 1017 Ninth St., Monmouth, Ill



Rien de "faux" (Shoddy) ici. C'est la véritable clôture "Frost" A. I.

Rien de "faux" dans ce mouton. Il en est ainsi de la qualité de la clôture "Frost". Différente de la clôture "fausse", la clôture "Frost" n'a pas de verticales disjointes ou fil mou, pas de latérales courtes et emmelées, pas de crochets avec extrémités à tendance à se défaire, pas de broches faiblement galvanisées. En premier lieu c'est de la "laine" de qualité. Dans la clôture c'est toute de la broche No. 9.

A peine sur le marché depuis plus d'un an, la clôture de broche tissée "Frost" détient le record des grosses ventes. Malgré notre grande production et l'opération presque continue de nos grandes manufactures, nous avons en mains moins de marchandises à la fin de notre première année que nous n'en avions à la fin de la première semaine.

Décembre, janvier et février sont d'ordinaire les mois les plus petits dans le commerce de clôture, cependant, la manufacture "Frost" travaille jour et nuit. Nous sommes occupés à faire une clôture généralement reconnue sur le marché comme la meilleure clôture "faite à la machine". La clôture la plus forte et la plus rigide de possible (ayant plus de pouces et de pieds de broche dans le lien) comme dans une clôture "toute prête". Les broches horizontales et verticales sont en broche d'acier dur de même qualité que la broche roulée "Frost". L'expansion et la contraction sont amplement prévues.

Correspondances en Français. Réponses en Français.

FROST WIRE FENCE Co., LIMITED, Hamilton, Ont.

MANITOBA FROST WIRE FENCE Co., LIMITED, Winnipeg, Man.

# "Frost" Fence

**VOUS PAIEREZ APRES GUERISON --- AUX HOMMES FAIBLES**



**Hommes qui souffrez de déperdition de force, de débilité nerveuse, de varicocèle, de vieillissement prématurée, rhumatisme, faiblesse de dos, maladies d'estomac et de rognons.**

**JE VOUS GUERIRAI OU PAS DE PAIEMENT.**

AUCUN HOMME DEVRAIT ETRE FAIBLE. AUCUN HOMME DEVRAIT SOUFFRIR de perte de cet élément vital qui rend la vie si bonne. Pas un homme ne devrait se laisser aller, loin de là, il devrait être ce que la Nature l'a fait : aucun homme ne devrait souffrir de ses erreurs de jeunesse quand il a à sa portée une guérison à sa faiblesse, un stimulant à sa perte de force.

La plupart des douleurs et faiblesse d'estomac, du cœur, du cerveau et des nerfs dont les hommes souffrent est due à une perte prématurée de la réserve de force naturelle dissipée dans la jeunesse. Ne souffrez pas plus longtemps. Vous pouvez vous rétablir. Le même élément perdu peut vous être rendu et vous pouvez être aussi heureux que n'importe qui.

Ma ceinture électrique avec suspensoir spécial électrique vous rendra la force, elle arrêtera cette déperdition et vous rendra votre ancienne vigueur.

J'ai guéri des milliers d'hommes qui avaient perdu des années en traitements médicaux. Ma ceinture est douce à porter, mettez-la en vous couchant ; vous en sentez la vertu (pas de brûlures comme avec les anciennes ceintures) et vous sentez les nerfs vibrer d'une nouvelle vie. Vous vous levez le matin de bonne heure comme à l'âge de deux ans.

Cher Monsieur : — Je vous écris quelques mots pour vous dire que je suis satisfait de votre Ceinture à venir jusqu'aujourd'hui. Je me sens plus fort et l'espère que dans quelques temps, je serai complètement guéri.

Je suis pour toujours.

ROCH BOIRE, St-Michel de Napierville, Qué.

Un vieillard de 70 ans dit qu'il se sent aussi fort et comme à l'âge de 35 ans. Ce qui prouve qu'elle rend la vigueur de la jeunesse.

Elle guérit rhumatisme, sciatique, lumbago, maladie des rognons. Elle chasse sans retour la douleur pendant la nuit.

Qu'avez-vous ? Ecrivez et dites-moi ce que vous avez. Peu importe ou vous dussiez. Je puis vous donner l'adresse de certaines personnes de votre ville que j'ai guéries. J'ai guéri des milliers d'hommes et chacun d'eux est une annonce vivante pour ma ceinture. Tout homme qui s'en est servi, la recommande parce qu'il n'y a pas de fraude. Elle fait un beau travail et ceux que j'ai guéris sont les plus reconnaissants vu que leur guérison ne leur coûte qu'une bagatelle. Rappelez-vous qu'il ne vous en coûte rien avant guérison si vous me donnez des garanties.

Essayez ma ceinture. Ecrivez aujourd'hui et demandez mon magnifique livre illustré vous enseignant comment porter la ceinture et de la littérature aux hommes qui désirent être "le plus beau chef-d'œuvre de Dieu" UN HOMME. Retournez-moi cette annonce et je vous enverrai gratis ce livre cacheté.

**M. G. McLAUGHLIN,** 214 RUE ST-JACQUES, Montréal, Qué. Pas en vente chez les pharmaciens. Heures de Bureau — 9 a.m. à 6 p.m. Mercredi et Samedi jusqu'à 9 p.m.

## La Bonne Lecture

OCCASION EXCEPTIONNELLE

Envoyez 25 cts. et vous recevrez franco par la maille le premier volume non broché contenant vingt belles gravures, du beau roman : "Les Deux Orphelines". Ecrivez aujourd'hui, la quantité est limitée.

**A. BODDART,**

67 rue York, ST-PAUL, Qué.

Gratit. **MONTE D'OR à Remontoir et Bague** GRATIS Une montre avec mouvement américain, boîtier plaqué en or solide, à remontoir et régulateur, garantie bien marquer le temps, semblable par l'apparence à une montre en or solide, garantie pour 25 ans. aussi, une bague plaquée en or, sertie d'une éclatante pierre, sont données gratis à ceux qui vendront seulement 24 nouveaux bijoux, à 10c chacun. Envoyez vos nom et adresse afin de recevoir les bijoux. Quand vous les aurez vendus envoyez-nous les \$2.40 et nous vous enverrons la montre et la bague. FRIEND SUPPLY CO, Dept. 827, Boston, Mass

**LEVER-TABLE ARRACHE-SOUCHE SMITH**  
Essai Gratuit de 30 jours  
W. Smith Grubber Co., Dept. E28, LaCrescent, Minnesota

### HOLSTEINS

**A VENDRE :** De race pure, provenant des meilleurs reproducteurs. La moyenne du troupeau, l'an dernier, a été de 9,450 lb.

50 au choix de la CANAAN FARM, Sault au Récollet, Qué.

**A VENDRE —** Beurrerie presque neuve, bonne clientèle, occasion favorable pour s'établir dans bon centre. Détails et conditions, s'adresser à P. E. MEUNIER Sabrevois, Qué.

**A VENDRE —** Agrès de fromagerie, coupe-caillé, moulin à boîte pour fromage, centrifuge de seconde main, chaudière à vapeur. Bon marché.— L. A. NADEAU, Sabrevois, Qué.

**A VENDRE —** Ruches modernes, cire gaufrée, extracteurs à miel et tous les articles nécessaires aux apiculteurs. Aussi, œufs de poules Leghorns bruns. Satisfaction garantie. Ecrivez pour les prix. S'adresser à J. O. LEVAC, Apiculteur, Pont-Château, Comté Soulanges, P. Qué.

**A VENDRE —** Une paire de juments canadiennes noires, enregistrées, portant les numéros : Mignonne 128, Bally 119 ; aussi un étalon Châteauguay Boy, No 608, âgé de 4 ans, couleur noire. Poids 1300 livres. ALPHONSE RIED, Châteauguay.

**ON DEMANDE** immédiatement des hommes à salaire avec dépenses. Un homme de confiance dans chaque localité avec voitures, ou capable de conduire des chevaux pour annoncer et introduire nos remèdes garantis "Royal Purple" pour bestiaux et volailles. Pas d'expérience requise ; nous vous préparons votre travail. \$25 par semaine et dépenses. Position permanente. Ecrivez à W. A. JENKINS Manfr. Co., London, Ont.

### Oeufs de Volailles à Vendre

UN dollar la couvée de 15 œufs, provenant des meilleures volailles Plymouth Rock Barrées, Plymouth Rock blanches, Leghorns brunes, canards Pékin. L'argent doit accompagner les commandes. Les œufs sont expédiés sans danger de se briser. Mentionnez votre bureau d'express. P. E. PAQUETTE, agriculteur, Station Rougemont, Comté de Rouville, Qué.

**PLANTS** de fraisiers et de framboisiers, semences de patates. Demandez la liste. — R. C. CRYSLER, St-George, Ont.

### Chevaux Canadiens à Vendre

"Primerose", No 325, a obtenu le 2ème prix à l'exposition de St-Jean, P. Q., dans une classe de 50 étalons. "Brillante" No 525, 1er prix à l'exposition de St-Jean, dans une classe de 82 juments. Elle donnera un poulain de "Primerose" dans la 1ère semaine de Juin. Ces deux chevaux sont incontestablement les plus beaux et les meilleurs sujets de la race qu'il y ait dans le pays. Photo envoyée sur demande. S'adresser au DR J. H. VIGNEAU, Trois-Rivières.

**100 BELLES ENVELOPPES BLANCHES** avec noms et adresse imprimés dans le coin, franco pour 35c. 250 pour 75c. Toutes sortes d'impressions exécutées. Echantillons gratis. R. W. HOWIE, imprimeur, Beebe Plain, Québec.

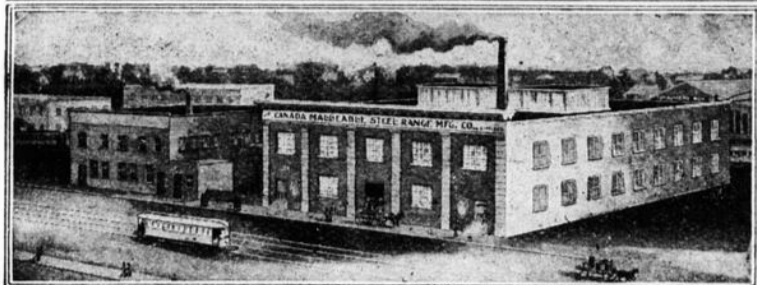
### LES DEUX ORPHELINES

Histoire des deux enfants abandonnés et retrouvés par leurs parents.

Imprimé sur beau papier avec des belles gravures. Première partie est envoyé franco par la maille pour 25 cts en timbres. Ecrivez aujourd'hui. A. BODDART, 67 rue York, St-Paul, Montréal.

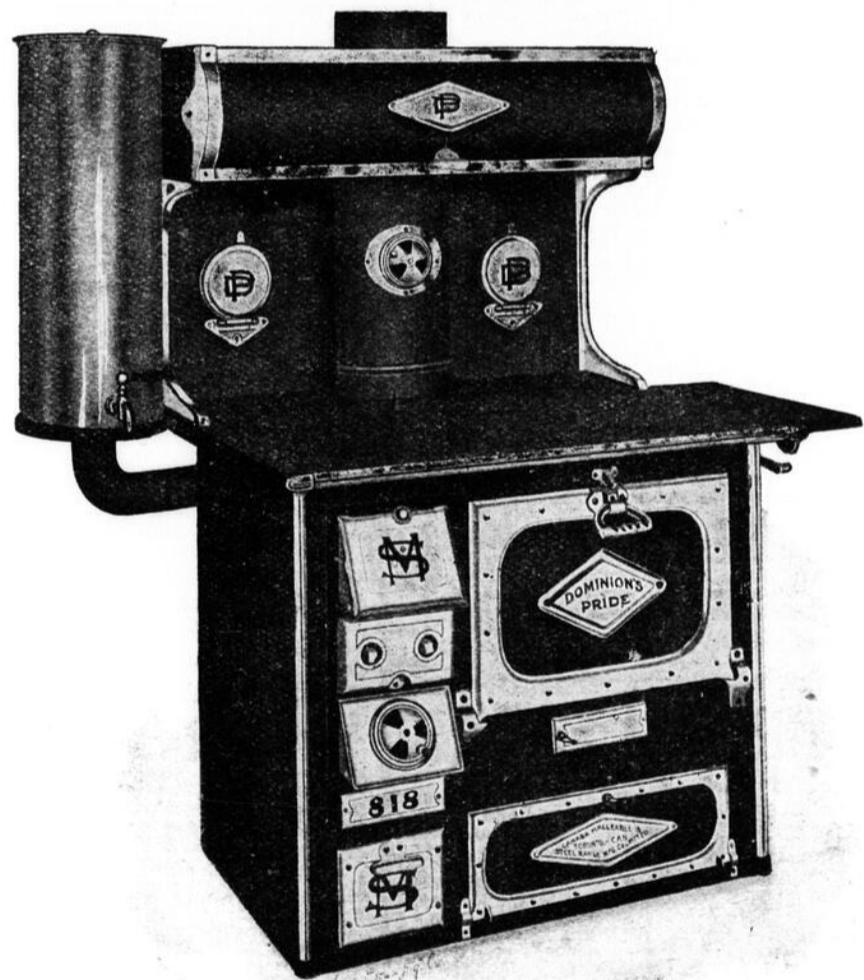
**Le Silo Idéal à Fourrage Vert**  
vous fera de l'ensilage doux et nutritif parce qu'il est bâti sur des principes que des années d'expériences ont prouvé qu'il était le seul correct, et scientifique. Bâti de toutes grandeurs, et expédié complet, et prêt à installer. Ecrivez - nous pour un catalogue spécial à Silo "A".  
**Canadian Dairy Supply Co. Ltd. MONTREAL, Qué.**

**DIRECT from FACTORY to KITCHEN**



**SAYES all MIDDLEMENS PROFITS**

# LE POELE "DOMINION PRIDE"



a été placé sur le marché pour répondre à une demande d'un poêle réunissant les qualités véritables du fer malléable et de l'acier ; pratiquement indestructible, à joints clos sans ciment, cuisant à la perfection, économisant le combustible, joli modèle, fini artistique et possédant les améliorations les plus modernes. Durera toute une vie, avec les soins voulus.

## Le Poêle "Dominion Pride"

est fait du meilleur acier bleu poli et fer malléable. L'acier poli ne demande aucun noir ou Japan, possède le meilleur fini, une belle apparence et est très facile à garder propre. L'application de temps à autre d'un linge sur l'acier poli lui donne une apparence claire et brillante et lui rend son lustre bleu original. Le fer malléable, "ne pliera pas, ne craque pas, ni ne se brise" comme la fonte. Le fer malléable a été nouvellement adopté par les compagnies de chemins de fer pour les parties ferrées des chars ; par les fabricants d'instruments aratoires dans leurs machines, vu sa grande force et sa durabilité. Son usage croît sûrement et rapidement dans la fabrication des poêles. C'est naturel puisqu'il est la seule matière qui peut entrer dans la fabrication d'un poêle sans défaut. Le temps approche où le public ne désirera rien autre chose. C'est inévitable puisque cette matière est la plus pratique et la plus durable.

### PRIX

Pourquoi ne pas acheter directement du manufacturier et éviter les profits de l'intermédiaire ou du détailleur ? Si le poêle "Dominion Pride" était vendu par le détailleur ou le voyageur de commerce, on ne pourrait l'acheter à moins de \$69.00 comptant. Notre prix direct à l'acheteur pour le poêle "Dominion Pride" 818 ou 918, avec haute corniche-cabinet et réservoir élevé, un carré de zinc pour mettre endessous, 8 feuilles de tuyau en acier bleu poli et deux coudes, le tout livré à toute gare dans l'Ontario, Québec, Nouveau Brunswick, Ile du Prince Edouard et Nouvelle Ecosse, n'est que de \$39.00 comptant. Nous payons le fret. \$5.00 doivent accompagner la commande et la balance payable sur livraison du poêle. Poêle sans réservoir \$5.00 de moins. Appareil pour eau chaude du réservoir \$3.50.

### GARANTIE

Les poêles "Dominion Pride" sont vendus avec la garantie suivante : Si quelques parties font défaut dans les premiers douze mois de l'achat, nous les remplacerons sans charge extra. Cette garantie est très libérale, pas de "si" ni de "mais" et comprend tout morceau ayant quelque défaut qui aurait pu échapper dans sa construction et laissera voir ce défaut avant que les douze mois soient expirés du moment que le poêle aura chauffé.

### OFFRE INCOMPARABLE

Cette offre est sans précédent, vendre directement à l'acheteur notre poêle en fer malléable et acier poli le "Dominion Pride" de grande valeur tel que décrit dans notre circulaire et garanti, à prix moindre que celui que vous paieriez pour un poêle de fonte. Nous pouvons la faire cette offre extraordinaire par notre système de vente "de la fabrique à la cuisine" qui épargne les bénéfices des marchands de gros, détailleurs, des voyageurs de commerce et leurs dépenses, laissant à l'acheteur les bénéfices de ces épargnes et lui permettant d'acheter à aussi bon marché que les marchands de gros.

**818 ou 918—Réservoir élevé, pour bois et charbon**

Fait du meilleur acier bleu poli et fer malléable.

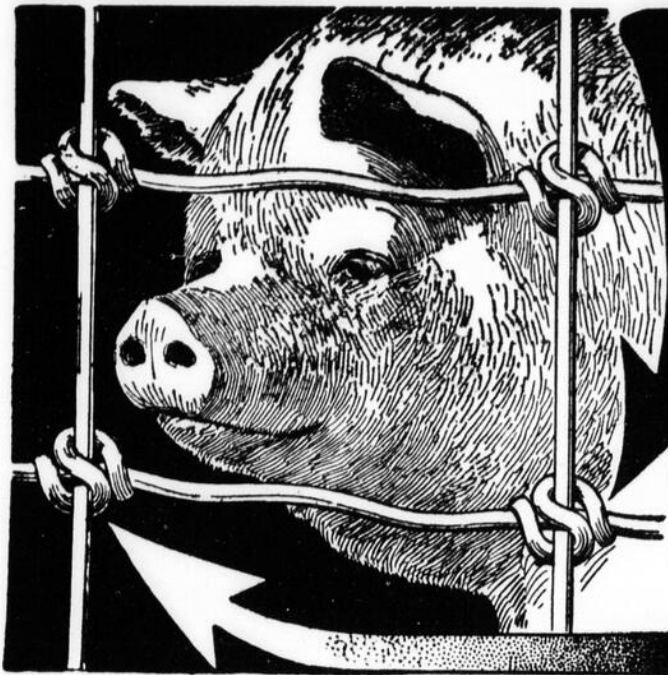
**Prix Comptant**

**\$39**

Livré à toute gare de chemin de fer dans Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Ile du Prince Edouard. NOUS PAYONS LE FRET.

Plus de 5000 de nos poêles en usage à Toronto seulement, demandez notre circulaire descriptive. Fabriqué et vendu que par la-

**CANADA MALLEABLE & STEEL RANGE MNF'G CO., LIMITED, 1240 Dundas Street TORONTO, ONT.**



**ERICEZ LA FORTE CLOTURE EN BROCHE TISSEE IDEAL A L'EPREUVE DES COCHONS.**

Vous désirez une clôture assez forte, assez rigide pour dérouter vos cochons de toute tentative de fouiller le sol. Après un essai contre l'IDEAL, vos cochons se rebuteront d'essayer de passer en-dessous. L'IDEAL est indubitablement la clôture qu'il vous faut.

L'IDEAL est la clôture que les compagnies de chemins de fer achètent vu son poids et sa qualité. Le No. 9 est en fil en acier dur. Fortement galvanisée. Le crochet IDEAL est surtout la PREMIERE raison qui doit vous induire à acheter la clôture IDEAL. Aucun crochet n'égale l'IDEAL dans sa manière de retenir les fils et n'est pas prêt d'être découvert et ne le sera probablement jamais. Une fois tendue, l'IDEAL fait une très jolie clôture. Parfaitement uniforme. Chaque crochet est correctement ap-

pliqué. L'IDEAL est manufacturée par les machineries à clôture les plus améliorées dans une fabrique qui est considérée un modèle du genre. Avec de telles facilités de fabrication supérieure, le résultat en est une clôture qui rejette dans l'ombre toutes les autres et cette clôture c'est l'IDEAL. Pour plus amples informations, lisez notre brochure gratuite.

**On demande des agents pour vendre cette clôture de haute qualité**

Les Agents de L'IDEAL font la plus belle vie, parce que dans la clôture IDEAL, le poids, la force et la qualité en rendent la vente facile. Laissez-nous vous faire nos propositions de gagner de l'argent.

**THE MCGREGOR-BANWELL FENCE CO., LIMITED, WALKERVILLE, ONT.**

**Un Etalon Dan Patch de \$5,000 GRATUIT**

Cette Nouvelle Gravure de **DAN PATCH 1:55** EN SIX COULEURS BRILLANTES Envoyée par la malle gratuitement.



Cette nouvelle gravure de Dan Patch 1.55 est la plus belle que je n'ai jamais eue pour encadrer. Elle est en six couleurs et exempte d'annonce. Elle donne son âge et une liste de tous les miles les plus rapides accomplis par Dan. Prise par un "instantané", elle fait voir Dan vivant comme si vous vous teniez sur la piste et le voyiez dans une de ses exhibitions merveilleuses et rapides. Vous devriez avoir une belle gravure du Roi des chevaux et du plus rapide des chevaux par tout le monde. Je vous enverrai gratuitement par malle l'une de ces grandes et magnifiques gravures en couleur de Dan Patch 1.55, frais de port payés et amples détails sur ma manière de donner un superbe étalon Dan Patch de \$5,000 si simplement vous m'écrivez.

**UN ETALON DAN PATCH DE \$5,000 GRATUIT**

UN CONCOURS ABSOLUMENT GRATUIT POUR CALCULER LE NOMBRE DE POILS, SANS ARGENT OU CONSIDERATION D'ACHAT, OUVERT A TOUT CULTIVATEUR, ELEVEUR D'ANIMAUX OU DE VOLAILLES. Pouvez-vous compter le nombre de poils dessinés dans une gravure de "Forest Patch" descendant de Dan Patch, et dont la mère est de Monaco Belmont. DEMANDEZ UNE DES GRAVURES DE DAN PATCH, tel qu'il apparaît ci-dessus. Je vous enverrai de plus une photo-gravure de "Forest Patch", le plus bel étalon enregistré, à être donné gratis et aussi un dessin montrant les poils à être comptés et les conditions qui sont faciles. Tout propriétaire de chevaux voudra compter les poils de ce magnifique étalon Dan Patch de \$5,000 parce que le résultat de ce concours veut dire une petite fortune pour quelqu'un. J'ai payé \$60,000 pour Dan Patch et en ai refusé \$180,000. J'aurais perdu de l'argent si j'eusse eu vendu Dan pour \$1,000,000.

Vous pouvez vous assurer cet étalon Dan Patch de \$5,000.00 absolument gratuit. "Forest Patch" peut vous faire une fortune de \$25,000 à \$50,000 comme cheval reproducteur pour toute corporation, parce qu'il deviendra un étalon de 1200 lbs. bien fait et bien conformé.

E. B. SAVAGE, Toronto, Canada. International Stock Food Co. Envoyez aujourd'hui par la malle ce coupon gratuit à E. B. SAVAGE, Toronto, Can. Remplissez les trois lignes pointillées de ce coupon gratuit.

**DECOUPEZ-LE ICI**

E. B. SAVAGE, International Stock Food Co., Toronto. Veuillez m'envoyer par malle franco, une des magnifiques gravures en 6 couleurs de Dan Patch, 1.55, le champion des trotteurs du monde entier, ci-dessus décrit et aussi amples détails sur votre mode de donner gratuitement un étalon Dan Patch de \$5,000. J'ai rempli le coupon tel que demandé, donnant le nombre d'animaux que je possède, mon nom et adresse. J'ai . . . Bestiaux . . . Cochons . . . Chevaux . . . Moutons NOM . . . . . Bureau de Poste . . . . . Province . . . . . 8

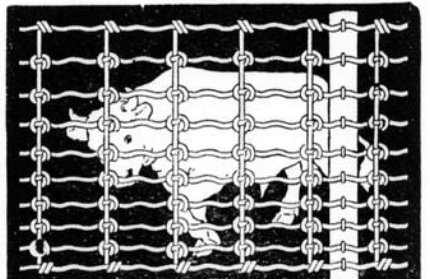
MARCHE COMME 60 SE VEND COMME 60 SE VEND POUR 65 \$65

**ENGIN à Gazoline GILSON**

pour Pompe, Séparateur à crème, Baratte Machines à laver, etc. Essai gratuit, Demandez notre Catalogue.

-toutes grandeurs. GILSON MFG. Co. Ltd., 108 York St., Guelph, Ont

**HOMMES** de confiance demandés dans chaque localité du Canada pour annoncer nos marchandises, clouer des pancartes sur les arbres, les clôtures, les ponts et tous les endroits en vue, et pour distribuer des annonces. Commission ou salaire, \$83.00 par mois et dépenses, \$4 par jour. Position stable à de bons hommes. Expérience pas nécessaire. Pour détails, écrire à Empire Medicine Co., London, Ont.



**AMIS DE LA CLOTURE**

Tout acheteur de la clôture Peerless devient notre ami parce que la clôture Peerless lui épargne du trouble, de l'argent et du temps. La clôture en broche tissée PEERLESS est faite de broche en acier No 9 bien galvanisée. La clôture PEERLESS ne requiert que peu de poteaux, et vous épargnez de l'argent sur le coût net de votre clôture.

**PEERLESS**

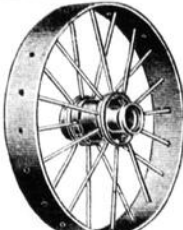
**La Cloture Economique**

L'une des raisons pour lesquelles la clôture en broche tissée PEERLESS est meilleure que les autres, c'est le crochet "PEERLESS". Il maintient sûrement sans endommager la broche, laissant juste assez d'élasticité pour prévenir toute cassure de chocs subits, changement de température ou toute autre cause. Les animaux ne peuvent passer soit à travers, dessus ou dessous. Si nombreux sont les avantages d'acheter la clôture PEERLESS, de préférence à toute autre que nous n'avons pas dans cette annonce assez d'espace pour les mentionner. Sur demande par carte postale, nous vous ferons tenir notre nouvelle littérature donnant des informations utiles sur la clôture. Demandez-la aujourd'hui!

**The Banwell Hoxie Wire Fence Co. Ltd., Dept. T, Hamilton, Ont. Winnipeg, Man.**



**Mettez fin à vos troubles causés par les bandages de vos roues.**



Plus de remontage ennuyeux et dispendieux de vos bandages de roues. Plus de raies de roues en bois qui sont sujettes à pourrir. Mettez fin à vos troubles causés par les bandages de vos roues par nos roues en acier à large bandage et basses. Plus légères, plus fortes et meilleur marché que les roues de bois.

Garanties ne pas se briser par les temps froids ou les routes rocailleuses. Fabriquées pour convenir à tous essieux. Catalogue gratis. 3 Dominion Wrought Iron Wheel Co. Ltd. ORILLIA ONTARIO.



**ABSORBINE**

réduira les jointures irritées, enflées, les blessures, tumeurs molles. Guérit rapidement les blessures de clous, fistules ou toute autre plaie infectée; agréable à employer; ne cause pas d'ampoules sous les bandages, ni n'enlève le poil et votre cheval peut travailler. \$2. la bouteille chez les marchands ou livrée. Horse Book 7 D gratuit. ABSORBINE 1/2, pour hommes, \$1.00 la bouteille. Réduit les Varices, Varicocèle, Hydrocèle, Goitre, efforts, écorchures, arrête touleux et inflammation.

W. F. YOUNG, P. D. F., 134 Temple St., Springfield, Mass. Agents pour le Canada, LYMAN, SONS & CO., Montréal

**ŒUFS DE VOLAILLES A VENDRE**

Un dollar la couvée de 15 œufs, provenant des meilleures volailles Plymouth Rock Barrées, Plymouth Rock blanches, Leghorns brunes, canards Pékin.

L'argent doit accompagner les commandes. Les œufs sont expédiés sans danger de se briser. Mentionnez votre bureau d'express. P. E. PAQUETTE, agriculteur, Station Rougemont, Comté de Rouville, Qué.

**APICULTEURS**

L'endroit principal pour toutes sortes d'articles nécessaires aux abeilles. Stock considérable. Prix raisonnables. RUCHES MODELES AMELIOREES (structure 9 L., cadres, couvercle en métal, sans conteste la meilleure ruche en usage). Sections. Fondations à Cire Gaurée, Extracteurs à miel, Fumigateurs, traité d'apiculture. Reines Italiennes, etc., etc. Catalogue illustré gratis. Les plus hauts prix payés pour la Cire d'Abeille.

**F. W. JONES, Bedford, Qué.**

**RUBANS et DENTELLES**

Un gros lot, 10 cts, seulement.

Nous vous enverrons 10 vgs. de magnifique ruban de soie, de couleur de fantasia; 6 vgs. de jolie dentelle; un paquet de morceaux de soie et un jonc plaqué en or; le tout pour 10c, 3 lots 25c, 12 lots pour 75c. Adresses BUCHANAN & CO., P. O. Box 1528, NEW-YORK.

# GRATIS Police d'Assurance contre la Foudre

## BARDEAUX METALLIQUES

A CROCHETS DE SURETE

Emise avec chaque Toit recouvert de

LES fermiers canadiens qui ont l'intention de construire ou de couvrir de nouveau les toits de leurs résidences ou de leurs granges feraient bien de nous écrire pour obtenir les renseignements voulus au sujet de notre police d'assurance gratuite livrée à tous ceux qui recouvrent leurs bâtiments avec nos bardeaux métalliques à crochets de sûreté.

Nous vous la livrons sans condition pourvu que vous employiez nos bardeaux à crochets de sûreté pour vos couvertures.

Cette offre est inédite, mais nous la faisons parce que nous savons que nos bardeaux à crochets de sûreté sont à l'épreuve de la foudre. Elle est absolument gratuite.

Vous n'avez pas à déboursier un sou directement ou indirectement, pour obtenir cette protection.

Les statistiques des assurances démontrent que la moitié des incendies de granges sont dues à la foudre. Ces pertes qui se chiffrent dans les centaines de mille piastres seront empêchées par l'emploi de nos bardeaux métalliques à crochets de sûreté. Nous le savons et nous appuyons cet avantage en offrant une police d'assurance gratuite qui sera payée en argent comptant d'après ses conditions.

Les bardeaux à crochets de sûreté sont vendus au même prix que ceux qui sont d'une qualité inférieure en acier ou en tôle galvanisée.

Nous fabriquons des bardeaux à crochets de sûreté depuis dix ans et les toits que nous avons recouverts au début de notre commerce sont encore aussi bons que des neufs. Des centaines de lettres venant de tous nos clients satisfaits sont là pour le prouver. Depuis ce temps-là, il n'a pas été dépensé un sou pour réparer ces toits. Depuis ce temps-là pas une bâtisse couverte en bardeaux à crochets de sûreté n'a été détruite par la foudre.

Vous serez sans doute bien aises de savoir que les bardeaux à crochets de sûreté ont rempli toutes les conditions exigées par l'Amirauté et le gouvernement anglais pour les services publics. Songez à la valeur de cette recommandation. Maintenant passons à une courte démonstration. Tous les cultivateurs savent par expérience que le fil à clôture galvanisé ordinaire dure rarement plus de 2 à 3 ans sans rouiller.

D'un autre côté, celui que le gouvernement utilise dure des années sans rouiller grâce à la galvanisation parfaite à laquelle il a été soumis.

Les bardeaux à crochets de sûreté sont galvanisés d'après le même procédé que le fil de broche employé par le gouvernement, et partant de là il garantit sa durée qu'il est impossible de fixer, car ceux qui ont été exposés pendant dix ans à toutes les intempéries n'affichent aucune marque d'usure.

Nous employons aujourd'hui un acier

supérieur dans leur fabrication et la galvanisation en est encore plus épaisse. Nous avons également amélioré nos procédés de fabrication, à savoir : que tous nos bardeaux sont coupés de longueur avant d'être galvanisés, procédé qui en protège les bords contre les intempéries. Nous tenons à vous rappeler le nom des "bardeaux à crochets de sûreté". Ce nom n'appartient à aucune sorte de bardeaux. Pas un autre bardeaux n'est à "crochets de sûreté".



Dans la gravure No 1, la ligne noire épaisse montre le crochet supérieur (de dessus) et la ligne nuancée fait voir le crochet inférieur (bas). Remarquez que le crochet de dessus est composé de deux plis au lieu d'un pli simple, ce qui leur donne un pouvoir double de résistance au point ou la

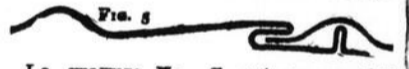
construction des autres bardeaux. La



gravure No 2, montre le vieux bardeau démodé à clais que le bardeau à crochet a complètement fait disparaître du marché. Il ne laisse pas toujours passer l'eau, mais il est impossible d'en assurer l'imperméabilité lorsqu'il a servi durant une ou deux saisons.



La gravure No 4, vous fera constater que le clou a demi enfoncé dans la charpente, et qu'il est beaucoup exposé aux intempéries. Ces bardeaux sont toujours mal assujettis aux toits et l'élasticité de l'acier les affaiblit davantage. L'arrachement des clous finit toujours par causer des fissures, par causer du bruit par les grands vents et par laisser passer la pluie.



La gravure No 5, est un procédé d'assujettissement par le côté. Un bardeau glisse dans un autre, mais n'est pas assujetti par un crochet. Ces bardeaux se désunissent facilement et ne doivent pas être confondus avec le raccordement indestructible de nos bardeaux à crochets de sûreté, tel que démontré dans la gravure No 2.

Les bardeaux à crochets de sûreté sont uniformes. Un brevet les protège contre toutes les imitations, car nous avons dépensé beaucoup de temps et d'argent pour les perfectionner. Ils sont plus faciles que jamais à poser et un toit recouvert de nos bardeaux à crochets de sûreté ne peut laisser passer l'eau si nos recommandations ont été suivies.

- LES BARDEAUX A CROCHETS de sûreté sont les seuls qui :-**
1. Vous donnent une garantie positive contre la foudre par une police d'assurance signée et payable par les manufacturiers.
  2. Ont rempli les conditions sévères exigées par le gouvernement anglais pour les travaux publics
  3. S'unissent par quatre bords à la fois et ne peuvent être désunis.
  4. Ont trois épaisseurs de métal sur leur bord supérieur où la traction est la plus forte.
  5. Sont fabriqués de manière à protéger les clous contre les intempéries.
  6. Sont galvanisés sur les bords après avoir été coupés de longueur exacte.

Les bardeaux à crochets de sûreté s'unissent par les quatre bords.

Les autres ne s'unissent que par deux bords, ce qui n'est pas suffisant pour assurer l'imperméabilité à un toit. Nous savons que plusieurs toits du genre ont été détruits par le moindre vent. Une autre objection est que ces bardeaux sont exposés à se défaire à cause de l'écartement des matériaux auxquels ils sont cloués, ce qui occasionne la perméabilité des toits. Les bardeaux à crochets de sûreté ne peuvent être séparés par l'écartement des matériaux de charpente ou par toute autre cause étrangère.

Examinez les vignettes de cette page et vous serez convaincus de la véracité de nos avancées.

traction est la plus forte.

Les bardeaux à crochets de sûreté sont assujettis par des clous qui entrent dans toute leur longueur dans la charpente et qui protégés de la rouille et de la perméabilité par la construction spéciale du crochet.



La gravure No 6, vous fait voir les crochets latéraux. Remarquez le trait d'union spécial qui permet aux bardeaux de se dilater ou de se contracter à la chaleur ou au froid sans pouvoir se désunir.

Les gravures 3, 4 et 5 montrent la

**The Metal Shingle and Siding Co. Ltd.**

Couvreur de tous les Fermiers Canadiens  
Manufacture rue Laurel,  
Preston, Ontario,  
Sucursale à Montréal

Envoyez-nous votre pamphlet intitulé "The Truth about Roofing", avec tous les renseignements concernant votre police d'assurance gratuite contre la foudre.

J'ai l'intention de bâtir ..... stipulez le genre de bâtisse.

Quand commencez-vous à bâtir .....

Ecrivez pour notre livret gratuit "The Truth about Roofing"

Grandeur du toit..... Si vous avez l'intention d'employer des bardeaux d'un autre métal, mentionnez la chose.

Nom ..... Bureau de poste..... Province .....

# Pourquoi je signe toutes mes annonces ?



J'EN DOSSÉ chaque mot de cette annonce tout autant que j'endosse ma marchandise. Voilà pourquoi je les signe de mon nom. Certains gens, entre autres des experts en publicité me disent un jour : Pedlar, ne pensez-vous pas qu'il n'est plus de mode de rédiger vos annonces à votre nom personnel ? Les annonceurs d'aujourd'hui ne signent plus leurs

annonces. C'est le siècle des grandes compagnies et non de particuliers.

Peut-être ont-ils raison, ils doivent le savoir. Pour moi, je signerai mes annonces aussi longtemps que je signerai mes lettres. Vous voyez que je considère cette annonce tout autant que si je vous adressais une lettre personnelle. J'espère que vous ajouterez foi à ce que je dis. Aussi j'y signe mon nom personnel. Agirais-je ainsi si je ne vous disais pas la pure vérité ?

Je voudrais que vous sachiez que je comprends chaque mot de cette annonce — que j'endosse chaque item y renfermé — que vous me teniez personnellement res-

ponsable de ce que j'y proclame — mon commerce et ma réputation personnelle y comptent pour quelque chose. Voilà ce que l'annonce est pour moi et ce que ma signature doit être pour vous. Voilà aussi pourquoi je signe mes annonces. Et en agissant de la sorte, je crois bien faire.

*G. A. Pedlar*

## Voilà ce que veut dire notre mot "garantie" ?

Ce commerce date de 1861, à peu près cinquante ans. Il a augmenté au point d'être aujourd'hui la plus grande manufacture de l'Empire britannique. Cette augmentation est due à la qualité des produits Pedlar. La réputation Pedlar y attachée a rendu cette qualité assez bonne pour en garantir les articles.

Ceci intéresse principalement ceux qui font usage pour leur couverture des bardeaux en acier Oshawa. Du moment que cette couverture est posée, la responsabilité de la qualité de cette couverture repose sur nous — non sur l'acheteur, mais sur notre compagnie, non sur quelques vendeurs mais sur une garantie signée et scellée, endossée par le capital et la ré-

nommée de cette compagnie et surtout par son président.

Il n'y a aucun doute sur la responsabilité de la garantie Pedlar. Sans échappa-

durera vingt-cinq ans, ou cette couverture sera renouvelée, et la même garantie accompagnera cette nouvelle couverture.

Par le mot "bon" la garantie Pedlar signifie bonne dans tout le sens du mot, une couverture à l'épreuve de coulisses, de trous de rouille, ne requérant ni peinture et réparations, une couverture telle qu'elle doit être :

La garantie couvre une période de vingt-cinq ans. La couverture Oshawa sera une bonne couverture pour quatre ou six laps de temps — c'est-à-dire un siècle.

Quand vous considérez qu'aucune autre couverture ne porte de garantie et que la

Oshawa l'est, vous constatez qu'il n'y a pas matière à discussion sur la supériorité des bardeaux en acier Oshawa garantis.

### LES BARDEAUX EN ACIER GALVANISÉ OSHAWA

Une nouvelle couverture sans un sou déboursé, s'ils font eau avant 1934

toire d'aucune sorte, elle est simple, droite et honnête. Il est dit simplement que toute couverture Oshawa, bien posée,

## Pourquoi vous devriez couvrir avec des BARDEAUX OSHAWA

PARCE QUE les Bardeaux en acier Oshawa (Garantis) sont faits en feuilles d'acier très fort et semi-dur (No 28) très bien galvanisés des deux côtés et aux extrémités. C'est pourquoi les couvertures Oshawa sont à l'épreuve de la rouille et ne requièrent aucune peinture.

Parce que les Bardeaux en acier Oshawa (Garantis) sont les seuls qui possèdent le brevet Pedlar qui est de s'adapter des quatre côtés, ce qui rend ces bardeaux les plus faciles et les plus simples à poser (pas d'outils, un marteau et une paire de ciseaux de ferblantier seuls suffisent).

De cette façon ils ne font pas de joint, une feuille complète en acier pesant qui est réellement à l'épreuve de l'eau et aussi à l'épreuve du vent. Une telle couverture rend les bâtisses plus fraîches en été, plus chaudes en hiver et toujours sèches.

Parce que les Bardeaux en acier Oshawa (Garantis) coûtent actuellement moins de 5 cents par année par carré — 100 pieds carrés — ou à peu près un dixième du coût des bardeaux ordinaires en bois. Une couverture Oshawa est à l'épreuve du feu autant que de la pluie et du vent; de plus elle est tout à fait à l'épreuve de la foudre. Ces bardeaux en acier protègent autant une bâtisse qu'un paratonnerre peut le faire.

Parce que les Bardeaux en acier Oshawa (Garantis) soulagent votre esprit et votre portefeuille de toutes les usures d'une couverture queltes qu'elles soient, et ne coûtant que peu de chose, ils sont économiques pour couverture de toute bâtisse permanente, d'une vaste fabrique au simple poulailler. Ils couvrent des propriétés par tout le Canada, de la valeur de plusieurs millions de dollars, et les recouvrent bien, autrement ils n'auraient pas été employés.

Demandez notre petit pamphlet gratuit qui vous apprendra peut-être quelque chose que vous ignorez, vous fera voir la différence et le coût des diverses couvertures, vous expliquera clairement la question de couverture.

Demandez le livret "Roofing Right No. 6," avant de dépenser un autre dollar pour une couverture.

Apprenez que les Bardeaux en acier Oshawa (Garantis) vous paieront davantage et pourquoi.

LES PRODUITS "PEDLAR" comprennent toutes les sortes de feuilles métalliques pour construction, trop nombreuses pour être mentionnées ici. Vous pouvez avoir un catalogue, estimées, prix, conseils sur demande simplement. Nous aimerions spécialement vous intéresser dans nos plafonds et lambris en acier artistiques, qui sont une révélation pour nombre de personnes. Plus de 2,000 dessins. Pourquoi ne pas vous envoyer la brochure et des gravures de quelques-uns de ces dessins ?

# The PEDLAR PEOPLE of Oshawa Etablies en 1861.

ADRESSES DE NOS ENTREPOTS LES PLUS PROCHES :

Montreal Ottawa Toronto London Chatham Winnipeg Vancouver Quebec St. John N.B. Halifax  
321-3 rue Craig O. 123 rue Sussex 11 rue Colborne 86 rue King 200 King O. 76 rue Lombard 821 rue Powell 127 rue Du Pont 42-46 Prince William 16 rue Prince

AGENTS DEMANDES DANS PLUSIEURS LOCALITES. ECRIVEZ POUR PLUS AMPLES DETAILS. MENTIONNEZ CE JOURNAL. 125